L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

42ème ANNÉE – No. 10. LOUISEVILLE. JEUDI, LE 20 DÉCEMBRE 1962. MEMBRE ABC



Annonceurs,
Collaborateurs,
Collaboratrices,
Abonnés,
Amis,
Lecteurs et
Lectrices,

que Noël 1962 vous apporte un message de Paix et d'Amour.

La Direction.

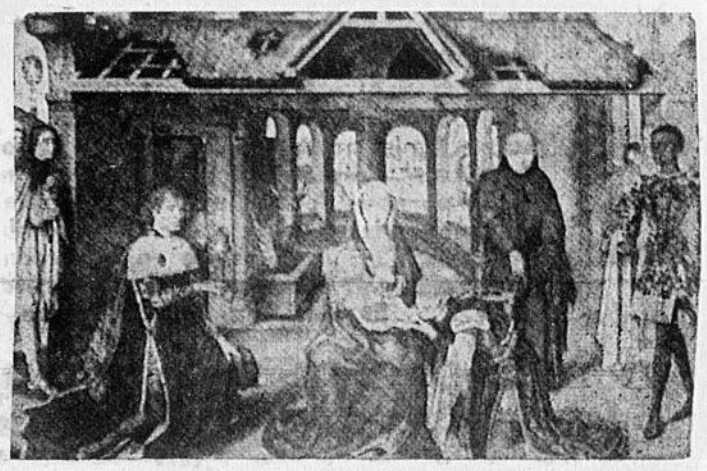


La naissance de Jésus (*Barocci*)





La fuite en Egypte (*Gérard David*)



L' Adoration des Rois Mages (*Valazquez*)



L'Adoration des Rois Mages (*Memling*)

Fresques célèbres qui représentent des scènes touchantes de la Fête de Noël



La Vierge et l'Enfant (*Morales*)



L'Adoration des Bergers (*Murello*)

Que la Paix règne entre les peuples, dans les Foyers et dans les Coeurs!



NOEL ! quel mot magique, Noël ! quelle fête joyeuse. Les petits enfants saluent avec enthousiasme sa venue. Les personnes d'âge mûr l'accueillent avec non moins de joie.

Noël ! fête bien ancienne, mais fête toujours nouvelle par les émotions qu'elle fait naître, les impressions profondes qu'elle grave dans le coeur de chacun. Qui peut rester insensible en voyant tous ces petits enfants se presser autour de la crèche, pour s'entretenir avec le petit Jésus comme ils le feraient avec un égal, c'est-à-dire avec toute la simplicité et la candeur de leur âge ? Qui n'a pas senti son coeur s'attendrir en étant témoins des belles cérémonies qui se déroulent ce jour-là, en entendant les choeurs, puissants ou modestes entonner les vieux cantiques si pleins de charme et de poésie, en écoutant les voix des cloches, chanter le bonheur de tout le peuple chrétien.

Tout en cette fête est aimable. Partout ailleurs, comme le dit saint Bernard, si la douceur et la bonté nous attirent, la grandeur, la majesté, l'éclat de la puissance nous pénètrent de respect et de crainte. En Jésus enfant, tout nous parle au coeur. La grandeur est voilée, la majesté se cache, la puissance est comme enchaînée. Tout ce que l'on voit, c'est un petit enfant, c'est-à-dire tout ce qu'il y a de plus faible, tout ce qu'il y a de plus aimable.

Et, ce petit enfant, s'il nous fait chanter GLOIRE A DIEU AU PLUS HAUT DES CIEUX, il nous fait aussi redire : "PAIX SUR LA TERRE AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE. C'est de paix qu'il nous parle ; et cette paix, il veut qu'elle règne partout.

Dans la famille d'abord entre le père et la mère ; puis entre les parents et les enfants. Et comme elle est nécessaire cette harmonie dont la sainte famille de l'étable de Bethléem nous donne l'exemple ! L'enfant Jésus qui aurait pu commander a voulu obéir. Dans nombre de foyers, même chrétiens, c'est le contraire qui se produit souvent. Les parents ne savent plus commander, les enfants ne veulent plus obéir . . . Et ainsi, au lieu de l'ordre, c'est le désordre ; au lieu de l'ordre, la paix, de l'harmonie, c'est le désordre. Qu'au soir de Noël, les foyers chrétiens se pénètrent bien de la vérité que contiennent ces paroles : "PAIX SUR LA TERRE AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE". La leçon qu'elle renferme est pratique ; les résolutions qu'elles commandent, sont nécessaires.

Paix aussi sur la terre entre les nations, entre les individus et entre les diverses classes qui la composent. Cette paix Jésus veut qu'elle règne entre le capital et le travail, entre les patrons et les ouvriers. Tous sont membres d'une famille, faits, par conséquent, pour s'entendre, s'entr'aider et s'aimer et non pour se haïr, s'envier et se combattre. Mais la paix et sa justice sont soeurs. C'est pourquoi tous doivent se convaincre que celle-là pourra régner s'ils mettent celle-ci à la base de toutes leurs actions.

Que cette paix règne partout. C'est le désir pressant de Jésus-Enfant. Il ne peut manquer de faire en sorte qu'il se réalise pour les hommes de bonne volonté, au grand jour de Noël qui nous arrive.

A. C.



UNE GRANDE JOIE NOUS VISITE

Le caractère le plus attachant de la Noël, c'est la grande joie qu'elle apporte à tous.

●

En dépit du cumul des ans, Noël conserve, pour tous, un singulier pouvoir, d'émotions. Même les gens âgés ne résistent pas au charme enveloppant de la nuit sainte, de la journée du 25 décembre. Noël sera toujours une fête neuve. C'est ce qui la distingue des autres. Elle le sera encore l'an prochain, comme elle l'a toujours été antérieurement.

●

Très grande fête religieuse, Noël nous ébranle par le grand événement historique de la naissance d'un Dieu-Sauveur, autant que par l'éclat inaccoutumé des cérémonies liturgiques. La messe de minuit rafraîchit les coeurs; les vieux cantiques de Noël sont le plus émouvant rappel de notre jeunesse; toutes les églises rutilantes de lumières mettent au diapason les plus blasés.

Mais il y a plus: Noël est la vraie fête de la Famille, la plus somptueuse journée des foyers solides. Les réunions si agréables qu'elle commande, la joie spontanée qui y règne, sont la grande récompense de l'année, la seule qui conserve son prix.

●

Que le 25 décembre 1962 ne désappointe personne. C'est notre plus fervent souhait pour tous et chacun.

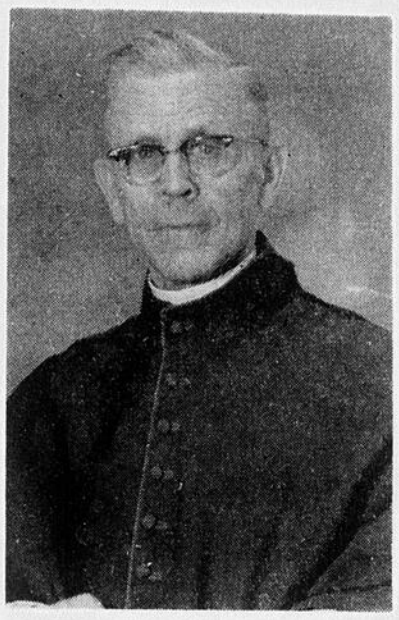


MESSIEURS LES CURÉS

de toutes les paroisses de la région souhaitent à leurs paroissiens, et aux communautés religieuses résidant dans leur paroisse respective,

un Joyeux Noël et une Bonne et Sainte Année!

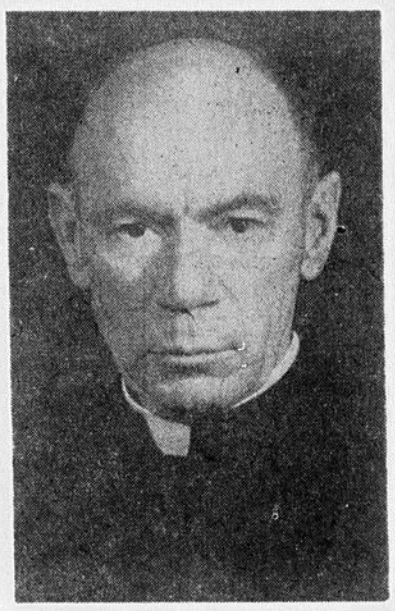




Chanoine Josaphat Baril
curé de Louiseville



Chanoine Donat Grimard
curé de Saint-Justin



Rév. Sylvio Laporte
curé de St-Barthélemy



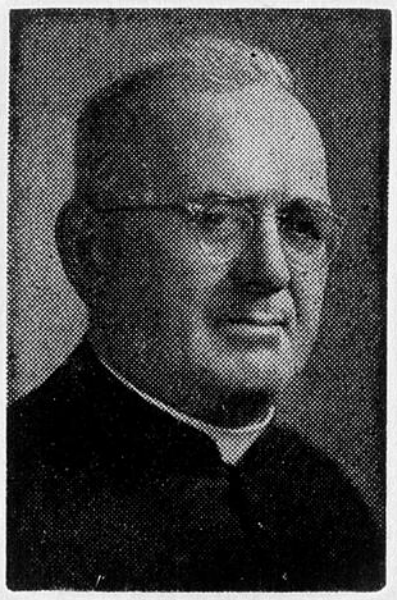
Rév. Charles-Ed. Garceau
curé de Maskinongé



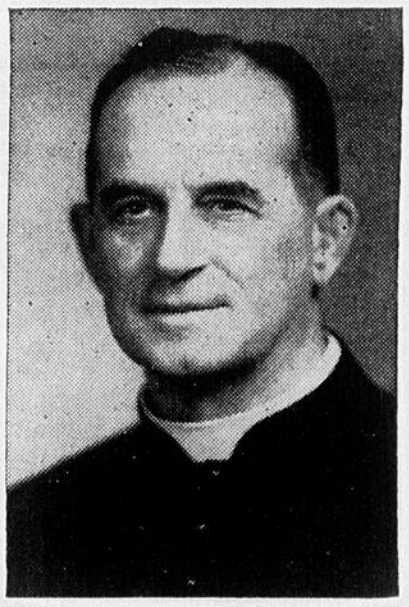
Rév. J.-E. Lamy
curé de Saint-Léon



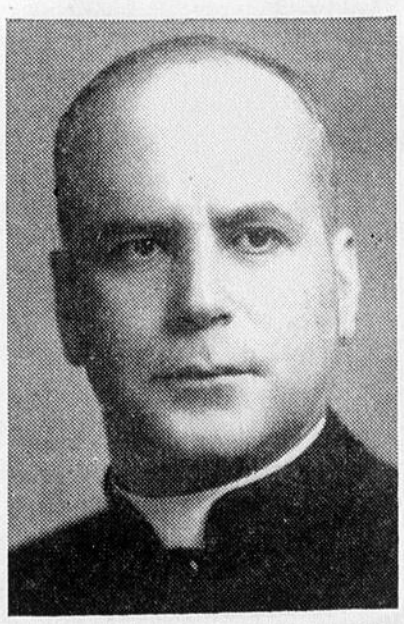
Rév. Georges Bellemare
curé de Saint-Paulin



Rév. Ernest Jacob
curé d'Yamachiche



Rév. Josaphat Rinfret
curé de Sainte-Ursule



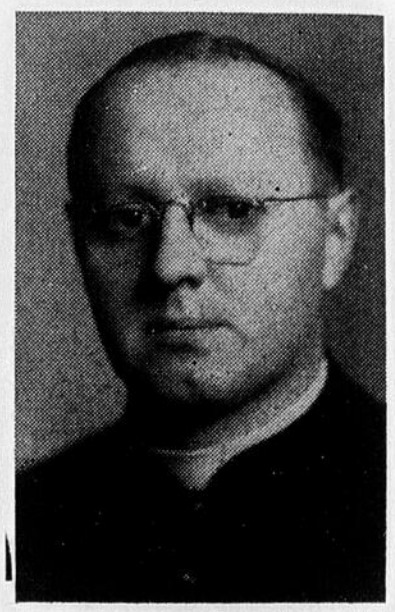
Rév. Benoit Trépanier
curé de Saint-Edouard



Rév. L.-A. Bourbeau
curé de Saint-Alexis

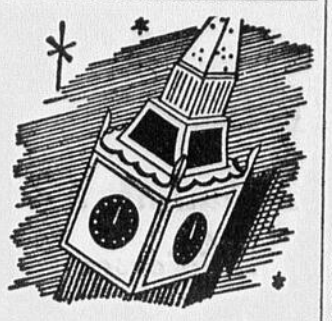


Rév. Omer Gaboury
curé de Saint-Didace



Rév. J.-Antoine Caron
curé de
Sainte-Angèle-de-Prémont

L'Oncle du Jour de l'An



Ne vous est-il jamais arrivé de vous dire, en un moment de gêne : "Ah ! si seulement j'héritais d'un vieil oncle d'Amérique !" Et pourtant rien n'est impossible.

J'ai connu un brave garçon nommé Lacoque qui nous faisait toujours rire lorsqu'il nous parlait de son oncle d'Amérique comme d'un Messie dont la venue était imminente. Parti autrefois pour le nouveau monde sans trop savoir pourquoi — peut-être après avoir lu les oeuvres de Fenimore Cooper — le parent de Lacoque avait connu là-bas la misère noire. Puis, après avoir exercé les plus humbles métiers, il avait fait fortune en spéculant sur les engrais.

De temps en temps, il écrivait à son neveu des lettres très gentilles où il lui demandait des nouvelles de sa santé ainsi que quelques détails sur les embellissements de Paris. Il donnait aussi des explications sur sa situation pécuniaire : "Cette année, je n'ai pas trop à me plaindre j'ai pu ajouter un million aux bénéfices réalisés les années précédentes. Aussi, mon petit Justin, je te ferai connaître l'opulence".

— Ce brave oncle disait Justin à sa femme, pourquoi parle-t-il toujours au futur alors qu'il lui serait si facile de parler au présent.

Or, un matin, Lacoque reçut ces quelques mots : "Fatigué de la vie intense que je mène aux Etats-Unis, je me décide à revenir. A bientôt". On juge de la joie des Lacoque.

— Cette fois, disait Justin, le sort en est jeté, nous allons connaître l'opulence et son cortège de douceurs. En avant la musique ! ...

Voilà que le matin du premier Janvier, les Lacoque entendent carillonner à la porte d'entrée.

Justin se précipite. C'était l'oncle Bolivar. Il était gras et rubicond, mais sur son abdomen rebondi, ne s'étalait pas une chaîne de montre grosse comme un câble de monte-charge. Non, mille fois non. Il était coiffé d'un petit chapeau crasseux et vêtu à peu près comme les gens qui couchent sous les ponts. Si on ne voyait pas ses orteils pianoter à travers les fentes de ses chaussures, c'était moins cinq. Il s'écria enjoué :

— Mes chers enfants, je vous la souhaite bonne et heureuse.

Quel désappointement ! qu'est-ce qu'allaient penser les gens de la maison ?

On fit asseoir l'oncle Bolivar très fatigué et qui n'avait rien perdu de sa bonne humeur quoiqu'il se plaignit beaucoup du coeur, du foie et des reins.

Et comme Lacoque n'était pas un de ces tristes sires qui ne vous font bonne mine que si vous êtes bien lesté de dollars, il se montra extrêmement bienveillant envers le pauvre vieux.

Bolivar conta qu'il avait voulu réaliser un coup de bourse phénoménal.

— Alors ce fut le désastre. J'étais ruiné mais ruiné à demander l'aumône. Aussi, me souvenant qu'il me restait en France un bon neveu qui saurait compatir à ma peine, je me suis dit : "Je l'ai assez réconforté par des espérances pour qu'il me donne en retour un peu de consolation et un peu de pain.

Justin aimait assez l'humour pour ne pas s'émouvoir de propos à ce point cyniques.

— Hé ! oui, parbleu, je vous le dis franchement, mon oncle, nous avons longtemps espéré, cela nous a aidé à vivre. Mais, puisque vous n'avez plus un frifrelin, tant pis, cela ne nous empêchera pas de manger avec appétit.

Se tournant alors vers sa femme.

— Gabrielle qu'est-ce que tu as préparé, ce matin, en l'honneur de ce grand jour ?

— De la purée de pois et des épinards, répondit Gabrielle d'un ton un peu raide.

Alors l'oncle Bolivar se frotta les mains.

— Eh bien ! nous allons tâcher de faire honneur à votre menu, ma chère nièce.

Et l'on se mit à table.

Ah ! je vous prie de croire que Gabrielle n'envisageait pas la situation avec la même philosophie que Justin. Le soir, lorsqu'ils furent enfermés dans leur chambre, Mme Lacoque dit à son mari :

— Nous n'avons pas le moyen d'héberger ton oncle, il faut le lui faire comprendre.

— Jamais de la vie, répondit Justin, j'ai l'esprit de famille, moi, et, tant que nous aurons une bouchée de pain, nous la partagerons avec l'oncle Bolivar.

— Eh bien ! puisqu'il en est ain-

(suite à la page 11)



Meilleurs Voeux à tous nos Clients et amis de Louiseville et de la région à l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN !

Chez André

ANDRE TOUSIGNANT, PROP.

Représentant exclusif de
- HYDE PARK
- TIP TOP TAILORS

Tél. : CA. 8-5011
74, ST-LAURENT LOUISEVILLE



Aux clients et bienfaiteurs du Centre Récréatif St-Antoine Meilleurs souhaits et voeux sincères à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année !

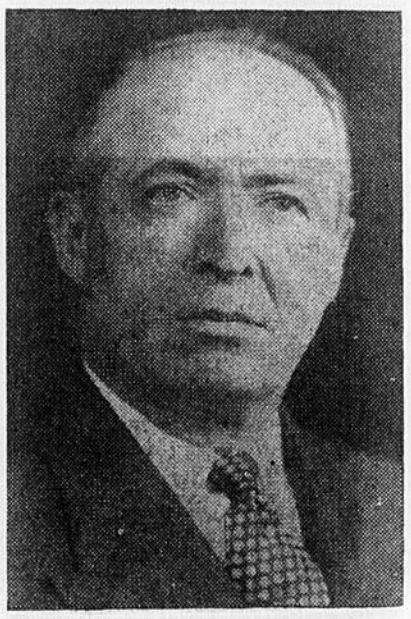


Napoléon Doyon, Gérant

Le Centre Récréatif St-Antoine

BOWLING — BILLARD — PING-PONG — STUDIO CULTURE PHYSIQUE

20A, RUE STE-MARIE TEL. : CA. 8-4270 LOUISEVILLE



Que la Noël et le Nouvel An vous apportent Joie, Bonheur et Prospérité

Georges Marion

et son Personnel

DIGNITÉ — SERVICE — DISCRÉTION

1, St-Marc - Tél.: CA. 8-4375 - Louiseville



Joyeux Noël et Bonne Année sont les voeux que formulent pour vous

FRÉCHETTE & MARION

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
SERVICE D'AMBULANCE

Téléphone : CA. 8-2234 SAINT-LEON



ILS NE L'ONT PAS RECONNU...

En une nuit de Noël se refusant la douceur d'aller dans les maisons où il est aimé le Christ descendit en pleine ville pour se rendre compte de ce que faisaient les pêcheurs.

La joie universelle.

Noël ! Noël ! ... tout le monde fêtait Noël.

Le Christ arrêta le premier être humain qu'il rencontra. C'était un agent très occupé à faire circuler les voitures.

— Quelle est donc cette fête de Noël ? lui demanda-t-il.

L'agent regarda l'homme.

— De quel pays êtes-vous ?

— Je suis de Bethléem.

— Vous dites ?

— De Bethléem.

— Je ne connais pas ce patelin-là. En tout cas on y est rudement en retard. Noël... mais c'est la fête des enfants.

— Et ces passants qui portent des paquets ?

— De tous les enfants, grands et petits, on est, le jour de Noël, toujours l'enfant de quelqu'un.

— Quelle est l'origine de cette fête ?

— Oh ! vous m'en demandez trop ! Adressez-vous au curé.

Noël ! ... Noël !

Tous les magasins faisaient flamber le mot. Quelle réalité était derrière ?

Le Christ poussa la porte d'un grand magasin qui affichait : "Réveillon de Noël $5".

A la crèche pensa le Christ nous avons payé moins cher.

Des messieurs en tenue de soirée, des jeunes femmes très élégantes entraient.

Dans la salle, des petites tables éclairées de bougies roses. Des bouteilles de champagnes au goulot d'or se couvraient de buée dans les sceaux d'argent remplis de glace.

Une femme se retourna en apercevant le Christ, fit un signe indigné au garçon.

— Alors, comme ça, vous laissez entrer les "mendiants" ?

Le chasseur, un gamin de 15 ans, se précipita sur le Christ.

— Qu'est-ce que vous venez faire ici vous ?

Le Christ le regarde, cet enfant.

— Qu'est-ce que je viens faire ici ?

— C'est sur le trottoir seulement qu'on mendie.

Mais déjà il était poussé dans la rue et comment ! Les soldats romains n'étaient pas plus rapides.

Noël... Noël... nous venons du ciel... chantait une gitane au piano.

Le Christ se laissa porter par la foule.

Elle coulait comme un fleuve entre les magasins et les baraques.

Des jouets ! Des jouets !

Quelques pères Noël, presque pas de crèches...

Un couple le frola. L'homme et la femme portaient chacun de petites choses précieuses.

Eux aussi, allaient célébrer Noël. Ils paraissaient de bons bourgeois bien honnêtes...

Le Christ les suivit, entra dans leur maison, monta leur escalier.

Pourtant, l'une d'elles cria, une partement.

Les invités arrivèrent, tous joyeux.

Le Christ regarda ouvrir les pâtés, déboucher les bouteilles, se mettre à table, manger et boire.

Dans l'appartement, il n'y avait ni crèche, ni crucifix.

Le Christ ne supporta pas longtemps la platitude de leur conversation. Il redescendit lentement l'escalier.

Et le concierge en le voyant dit à sa femme :

— Tu as donc laissé monter ce particulier-là ?

— Tiens ! C'est curieux, je ne l'ai pas vu passer.

Ce fut encore la rue.

La joie se faisait de plus en plus bruyante.

Le Christ alors se rappela la douce consolation des jours de Béthanie, l'affection de Lazare, les attentions de Marthe, la foi si ardente de Madeleine, la pécheresse.

Qui sait !...

Il monta. La fête rugissait. Noël ! Noël ! partout un débordement d'électricité trouant des mêmes mots rutillants la nuit de Noël : réveillon de Noël.

Au hazard, le Christ poussa une porte, comme jadis chez les publicains. On dansait.

Mais parmi toutes les Madeleine

(suite à la page 6)



Je désire remercier ma clientèle pour son patronage au cours de 1962 et lui offrir mes meilleurs voeux de

JOYEUX NOEL

et

BONNE ANNEE!

SUN LIFE DU CANADA — COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

GASTON FLEURY, C.L.U., GERANT D'UNITE

Bureau : FR. 5-1686

90, rue St-Martin CA. 8-4120 Louiseville



Joyeux Noël et Bonne Année!

★ ★ ★

Mme ANTONIO MASSON

Restaurant

Tél. : 227-4606 St-Justin

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis de St-Justin et St-Barthélemy !

YVON GAGNON

LAITIER

TEL. : 227-4669 ST-JUSTIN

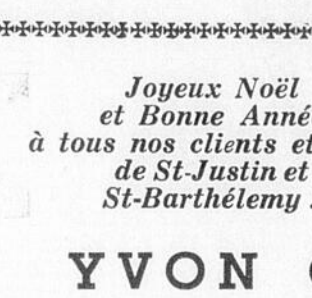
Joyeux Noël et Bonne Année à Tous !

RENÉ BELLEMARE

GARAGISTE

Réparations générales
— Soudure de radiateurs —
Transmissions automatiques

TEL. : 227-4666 SAINT-JUSTIN



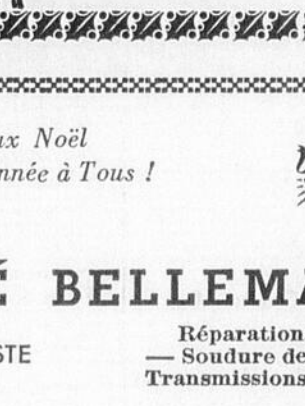
Nos meilleurs voeux d'un

JOYEUX NOEL

et d'une

BONNE ANNEE

à tous nos clients et amis !



LOUIS JOURDAIN INC.

MARCHAND DE MEUBLES

Le seul représentant INGLIS dans le comté de Maskinongé

106, rue St-LAURENT Tél. : CA. 8-4714 LOUISEVILLE

L'ARBRE DE NOËL

Pour la plupart des familles, la saison de Noël revêt un air de fête avec l'achat et la décoration de l'arbre de Noël. Pour aboutir aux meilleurs résultats et procurer le plus de joie, ces célébrations doivent se passer en famille. Ceci implique qu'on s'accorde de quelque façon sur l'arbre à choisir. En premier lieu, il faut qu'il ait la dimension voulue — qu'il ne soit ni tellement gros qu'il ne puisse passer par la porte d'en avant, ni tellement petit qu'il fasse piètre figure aux yeux des voisins. Toute la famille estimera que *son* arbre doit avoir un arôme agréable, tandis que papa insistera pour qu'il soit bien droit et bien balancé, et maman déclarera avec fermeté qu'il ne doit pas perdre ses aiguilles pendant les douze jours des fêtes.

L'aimable coutume de célébrer Noël autour d'un arbre a pris naissance en Allemagne durant le huitième siècle. D'après une légende, le missionnaire anglais, saint Boniface, afin de remplacer la coutume germanique d'offrir un sacrifice au chêne sacré du dieu Odin, décora un sapin en hommage au Christ-enfant. Les précédents ne manquaient pas, toutefois, car la verdure avait joué un rôle essentiel dans les cérémonies religieuses de la famille, chez les païens, pendant plusieurs siècles auparavant.

La tradition de l'arbre de Noël a persisté en Allemagne et elle s'est embellie de coutumes et de traditions nouvelles. On dit que Martin Luther fut le premier à illuminer un arbre avec des chandelles, signifiant par là la lumière qui vint dans le monde à la naissance du Christ. Il y a juste cent ans, le prince Albert, consort d'origine allemande de la reine Victoria, introduisait les arbres de Noël en Angleterre. Les premiers immigrants allemands et, plus tard, les britanniques apportèrent cette coutume en Amérique du Nord. C'est maintenant un symbole de Noël dans tout le monde anglo-saxon, de mme qu'en Allemagne et en Scandinavie, et la coutume se répand au Mexique et en Amérique du Sud.

Plusieurs de nos lecteurs se rappellent le temps où il était encore possible de se rendre, hache à la main, jusqu'au premier bois, à l'approche de Noël. Là, on choisissait un bon sapin baumier ou un autre sapin, qu'on emportait triomphalement sur un traîneau. A cette expédition, toutefois, l'urbanisme toujours plus rapide a substitué la course prosaïque au terrain vacant le plus proche, où un vendeur d'arbres de Noël a établi son commerce.

Ils ne l'ont pas...

(suite de la page 5)

qui étaient là, il ne reconnût pas Madeleine.

Et pas une Medeleine ne le reconnut.

Pourtant, l'une d'elle cria, une cigarette à la bouche :

— Qu'est-ce que tu viens faire ici, vieux frère ?

Le Christ la regarda.

Et elle regarda le Christ. Mais ce fut tout.

D'ailleurs, elle n'aurait pas pu pleurer car ses yeux étaient trop peints.

Elle n'aurait pas pu lui essuyer les pieds avec ses cheveux, car ses cheveux étaient coupés.

Tiens... Voilà cent sous.

Et elle lui jeta, au lieu de son coeur, un vieux billet tout crasseux qu'il ne ramassa pas.

Le Christ erra sans plus entrer nulle part.

Il erra comme jadis à la même date à Bethléem. Sa mère avait erré sous une nuit semblable.

Il erra le long des rues interminables, passant devant d'innombrables boutiques où l'on fêtait Noël.

Le Christ ne voulut pas remonter au ciel sur cette triste impression pour ne pas attrister les saints.

Il arrivait là au bout d'un faubourg lépreux.

Une bâtisse en plâtre, violemment éclairée appela son attention.

Le Christ s'approcha et au travers des carreaux aperçut au mur son effigie à la place d'honneur. Plus loin dans un coin, une jolie crèche avec le boeuf et l'âne tout illuminée.

Un gamin sortit. Il vit l'homme aux cheveux blonds qui grelottait dans l'ombre et le courant d'air...

— Fait pas chaud ! lui cria-t-il.

— J'ai froid, répondit le Christ.

— Alors, entres... Nous avons un bon feu.

Il entra et il parla.

— Misereor super turbas. J'ai pitié des foules !

Puis, peu à peu, il disparut.

— Ce doit être Lui... répondit le prêtre.

Pierre L'Ermite

Encouragez votre journal

Meilleurs voeux pour

NOEL

et le

NOUVEL AN

à tous nos clients et amis !



G.-R. CHRÉTIEN CHAUSSURES

SPECIALISTE EN AJUSTEMENT — APPAREIL A RAYONS X

(*Diplômé des plus grandes écoles de chaussures*)

54, ST-LAURENT — TEL. : CA. 8-2883 — LOUISEVILLE



Les membres de l'Etat-Major de la Garde St-Antoine de Louiseville souhaitent à tous leurs dévoués collaborateurs, un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Chanoine J. Baril, V.F.
Aumônier,

Lt Col. Lucidas Trépanier,
Président,

Major Yvon Vallières,
Commandant.



Hervé Lafontaine

JOYEUX NOËL!



BONNE ANNÉE!

MERCI SINCERE A NOTRE CLIENTELE POUR L'ANNEE ECOULEE

★ ★ ★

Hervé Lafontaine Ltée

Embouteilleurs autorisés de COCA-COLA et FANTA sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

BOUL. ST-ALEXANDRE **Tél.: CA. 8-4533** **LOUISEVILLE**

HISTOIRE DE NOËL

Plus de Cheminée!

par Alphonse CROZIÈRE

Coigny, charmant village de la Meuse niché dans la verdure, avait séduit Jean Lagnel. Le peintre-paysagiste y était passé avec son régiment d'infanterie en août 1914. Encore que les événements qui se préparaient ne lui permissent aucun projet d'avenir, il s'était dit:

— Si je reviens un jour par ici pour y cantonner, je lâcherai un moment le fusil pour m'armer de ma palette et de mes pinceaux.

Il y revint au mois de décembre de la même année, mais il ne trouva, hélas, qu'un village massacré, hideux, où achevaient de se désagréger des pans de murs déchiquetés.

Il croyait que toute vie humaine était exclue de ces ruines quand, soudain, une jeune femme en deuil lui apparut dans les décombres d'une maison. Elle tenait par la main un bébé de cinq ans, un joli blondinet aux yeux bleus, contre les jambes duquel un chat noir se frottait en ronronnant.

Lagnel salua la jeune femme et hésita un moment avant de la questionner sur ses occupations. Elle considéra le poilu d'un regard terriblement douloureux, puis murmura :

— Plus de père, plus de mari. Tous les deux tombés à l'ennemi... On m'avait entraînée de force à Bar, mais j'ai voulu revenir avec mon enfant . . . Je me rapproche ainsi de mes chers dsparus.

— Mais, ma pauvre femme, qu'allez-vous devenir, seule ici, avec votre enfant?

— J'espère que ma présence encouragera les habitants momentanément dispersés, à suivre mon exemple.

Et elle lui montra, derrière les ruines de la maison, un petit hangar mal clos où elle avait fait venir un grand lit pour elle et son gamin. On lui avait monté un poêle qui ronflait et que de temps en temps elle bourrait de bois.

— Oh! fit-elle, quel soulagement dans ma douleur si je pouvais contribuer à ramener la vie dans ce lieu désolé! Je déblaie de mon mieux; de bons amis doivent venir de Bar pour m'aider à créer ici un modeste débit. Les poilus, qui passent souvent sur la route, m'aideront peut-être à gagner ma vie et celle de mon fils.

Lagnel admirait sans réserve un tel attachement au sol natal. Il prit congé de la mère et de l'enfant en promettant de revenir les voir bientôt.

A peine rentré au cantonnement, le sergent Lagnel intéressa au sort de la veuve son capitaine, un brave homme sensible qui ne s'encombrait d'aucun règlement devant une généreuse initiative.

— Mon capitaine, demanda le peintre, consentez à mettre à ma disposition plusieurs hommes que je choisirai, et à nous tous, nous travaillerons à la reconstitution sommaire du foyer de cette vaillante Française.

— Tout ce que vous voudrez, Lagnel, répondit le capitaine.

Et, dès le lendemain, l'ex-institutrice de Coigny vit arriver le sergent avec une petite troupe de vaillants munis de leurs outils. On trouva ça et là, assez de bois pour édifier entre les ruines une baraque planchéiée. L'opération dura huit jours, il y avait, dans cette rets, un comptoir et des casiers.

— Maintenant, dit Lagnel à la veuve, vous pouvez commander vos provisions, votre vin, nous l'inaugurerons bientôt votre débit... Nous serons vos premiers clients . . . Vous serez la bonne fée des ruines.

Tout marchait à souhait en prévision de l'ouverture du débit lorsque le petit René tomba malade.

Du coup, l'inauguration de la baraque allait être retardée.

Le vingt-quatre décembre au soir, Lagnel vint seul et trouva Mme Collin effondrée.

— Oh! J'ai peur, j'ai peur. Il est si fragile . . .

— Mon grand ami, murmura le moutard haletant, reste longtemps près de moi . . . Alors, c'est ce soir le réveillon . . . Tous les poilus vont venir . . . On va bien s'amuser . . . Seulement, vois-tu, il y a quelqu'unu qui ne viendra pas cette année, c'est le père Noël... Il ne viendra pas, mon grand ami . . . parce qu'il n'y a plus une seule cheminée à Coigny . . Où veux-tu qu'il mette les joujoux, dis, mon grand ami? . . . Et puis il ne viendra pas pour un seul petit garçon . . . Ce serait un trop grand dérangement.

— Pourquoi mon mignon répondit Lagnel embarrassé, s'il doit venir, il viendra . . . Lui as-tu demandé quelque chose au moins?

— Où veux-tu que je lui demande puisqu'il n'y a plus de cheminée?

— Mais à défaut de cheminée il peut déposer son cadeau sur le

(suite à la page 14)



Souhaits Sincères
pour Noël
et le Nouvel An

* * *

Chez Thérèse

(Mlles Caron, props.)

Lingerie, CHAPEAUX, Produits de Beauté

45C, St-Laurent — CA. 8-4168 — LOUISEVILLE



Je désire remercier ma clientèle pour son patronage au cours de l'année écoulée et lui offrir mes meilleurs voeux de
JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE !

★ ★ ★

ASSURANCE-VIE — DOTATION
GROUPE — FONDS DE SECURITE

SUN LIFE DU CANADA
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Jacques Paillé, représentant

TEL. : 227-2332 MASKINONGE, P.Q.

MEILLEURS VOEUX
POUR UN JOYEUX
NOEL ET UNE
HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS
SOCIETAIRES
ET AMIS.

La Caisse Populaire de Louiseville

LES PRETS SONT ACQUITES AU DECES

L'EPARGNE EST DOUBLE, TRIPLE, QUADRUPLE, suivant le genre de décès, PLUS UN BONI DE 10% par enfant à charge.

De votre vivant, vos épargnes assurables (Maximum $1000.) peuvent être augmentées de 50% ou 100% par la perte accidentelle de un ou plusieurs membres.

9, Ste-Marie CA. 8-4545 Louiseville

ADMINISTRATEURS

Aumônier : Chan. Josaphat Baril, V.F., Président honoraire

Conseil d'administration

Me René R. Béland, N.P., Président
Marcel Brissette, Vice-Président
J. R. Bellemare, Sec.-Gérant
Gaston Fleury, Administrateur
Charles Bellemare, Administrateur
Jos. Livernoche, Administrateur
Léo Doyon, Administrateur

Commission de crédit

P. A. Gravel, Commissaire
Maurice Auger, Commissaire
Joseph Picotte, Commissaire

Conseil de surveillance

Ls-Geo. Masse, Surveillant
Geo.-A. Giguère, Surveillant
Maurice Picotte, Surveillant

PERSONNEL

M. J. Roland Bellemare, gérant.
M. Jacques Saucier, assistan-gérant
M. Jean-Jacques Plante, comptable
Mlle Lise Masson, assistante-comptable
Mlle Louise Bélanger, 1ère caissière
M. Pierre Comtois, 2ième caissier
Mlle Pierrette St-Cyr, 3ième caissière
Mlle Liette Lefrançois, 4ième caissière
M. Pierre Beaulieu, commis général
M. Roméo Désaulniers, concierge.



JOS.-ED. BERGERON
Maire de St-Paulin (village)



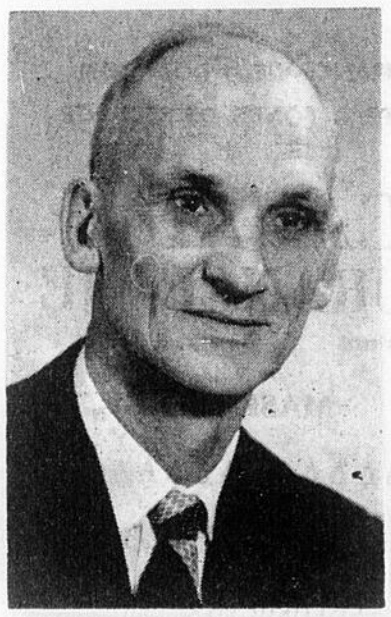
PAUL-EMILE CARON
Maire de Louiseville-Paroisse



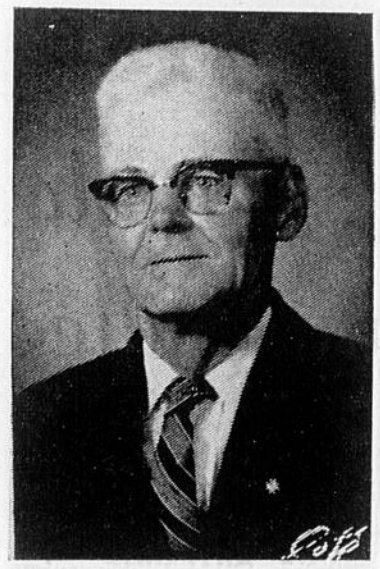
NAPOLE[illegible]LEUR
Maire de St-Léon — Préfet du Comté de



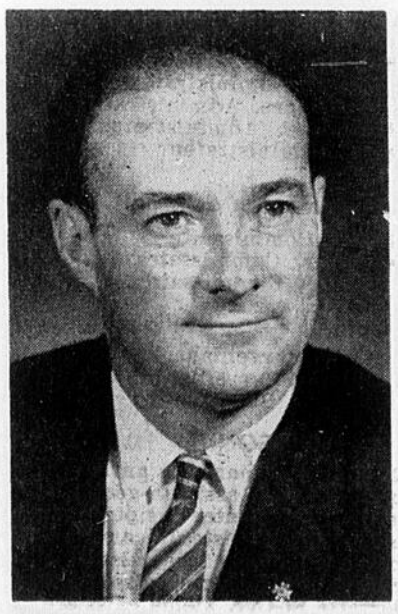
ARMAND DUPUIS
Maire de St-Paulin (paroisse)



WILFRID LESSARD
Maire d'Hunterstown



JULES PAQUIN
Maire de Maskinongé (paroisse)



ROLAND LIVERNOCHE
Maire de Maskinongé (village)



Me J.-PAU[illegible]EVAL
[illegible]
Secrétaire-trésorier



Les Membres du

de Comté de Mas

sont heureux d[illegible]yansn
leurs meill[illegible]eux de

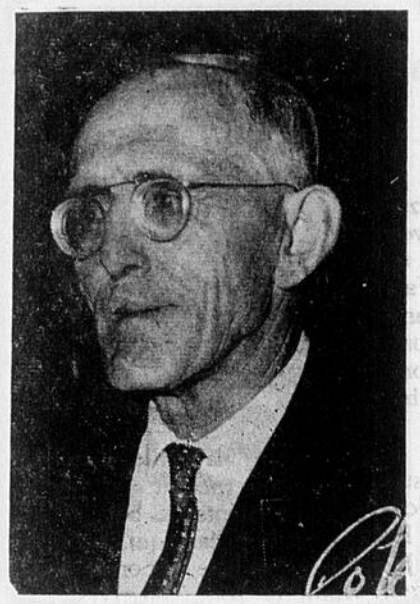
Joyeux Noël et [illegible]reuse

De nouveau, c'est la sai[illegible] fêtes, d
sances, des réunions [illegible]s et d
Puisse cette joyeuse p[illegible]ensoleil
rayons bienfaisants tou[illegible]urs de l
et vous combler de B[illegible], de Sa
Prospérité !

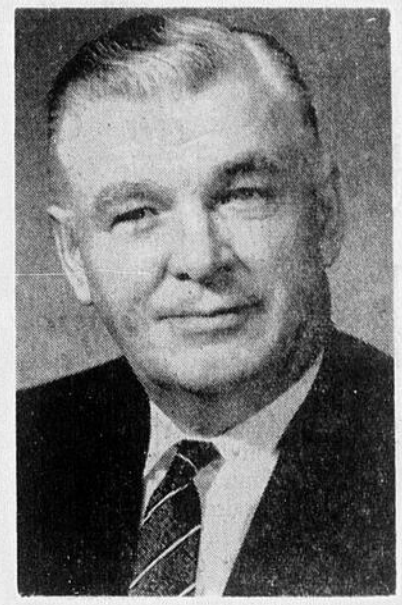
Les [illegible]aires



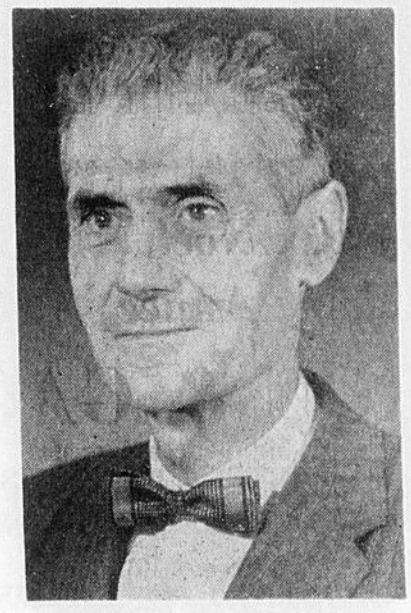
POLECLEURY
— Préfet comté de Maskinongé



ARTHUR CASAUBON
Maire de St-Edouard



ALBERT CLEMENT
Maire de St-Justin



HONORAT LESSARD
Maire de Ste-Ursule

nbre du Conseil

de Maskinongé

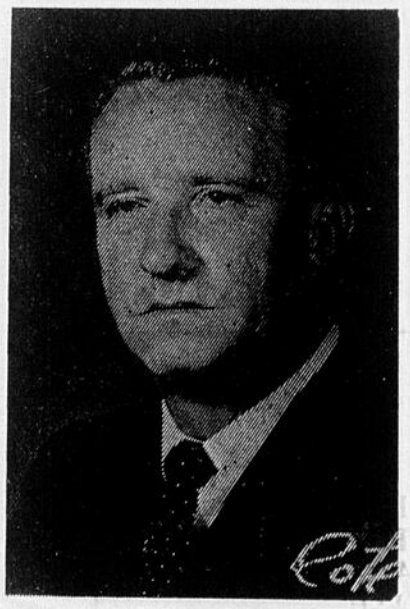
ux de transmettre
meilleurs de

et heureuse Année.

la saison des fêtes, des réjouis-
sances familiales et d'amis . . .
heureuse de pouvoir vous ensoleiller de ses
rayons toujours de l'An Neuf,
de Bien, de Santé et de

Les Maires du Comté





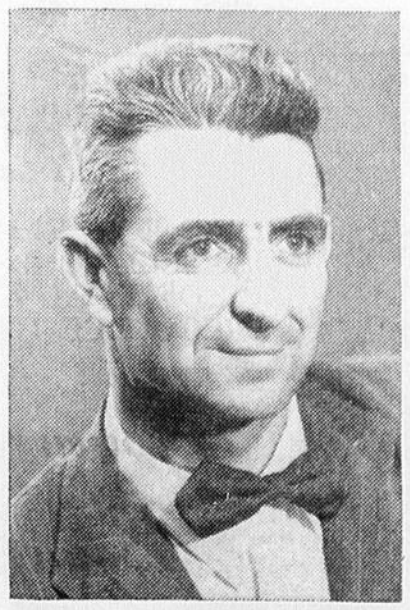
ATHANASE PLANTE
Maire de St-Alexis-des-Monts



JOSEPH BARIL
Maire de
Sainte-Angèle de Prémont



AUL EVALIER
crétaire-trésorier



ARISTIDE MARCIL
Maire de Saint-Didace



A Bethléem, un Enfant est né, Il s'appelle Jésus

Mais à qui ressemblait Jésus ? En la nuit de Noël les anges convièrent les bergers à aller voir l'enfant. Chaque année au jour anniversaire de Noël, l'Eglise nous invite à regarder une crèche et dans cette crèche un enfant nouveau-né.

Comment l'Enfant-Jésus peut-il ressembler à son Père ? Nous entrons ici au plus profond du mystère de Noël. Cet enfant est le Fils de Dieu. En le voyant, de leurs yeux de chair, Marie, Joseph, les bergers, les mages et plus tard, les apôtres, Hérode, Pilate, les foules, ont vu Dieu. Comment Dieu a-t-il pu prendre un visage humain ? Comment les hommes ont-ils pu voir celui qui était invisible ? Tout essai d'explication serait un enfantillage. Il faut regarder ! Comme les bergers, il faut louer Dieu. Comme les mages, il faut admirer. Comme Marie, il faut garder ces choses en son coeur.

D'autres hommes, avant Jésus, avaient porté ce nom, en particulier Josué, celui qui fit entrer les Hébreux dans la Terre Promise. Jésus, lui, après nous avoir sauvés, devait nous conduire jusqu'au ciel dont la Terre Promise n'était que l'image. Le nom de Jésus est un nom venu du ciel. Nous ne devons le prononcer qu'avec respect. Saint Pierre a guéri un boîteux en prononçant ce nom, et comme on l'interroge sur ce miracle, il répond : "Il n'est sous le ciel aucun autre nom parmi ceux qui ont été donnés chez les hommes qui doive nous sauver". C'est pourquoi l'Eglise célèbre une fête du saint nom de Jésus, et que tout chrétien aime et vénère le nom de son Sauveur : Jésus.



A Rome, la veille de Noël, une vénération spéciale est porté aux cinq fragments de bois de la crèche de Bethléem qui, selon la tradition, ont été apportés de Terre Sainte et sont conservés dans la grande basilique de Sainte-Marie Majeure. Chaque veille de Noël, ces pièces de bois sont sorties de leur reliquaire et sont exposées à la vénération de tous. Nul ne sait quand, où, comment elles sont parvenues à Rome, mais l'on croit que c'est sous le pontificat du Pape Théodore au septième siècle.

La Basilique était connue vers l'an 800 sous le nom de Sainte-Marie de la Crèche. Sa Sainteté le Pape Adrien 1er fit dresser un autel au-dessus de ces reliques de la crèche de Bethléem. Elles sont conservées dans une chapelle souterraine, en-dessous du maître-autel de la basilique.

Des examens minutieux ont déterminé que ces pièces sont de sycamore, une essence qui était abondante autour de Bethléem, à l'époque de la naissance du Sauveur.

Des milliers d'enfants romains vont prier la veille de Noël, devant ces reliques. La grande basilique Sainte-Marie Majeure est alors magnifiquement décorée. Les pièces de bois dans leur reliquaire d'argent, donné en 1830 par la duchesse de Villa Hermosa, forment contraste et rappellent la simplicité des lieux où Jésus à vu le jour.

(CCC)





Page des PETITS

Noël va venir : comme chaque année,
Posons nos souliers dans la cheminée,
Et pendant la nuit le petit Noël
Y mettra des poupées,
Des bonbons, des dragées
Et des contes de fées
Qu'il apporte du Ciel.
O Joli Jésus, je veux un manège.

Joyeux Noël et Bonne Année



CARON & GAGNON

Manufacturiers de PORTES ET CHASSIS

MARCHANDS DE BOIS PREPARE ET NON PREPARE

Téléphone : CA. 8-4469

105, rue Notre-Dame LOUISEVILLE, P. Q.

JOYEUX NOEL

ET

BONNE ANNEE

A TOUTE LA POPULATION

DE LOUISEVILLE ET DU

COMTE DE MASKINONGE.



FERNAND ROY

REPRESENTANT MOLSON'S

JOLIETTE

J. A. JULIEN INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES

RESPONSABILITES DE TOUS GENRES, AUTOMOBILE, VIE, FEU, SECURITE, STABILITE, SERVICE.

71, St-Laurent *Tél.: CA. 8-2727* *Louiseville*



LE PERSONNEL REMERCIE SA DISTINGUEE CLIENTELE POUR LE BON PATRONAGE ACCORDE AU COURS DE L'ANNEE ECOULEE ET LUI SOUHAITE

Joyeux Noël et Bonne Année

J. VICTOR MILOT

PAUL-ÉMILE JULIEN

CLAUDE VERTEFEUILLE

P.-A. GRAVEL

PIERRETTE GAGNON,
secrétaire

La nuit...

(suite de la page 12)

Je débouchai en nage sur la grande place. L'avion céleste était toujours là, mais il ne contenait plus un seul jouet. Tout avait été volé. Demain ce serait le scandale. Les journaux publieraient cette nouvelle sensationnelle :

Pour la première fois depuis que le monde est monde, Noël a manqué à ses devoirs. Tous les enfants ont trouvé leurs souliers vides. Mystère, mystère, mystère !

J'étranglais de désespoir. Et pourtant je me résignai à entreprendre la grande ascension, à franchir les espaces interplanétaires où m'accompagnait une nuée de cafards...

Saint Pierre me reçut plutôt fraîchement.

— Eh bien, tu as fait du bon travail ?

— Excellent travail, mon bon Saint Pierre. Je crois que tout le monde sera content.

En disant cela, j'avais le toupet de me frotter les mains.

A mes paroles astucieuses, le visage si placide du bon Saint Pierre se contracta. Ses yeux fulgurèrent.

— Et tu crois que nous ne sommes pas renseignés par la T.S.F., hein ?... File avec ton remords... Tu as un grand compte à règler, un grand compte de Noël, malheureux.

Et là-dessus, d'une bourrade, il me projeta dans l'infini.

.....

— Eh bien, quoi donc, s'écria Lucette réveillée en sursaut par le bruit de ma dégringolade sur la descente de lit, qu'est-ce qui te prend ?

— Ah ! ma chère, laisse-moi souffler. Dans un cauchemar halluciant, je viens de battre le record d'altitude, mais au prix de quelles émotions !... Je vais te raconter ça...

Huit heures sonnaient. De tous les étages de la maison nous parvenaient les cris joyeux des enfants dont les souhaits avaient été exaucés par le bon papa Noël. Et je trouvais à ce sublime vieillard un mérite extraordinaire de pouvoir satisfaire tant de galopins, tant de galopines en une seule nuit, cela à un âge où l'on a bien mérité la retraite.

Alphonse Crozière

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un traité avec la Société des Gens de Lettres.

L'Oncle...

(suite de la page 4)

si, je vais le dégoûter de la maison. Jamais de viande, rien que des purées et des légumes hâchés. Si tu élèves la moindre protestation devant lui, je retourne aussitôt chez ma mère...

Justin voulait la paix dans son ménage, il s'inclina.

Le lendemain, ce fut l'oncle Bolivar qui demanda à Gabrielle :

— Qu'est-ce que vous allez nous faire manger ce matin, ma chère nièce ?

— Purée de haricots et oseille, mon petit oncle chéri.

— C'est parfait, parfait.

Ah ! Gabrielle aurait bien voulu que Bolivar fit la moindre observation. Avec quel plaisir elle lui aurait montré la porte.

— Pour me débarrasser de ce vieux, je saurai souffrir et faire souffrir Justin.

Pendant un mois, il n'y eut guère de variété dans les menus, ce qui n'empêchait pas Justin et Gabrielle de tricher un peu avec la consigne.

Il advint que l'oncle Bolivar annonça à ses neveu et nièce qu'il ne s'était jamais senti plus alerte.

— Ah ! mes chers enfants, vous ne sauriez croire ce que j'ai laissé de dollars aux illustres docteurs newyorkais que j'ai consultés pour mon coeur, mon foie et mes reins. M'ont-ils assez drogué ! Et comme résultat : néant. Or, aujourd'hui je me porte si bien que je ne veux pas attendre plus longtemps pour vous annoncer une bonne nouvelle. Non, l'oncle Bolivar n'est pas ruiné. Il revient d'Amérique avec ses dollars. S'il a joué l'indigence, c'était pour éprouver vos sentiments... Justin, j'ai su apprécier l'excellence de ton âme hospitalière. Quant à vous, Gabrielle, vous m'avez sauvé en me soumettant à un strict régime végétarien qui a soulagé mon coeur, mon foie et mes reins. En outre, je me suis rendu compte, par vos menus, que vous étiez des gens économes. L'économie mérite d'être aidée. Vous hériterez donc de ma fortune plus tard, le plus tard possible. Mais je ne veux pas laisser passer le mois de janvier sans vous faire mon petit cadeau. Soulevez vos serviettes.

Eblouis par cette révélation, Justin et Gabrielle firent ce que leur disait l'oncle Bolivar et trouvèrent chacun un chèque de cent mille francs sur leur assiette. Oh ! alors ce furent des embrassades à n'en plus finir.

— Ce soir, annonça Gabrielle rayonnante, nous régalerons notre petit oncle chéri de gigot et de poulet.

— Non, non, répliqua Bolivar, ne rompons pas avec les bonnes et saines habitudes, j'en ai assez mangé là-bas du gigot et du poulet... De la purée et toujours de la purée, Gabrielle ; avec ça nous deviendrons centenaires !...

Alphonse Crozière

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un traité avec la Société des Gens de Lettres.

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis de Louiseville et la région !



HANDY-ANDY

ARTICLES SPORTS — PIECES AUTOMOBILES

Etienne Béland, prop.

55, ST-LAURENT — CA. 8-4760 — LOUISEVILLE



Meilleurs Voeux à tous nos Clients de Louiseville et de la Région à l'occasion de Noël et du Nouvel An !

RENÉ DE COTRET, FERRON, NOBERT & CIE, C. A.

COMPTABLES AGREES

118, RADISSON — Tél. : FR. 5-7707

TROIS-RIVIERES

Fernand Globensky

B. Ph., L. Ph.,

EST HEUREUX DE SOUHAITER À TOUS SES CLIENTS ET AMIS

JOYEUX NOËL

et une

HEUREUSE ET SAINTE ANNÉE

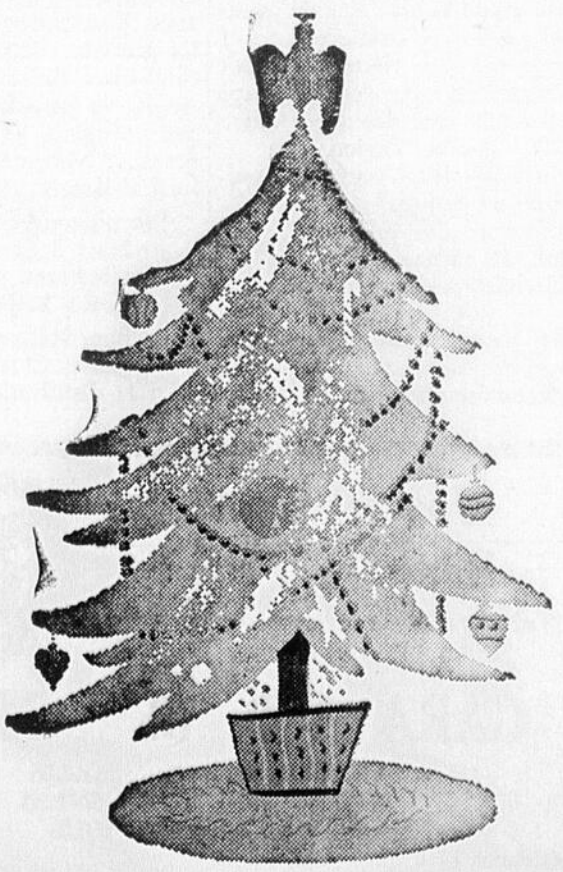
AU NOM DE LA

PHARMACIE LOUISEVILLE

ET DE TOUT SON PERSONNEL



Fernand GLOBENSKY, prop.



TEL. : CA. 8-2770 LOUISEVILLE, P. Q.



LA NUIT DE NOËL DE L'AVIATEUR

Décidé à battre le record d'altitude, je vérifiai soigneusement les commandes de mon avion *Eole.* L'appareil étant en ordre de marche, je pris place à mon poste et, cinq minutes après, je m'élevai dans l'espace avec une rapidité fantastique. En quelques secondes, j'avais atteint seize mille mètres. Le record d'altitude était largement dépassé. Et voilà que l'*Eole,* qui prenait goût à cette ascension, se refusait à descendre. Impossible de le mater. En une demi-heure, il avait franchi des milliers et des milliers de kilomètres. Je ne pouvais plus distinguer à présent notre globe terraqué des autres planètes. Et je regrettais ma folle témérité, d'autant plus que ma jeune femme m'attendait pour réveillonner. Ayant perdu tout contrôle sur l'*Eole,* je me laissai conduire.

Soudain, j'eus un éblouissement. Je venais d'entrevoir les plus merveilleuses choses qu'il fût possible d'imaginer. L'*Eole* me conduisait tout droit aux portes d'un palais aérien d'une somptuosité telle que nul architecte n'aurait pu en concevoir un semblable.

Un grand vieillard en robe bleue était là. Je reconnus Saint-Pierre tel qu'il est représenté sur les grands vitraux.

Il ne parut pas trop surpris de ma visite.

— Eh bien, petit, me dit-il avec affabilité, tu pourras dire que tu as battu le record d'altitude.

— Oui, mon bon Saint Pierre, mais je voudrais bien retourner sur la terre : or mon avion s'y refuse.

— Pour retourner sur la terre, il te faudrait l'appareil du bon papa Noël.

Et il me précéda vers un hangar tout doré sous lequel je vis un avion formidable rempli de jouets.

— Si le bon papa Noël consentait à me prendre comme pilote ? risquai-je.

— Il y a mieux à faire, petit pour une fois, tu prendras sa place. Il en sera enchanté. Tu épargneras à notre grand pourvoyeur de jouets une grosse corvée annuelle.

J'acceptai avec fierté et revêtis la houppelande de l'éternel papa gâteau tandis que des anges continuaient à charger l'avion.

J'entendais leurs voix suaves énumérer les articles.

— Encore des poupées, des épiceries, des ménages, des panoplies de maréchal, des autos...

* * *

Une heure après, je survolais Paris. C'est alors que j'envisageai les effarantes complications de la tâche que j'avais assumée si bénévolement.

Raser les cheminées et être assez adroit pour y glisser ce qui doit revenir à chaque moutard et moutarde n'était pas chose aisée.

Le découragement me prit et aussi la peur de me casser le nez. Je résolus de prendre quelque repos avant de commencer. Je cherchai donc un endroit bien éclairé de la Ville-Lumière pour atterrir et descendis en vol plané sur une vaste place. Je m'y posai non sans avoir renversé deux lampadaires électriques.

Il était trois heures du matin. Plus un noctambule, plus une auto, même pas une ombre de sergent de ville à l'horizon.

Il me tardait d'aller rassurer Lucette, ma femme, qui devait se désoler...

Je gravis les cinq étages et frappai.

— Ouvre vite, c'est Horace.

Lucette n'était pas couchée, elle ouvrit la porte toute grande et se jeta dans mes bras.

— Oh ! mon Horace ! Quelle joie ! Je ne vivais plus. Je me disais : "Il lui est arrivé malheur". Mais ce manteau, ce capuchon ?

— Ne m'en parle pas... Tu ne doutes pas d'où je viens, ma chère... Une ascension fantastique... On ne peut pas monter plus haut...

Je lui racontai ce que j'avais vu. Mais Lucette incrédule :

— Tu te vantes, mon chéri. Tu ne feras jamais croire cela au chronométreur officiel.

— C'est pourtant la vérité.

— Allons, n'insiste pas. Ote ce manteau, nous allons réveillonner.

— Réveillonner !... Et mon avion-bazar qui m'attend là-bas !

— Ta ta ta... Il y a du poulet, du jambon, une tarte, du bon vin. A table !

— Soit !... Je t'accorde une demi-heure, pas davantage... Songe donc, distribution dans Paris, dans les grandes villes, sous-préfectures, chefs-lieux de cantons, communes, etc. Après les enfants de France, les petits Anglais, les petits Belges, les petits... Non, c'est fou... Je n'en sortirai jamais.

J'en pleurais. Lucette s'écria :

— Mais il devient fou avec ses sous-préfectures, ses petits Anglais et ses petits Belges !

— Bon, voilà que je ne sais pas si les petits Chinois sont compris dans la distribution.

— Ne t'en fais pas pour les petits Chinois, nous allons les croquer à l'eau-de-vie... En attendant, régale-toi de jambon et de poulet.

— Ça ne passera jamais, ma pauvre Lucette... Non, décidément, je ne fais pas mon devoir. Je te quitte... Je suis épouvanté par l'énormité de la tâche...

Elle chercha à me retenir, persuadée que j'avais menti, et que j'allais réveillonner ailleurs, à Montmartre ou à Montparnasse.

Et je filai, non sans laisser un morceau de la houppelande sacrée entre ses mains...

(Suite à la page 11)



JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE
à tous nos clients et amis ainsi qu'à la gent écolière que nous transportons dans nos trois autobus scolaires

Vianney Bellemare

EPICIER — RESTAURATEUR

TEL. : 227-2161 ST-JUSTIN

POUR VOTRE SANTÉ, EXIGEZ



Joyeux Noël et Bonne Année!

EAU ALCALINE NATURELLE JAILLISSANTE

Source NALKO Enrg.

J.-GERALD LEMYRE, PROP.

TEL. : 227-4949 ST-JUSTIN, P. Q.

MEILLEURS VOEUX DE
JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE
A NOS CLIENTS ET AMIS !

Emmanuel Giguère

ASSURANCES GENERALES

FEU — VOL — AUTOMOBILES — ETC.

RESPONSABILITE DE TOUS GENRES

46, St-Laurent LOUISEVILLE

Tél. : Bur. CA. 8-5094



JOYEUX NOEL
HEUREUSE ANNEE
AUX AUTORITES
RELIGIEUSES, CIVILES, AU
PERSONNEL ENSEIGNANT
ET A LA POPULATION DE
LOUISEVILLE !



Les Commissaires d'Écoles
pour la
Municipalité de Louiseville

Président : LEO LANGEVIN

Commissaires : AURELE LESAGE
FERNAND JACQUES
RENE GAGNON
JACQUES-AIME LUPIEN

Secrétaire-Trésorier : JEAN-BAPTISTE MILOT

Joyeux Noël
Bonne Année
et cordiale invitation à tous !



GARAGE B. BELLEMARE

REPARATIONS GENERALES
SOUDURE DE TOUS GENRES
SERVICE DE REMORQUE

Résidence et Garage :
Téléphone : 227-4983 SAINT-JUSTIN, Qué.

Vieilles coutumes de Noël

Bien que plusieurs vieilles coutumes de Noël soient tombées en désuétude, certaines, tel l'emploi de houx et de gui pour décorer les foyers, le chant de Noël, et même la bûche de Noël, nous sont restées. La coupe de "wassail" (santé) a disparu (du moins sous ce nom, bien que l'hospitalité soit demeurée) ; les "mummers" ou acteurs masqués et l'évêque ou abbé de la déraison ne sont que des reliques du passé. La description suivante des coutumes anciennes de Noël sont tirées d'un volume traitant des réjouissances de Noël au dix-neuvième siècle : —

"L'habitude de décorer les maisons, les églises, etc., de branches de gui, de houx ou d'autres arbres ou arbustes hibernaux, est probablement la plus ancienne. Elle prit naissance chez les Druides, qui étaient les prêtres des anciens Bretons, longtemps avant l'invasion de leur pays par les Romains, sous Jules César. C'était leur coutume, à un certain temps de l'année, de s'en aller, suivis d'une grande foule, vers les forêts où croissaient une quantité de branches de gui croissant sur les chênes, lesquelles étaient ensuite taillées en menus morceaux et distribués à leurs disciples présents. Ces derniers voyaient dans ces branches autant de porte-bonheur et ils en décoraient leurs demeures.

"La coutume de mettre au feu la bûche de Noël commença chez les Anglo-Saxons. Ce peuple célébrait une fête au solstice d'hiver, et à cette occasion on brûlait une énorme bûche qui symbolisait le retour de la lumière et de la chaleur. L'arbre était coupé à la Chandeleur, puis mis en feu sur les lieux. On le laissait brûler jusqu'au coucher du soleil, alors que le feu était éteint et l'arbre remisé à un endroit propice, jusqu'à ce qu'on eût à s'en servir à Noël.

"La coupe de "wassail" (santé) nous vint également des Saxons. Cette coutume (wassailling) est mentionnée dans la légende de Vortigern et de Rowena. A une fête donnée par Hengist, le chef Saxon, en l'honneur du roi anglais Wortigern, le royal invité s'éprit de la jeune fille charmante et jolie de son hôte.

"A genoux, la jeune demoiselle saxonne présenta au monarque anglais une coupe de vin en s'écriant Liever Kyning Wass-Tael! ou "A votre santé, Seigneur, Roi!"

"Les musiciens nocturnes ou bardes de Noël nous rappellent les troubadours des cours et des villes d'autrefois qui joignaient à leur occupation de musiciens, l'office plus important, quoique moins intéressant, de guet.

"Les acteurs masqués (mummers) semblent avoir emprunte leur nom aux mots "mumce" (danois) ou momme (hollandais) qui signifient "masquer" ; et nous avons tout lieu de croire que cette coutume de se déguiser et de se masquer prit son origine chez les Romains où, aux Saturnales, hommes et femmes échangeaient leurs vêtements. Les "mummers" du début étaient masqués et vêtus de costumes étranges, et allaient au temps des Fêtes de maison en maison, récitant des vers et chantant des ballades".

Origines de choses de Noël

L'arbre de Noël : — Une tradition nordique voulait qu'on illuminât un arbre de la forêt, le jour du solstice d'hiver. Cet arbre était généralement le sapin, essence la plus répandue dans les pays du Nord. Cependant l'arbre de Noël n'apparut vraiment en France qu'après 1870. C'est l'Alsace qui nous l'a fait connaître.

Le gui : — Origine gauloise : Les druides coupaient le gui le jour de l'an avec des serpes d'or, la sixième nuit du solstice d'hiver et les "cubages" le recevaient dans un drap de lin immaculé. Ce qui était distribué aux fidèles.

Le réveillon : — Souper tardif qui réunit la famille après la messe de minuit. On y mange souvent du boudin, réminiscence du porc tué dans les pays du Nord le jour du solstice d'hiver.

Le réveillon de la Saint-Sylvestre est un vestige des fêtes romaines.



HEUREUX NOEL ET BONNE ANNEE

Que la NOEL soit pour vous tous, nos patrons et amis, l'occasion de joies profondes qui se prolongeront en une année de Bonheur!

Lionel Lessard

Fabricant de beurre et fromage

TEL. : 227-2060 **ST-JUSTIN**



QUE NOEL ET LE NOUVEL AN
APPORTENT A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS DE LA REGION

JOIE, SANTE, BONHEUR et PROSPERITE

Delphis L'Heureux

Contracteur spécialisé :
Couvertures — Métal en feuilles
Chauffage à air chaud

231, Des Erables — FR. 6-3479
CAP DE LA MADELEINE

Denis De Carufel

PLOMBIER — COUVREUR
FERRONNERIE

TEL. : 227-2020 **ST-JUSTIN**



Il nous fait plaisir de souhaiter à tous nos clients et amis un

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!

La Caisse Populaire de St-Justin

Actif au 31 août: $602,206.01

Avoir-propre: $61,644.15

N'oubliez pas que les succès réalisés sont dus à la bonne coopération de tous les sociétaires que nous remercions et invitons à nos bureaux pour service de prêts et d'épargne

Président : Roland Savoie, prof.
Vice-Président : Léonard Lafrenière
Directeurs : Doria Trudel, Claude Gagné
Gérant : Hector Deshaies

Personnel : Mme Hector Deshaies
Mlle Béatrice Vermette
M. Gabriel Masson

Tél. 227-4444 **ST-JUSTIN, P. Q.**

Plus de cheminée...

(suite de la page 7)

toit de la cabane.

— C'est vrai?

— Vrai de vrai . . .

— Oh! s'il pouvait y mettre un cheval blanc, un beau cheval blanc à bascule . . .

— Eh bien! Je lui demanderai pour toi aussitôt que je le verrai passer.

— Oh! mon grand ami ne va pas dégringoler surtout. Tiens, prends un soulier là-bas dans le coin . . .

Lagnel sortit de la cabane.

— Je vais chercher le jouet désiré, chuchota-t-il à l'oreille de Mme Collin, il faut que je le trouve à tout prix.

Sans attendre la réponse de la veuve il enfourcha sa bicyclette.

La neige commençait à l'aveugler.

Où trouver un petit cheval à bascule? A Bar, peut-être et c'était loin. Mais que n'aurait pas fait un poilu pour amener un sourire sur les lèvres décolorées d'un petit malade qui, à cinq ans, connaissait déjà la plus effroyable détresse.

Lagnel pédalait comme un fou.

— Qui va là? criaient vainement les sentinelles.

C'était un bolide qui leur passait devant le nez.

Enfin une heure après, il entrait dans Bar tumultueux et obscur, gagnait un bazar, choisissait le jouet désiré, rapidement sans s'inquiéter du prix puis il repartait à travers les flocons qui tombaient de plus en plus serrés.

De nouveau, il entendit l'appel comminatoire des sentinelles, mais voilà qu'à dix kilomètres de Coigny, un coup de feu retentit. Lagnel éprouva comme un coup de fouet dans le mollet.

— Touché, fit-il, mais j'approche du but.

Il n'était que temps.

Mme Collin l'attendait avec anxiété. Il entra triomphant, son petit cheval sous le bras. Soudain la veuve remarqua que la bande molletière du sergent était rouge de sang.

— Ce n'est rien, fit-il, j'ai déraper tout à l'heure, je me ferai panser à l'infirmerie.

Et il se dirigea vers René.

— Tiens, mignon, j'ai plaidé ta cause. Voilà ce que Noël m'a remis pour toi . . .

De la joie, de l'enthousiasme, de la vie enfin ranimaient le regard de l'enfant, René serra frénétiquement le petit cheval tandis qu'une lueur d'espoir brillait dans les yeux de la mère . . .

Le soir même, Lagnel était évacué sur l'arrière, sa blessure nécessitant une intervention chirurgicale.

●

Notre peintre ne revint à Coigny que vers la fin de l'année 1918. Il était devenu sous-lieutenant.

Il eut le plaisir de constater que de petites maisons neuves à toit rouge s'élevaient à présent sur l'emplacement des ruines. Et Mme Collin avait la sienne, et son commerce était florissant.

On juge de l'accueil empressé qu'elle fit à Lagnel.

René, qui devenait un grand garçon, se jeta dans les bras de son vaillant ami :

— Il y a une cheminée maintenant, elle est belle, regarde; aussi Noël m'a bien gâté depuis que je ne t'ai vu!

La table était prête. Lagnel dut accepter à déjeuner.

Au cours du repas Mme Collin lui dit :

— J'ai bien reçu toutes vos cartes postales . . . mais depuis trois mois, plus rien . . . J'ai eu peur, très peur . . .

— Que je ne vous eusse oubliée?

— Non, que la mort ne nous ait pris celui qui nous a donné une preuve de dévouement inoubliable.

Ces mots, si doux au coeur de Lagnel, encouragèrent sa hardiesse :

— Madame pourrais-je vous demander vous demander . . . Excusez mon trouble . . . Enfin, il y a une nouvelle mairie à Coigny. On ne demande sans doute qu'à y célébrer des mariages?

Lagnel vit aussitôt dans les yeux de son interlocutrice un acquiescement heureux.

— Merci, fit-il.

Il y eut alors un long silence. Lagnel sortit son mouchoir et le porta à son front en disant: "Jamais le temps n'a été si lourd", croyant que Mme Collin ne voyait pas qu'il pleurait . . .

Alphonse CROZIERE.

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un traité avec la Société des Gens de Lettres.

L'ORIGINE DU MOT TOURTIÈRE

Sait-on que toute une histoire se rattache à cette belle et bonne friandise si apréciée en hiver qui s'appelle "tourtière". Cette pâtisserie ou plutôt ce pâté date de longtemps déjà, et c'est vraiment un plat de famille. Nos grand'mères confectionnaient la tourtière avec un art méticuleux; elles faisaient cuire cette pâte contenant un mélange de viande de porc, de lièvre, et surtout de "tourte", sur l'ancien poêle à deux ponts.

Au fait, qu'était-ce donc que la tourte ? Un oiseau qui abondait dans toute la province et surtout dans Charlevoix, il y a soixante-quinze ans. Cet oiseau sauvage était de la grosseur d'un pigeon auquel il ressemblait d'ailleurs beaucoup, il y en avait tellement qu'on voyait parfois les tourtes s'abattre par véritable nuages sur les champs ensemencées, où c'était alors la dévastation. Comme, d'autre part leur chair était succulente, la soupe à la tourte connuut vite la vogue, et deux tourtes suffisaient à faire une excellente soupe pour 12 personnes.

On fit également les tourtières soit les pâtés rappelés plus haut et ce fut en conséquence la chasse impitoyable aux tourtes. On les tuait jusque dans les cours des fermes et avec tant d'ardeur qu'on en négligea la messe du dimanche.

C'est alors que le clergé "conjura" les tourtes pour les faire disparaître. De fait on n'en voit plus aujourd'hui au Canada et aux E.tats-Unis. Que sont-elles devenues?

Leurs espèce est-elle éteinte ? Toujours est-il qu'elle a donné naissance au mot "Tourtière".



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE !
à toutes mes clientes et amies

* * *

Madame Lucien St-Onge
Magasin de chapeaux — Lingerie pour dames
86 ST-LAURENT CA. 8-2689 Louiseville



Laurent Lambert
Prop.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL SOUHAITENT
Heureux Noël
et
Bonne Année !
Que la Noël soit pour vous tous, nos clients et amis, l'occasion de joies profondes qui se prolongeront en une année de bonheur.

RESTAURANT FLAMINGO
SPECIALITES : "CHARCOAL STEAK" — CHARCOAL B. B. Q.
OUVERT 24 HEURES
72, ST-LAURENT TEL. : CA. 8-2990 / CA. 8-9070 LOUISEVILLE



Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis !

J. M. BOISVERT
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
BRULEURS — COUVERTURES
Tél. : CA 8-4424
15 A St-Thomas Louiseville

Joyeux Noël et que l'An 1963 apporte à tous nos clients et amis Joie, Santé et Prospérité

* * *

J. A. GIGUÈRE & FILS
LAURENT GIGUERE, prop.
LIBRAIRES - IMPRIMEURS
Variétés, 5c, 10c, 15c à $1.00
90, rue St-Laurent — Tél. : CA. 8-4501 — LOUISEVILLE



A. J. VEILLET

A l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN, il me fait plaisir d'offrir à tous ceux avec qui j'ai eu à transiger, mes meilleurs

VOEUX
et
SOUHAITS

MASKI CONSTRUCTION LTÉE
A.-J. VEILLET
CONTRACTEUR GENERAL
TEL. : 227-2004 MASKINONGE



Le voyage en Égypte

Les rédacteurs en l'évangile apocryphe de l'Enfance, émus du sort pénible du pauvre trio en ce voyage, ont narré deux charmantes fables. Dans l'une on voit la Vierge Marie, qui, assise au pied d'un palmier, désire en manger quelques fruits ; comme ils sont inaccessibles, l'Enfant Jésus ordonne à l'arbre de se courber et, pour le recompenser de son obéissance, il lui annonce qu'un ange va emporter une de ses branches au Paradis et l'y plantera afin que, désormais, les palmes servent aux Bienheureux à louer Dieu : à la clôture du choeur de Notre-Dame de Paris comme sur des vitraux de Lyon et de Tours, la scène est évoquée. L'autre fait ravitailler Joseph et Marie par deux voleurs de grand chemin qui prennent en pitié leur misère ; l'un de ces charitables bandits ne sera autre que le bon larron auquel Jésus, sur la croix, promettra le Paradis : un émail limousin du musée de Cluny montre la scène.

Quant au séjour lui-même en Egypte, on n'en connaît rien. On vénère, dans une crypte du Vieux Caire, en plein quartier copte, et semble-t-il, depuis une longue antiquité, un lieu où la Sainte Famille aurait séjourné. A Matarieh, à 10 kilomètres du Caire, un sycomore passe pour celui sous lequel Marie aimait à s'asseoir ; c'est un vieil arbre, mais, en dépit des grilles qui le protègent des piétés excessives, il est fort douteux qu'il ait deux mille ans ! Les apocryphes, bien entendu, en savent davantage et nous racontent qu'à l'instant où Jésus entra dans le temple d'Heliopone, les idoles des 365 dieux qui s'y trouvaient, croulèrent, ce que voyant, le gouverneur Aphrodissus, le centurion de la place et ses hommes, se convertirent au christianisme. La célèbre mosaïque de l'arc triomphal de Sainte-Marie-Majeure, à Rome, montre ce prodige, cependant, que, sur un vitrail du Mans, la statue qui s'effondre (ainsi se marque mieux le symbole) a la tête d'or, la poitrine d'argent, le ventre de cuivre, les jambes de fer et les pieds d'argile, selon la description prophétique qu'avait donnée Daniel, des idoles qui symbolisaient les puissances de la terre promise à la destruction. (Daniel, II, 31, 35).

Ce séjour, en tout cas, ne dut pas être très long, car saint Mathieu nous dit qu'averti par l'Ange de la mort d'Hérode, Joseph ramena Marie et Jésus en Palestine, mais apprenant qu'Archelaus avait remplacé son père, il n'osa s'installer en Judée et retourna en Galilée. Sage précaution, car Archelaus était à peu près aussi féroce que son prédécesseur ; n'avait-il pas inauguré son règne par le massacre de 3,000 Juifs ? Hérode mourut en mars ou avril, l'an 750 de Rome, et Archélaus lui succéda aussitôt. L'exécution des trois mille rebelles eut lieu tout à fait au début de son règne. Jésus, né sans doute, en 749 ou 748 de l'ère romaine, devait avoir entre huit et dix mois quand ses parents rentrèrent au pays natal.

Daniel-Rops.

La "veillée" de Noël

Parmi les coutumes que fait revivre la solennité du 25 décembre, il en est une d'un symbolisme touchant, restée en usage au pays d'Auvergne : c'est la "veillée" de Noël.

Nous sommes aux abords de la fête : la nuit vient, toute la famille est réunie pour célébrer dans la joie et dans la piété la Nativité de Jésus.

Devant le foyer on dresse la table pour un repas somptueux, la voici recouverte d'une nappe blanche ; sur cette table, la maîtresse de maison place une magnifique brioche ; au centre du gâteau est disposé un chandelier de cuivre, le plus beau qu'on ait pu réserver pour cette occasion. Tout auprès, se trouve une chandelle neuve poliment enrubannée de clinquants : c'est la chandelle de Noël.

Lorsque s'achèvent les apprêts du festin, l'aïeule prend la chandelle, la dispose sur le chandelier, l'allume, fait le signe de la croix puis éteint la chandelle et la passe à son fils aîné. Celui-ci, debout, tête nue, l'allume à son tour, se signe, l'éteint, puis la passe à son épouse.

Et la chandelle de Noël va ainsi de main en main pour que chacun à son rang d'âge, puisse l'allumer. Elle arrive enfin entre les mains du dernier-né.

Aidé par sa mère, l'enfant allume la chandelle, se signe et sans l'éteindre la place au milieu de la table. L'humble lumière éclairera le repas plein d'entrain qui suit immédiatement ce rite traditionnel.

Le précieux chandelier de Noël représente l'âme qui a reçu la lumière de la foi, et ce flambeau passant de main en main, symbolise l'ensemble des croyances religieuses qui jusqu'au terme des générations doivent éclairer les descendants de la famille, comme elles en ont guidé les aïeux.



Joyeux Noël et Bonne Année!

à tous mes clients et amis

★ ★ ★

JOS. MERCURE

NOUVEAUTES — CHAUSSURES.

Tél. : 885-3266 ST-BARTHELEMY, P.Q.



JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE à tous nos clients et amis !

★ ★ ★

Bouchard & Fils Limitée

ENTREPRENEURS

MOSAIQUE — TUILE — MARBRE — TERRAZZO

Bureau et Atelier : 925 - 927, rue Buteux

Téléphone : FRontenac 6-6172

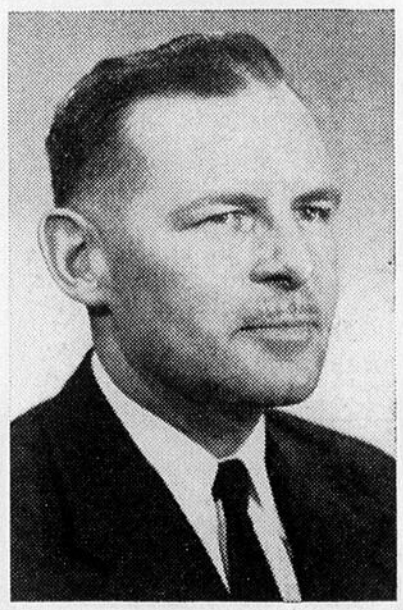
TROIS-RIVIERES, P. Q.

La Carrière St-Barthélemy Ltée

souhaite à tous leurs Clients et Amis un Joyeux Noël et une Prospère Année



JEAN-GUY MICHAUD,
Vice-Président



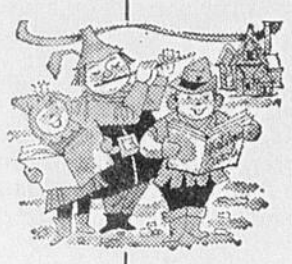
Président
ÉMILE MICHAUD,



RENÉ MICHAUD,
Secrétaire-Trésorier

TELEPHONES : ST-BARTHELEMY 885-3345
BERTHIER TE. 6-4970
SOREL RI. 3-8791

— ST-BARTHÉLEMY, P. Q.

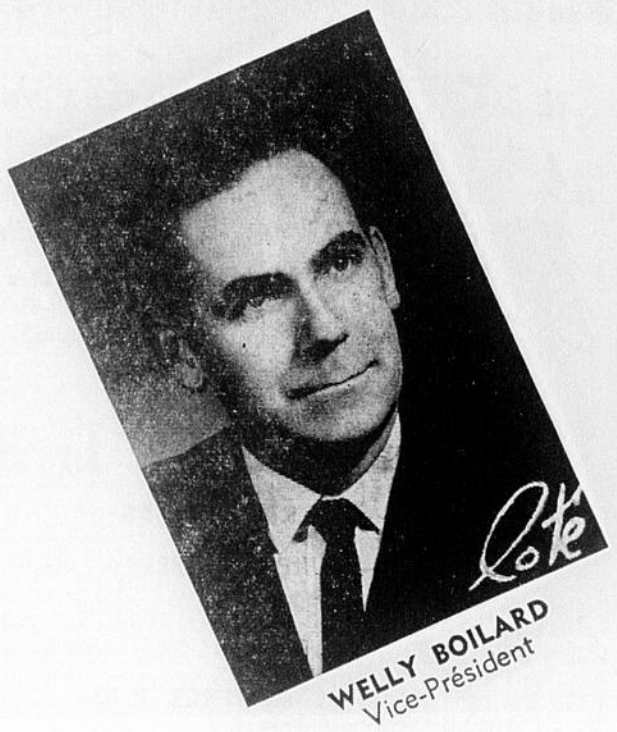


Joyeux Noël et Prospère Année

à tous nos

Employés, Clients, Fournisseurs et Amis.





WELLY BOILARD
Vice-Président



LUCIEN PRUD'HOMME
Président-Gérant



LIONEL BOILARD
Secrétaire





J. H. DAVIS
Gérant de la production
et des ventes



St. Barthelemy Furniture Ltd.
Les Meubles de St-Barthélemy Ltée

TEL. : MASKINONGE : 227-2053
MONTREAL : UN. 1-3733

ST-JUSTIN
(Cté Maskinongé)

L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

42ème ANNÉE – No. 10. LOUISEVILLE. JEUDI, LE 20 DÉCEMBRE 1962. MEMBRE ABC

17

Louiseville et la région en '62

CE QUI A ETE PUBLIE DANS L'ECHO AU COURS DE L'ANNEE QUI S'ACHEVE.

EDITION DES 4 ET 11 JANVIER

Me Rémi Paul, M.P., annonce la construction prochaine d'un édifice central fédéral à Louiseville.

●

MM. Réginald Caron, Dr Yvon Morinville et Rosaire Doyon sont réélus par acclamation au conseil municipal de Louiseville-Paroisse.

●

Un voleur est pris en flagrant délit au Garage Clément & Frère Ltée.

●

M. René Savoie fait bénir ses nouveaux bureaux d'assurances.

●

EDITION DU 18 JANVIER

M. Robert Hébert est réélu président du Carnaval de Louiseville.

●

Un début d'incendie est vite maîtrisée à la Mercerie Chez André.

●

Le Jeune Commerce local organise une soirée en l'honneur du Dr Yvon Morinville, Gouverneur et de M. Geo.-A. Giguère, président honoraire.

●

M. Conrad Giasson a succédé à M. Romuald Lemay à la présidence du Club Richelieu de notre ville.

●

EDITION DU 25 JANVIER

M. Maurice O. Lessard est élu président de la Chorale Mixte de Ste-Ursule.

●

M. Robert Beaulieu, 23 ans, originaire de Louiseville, perd tragiquement la vie à Montréal.

●

M. Réginald Dorret, président national du Jeune Commerce, s'arrête à Louiseville.

●

EDITION DU 1er FEVRIER

L'abbé Rosemont Masson, curé de la paroisse Ste-Croix de Shawinigan, est décédé à l'âge de 57 ans et 10 mois.

●

Me Germain Caron est choisi sur le Comité Parlementaire de l'Union Nationale pour seconder le Chef de l'Opposition.

●

M. Egide Bergeron est décédé à St-Léon à l'âge de 66 ans et 6 mois.

●

Une soirée missionnaire a lieu chez les Filles d'Isabelle du Cercle Blanche de Castille.

●

EDITION DU 8 FEVRIER

M. Clément Thiffeault, sportif avantageusement connu, meurt subitement à l'âge de 42 ans.

●

Le Chanoine Josaphat Baril procède à la bénédiction des nouveaux locaux de l'Hôtel du Boulevard, propriété de M. Pat. Lapointe.

●

Les préparatifs en vue du congrès eucharistique régional ont débuté.

●

Mme Arthur Lafrenière est décédée à St-Justin à l'âge de 94 ans et 8 mois.

●

Le Festival de l'Ecole de Métiers de Louiseville remporte un succès complet.

●

Ouverture officielle du Carnaval de Louiseville.

●

EDITION DU 15 FEVRIER

Mme Arthur Dovon Sr., née Eglandina Desaulniers, est décédée à l'âge de 77 ans.

●

Décès de Mme Louis Lessard de Louiseville, à l'âge de 66 ans.

●

MM. et Mmes Emile et René Michaud ainsi que M. et Mme Chs-Omer Dufresne, tous de St-Barthélemy, séjournent à Acapulco au Mexique.

●

Le Bonspiel Régional du Jeune Commerce est disputé à Louiseville, sur les glaces de l'A.T.C. Social Club.

●

Le Rink d'Hervé Richard est éliminé en finale à Québec lors de la finale devant décider du championnat provincial.

●

EDITION DU 22 FEVRIER

Me Armand Sylvestre de Berthierville, est nommé juge de la Cour des Sessions à Montréal.

●

Mlle Lise Samson est couronnée Reine du Carnaval de Louiseville.

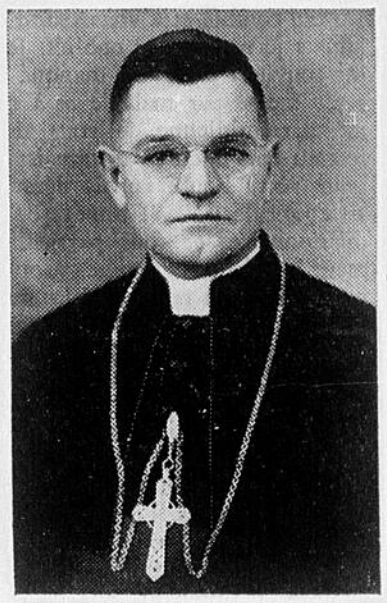
●

Deux hommes et une femme sont arrêtés aux suites d'un vol chez Lapointe Photo.

●

M. Raynald Coulombe, professeur à l'Ecole de Métiers de notre ville, est au nombre des cinq professeurs que le gouver-

(*suite à la page* 20)



Que la Vierge Marie présente ma prière pour vous tous à son Fils à l'occasion de Noël, et qu'elle accorde à ma bénédiction les fruits les plus bienfaisants.

Georges-Léon Pelletier,
Evêque de Trois-Rivières



Frère Antonin Tremblay
Directeur

NOËL HEUREUX
et
ANNÉE DE PAIX

A TOUS NOS DEVOUES
COLLABORATEURS



Les Frères de l'Instruction Chrétienne
ÉCOLE SECONDAIRE ST-LOUIS
LOUISEVILLE, Qué.

Message missionnaire

BONNE ET SAINTE ANNÉE

Roma Mission,
P.O. Roma, Basutoland
le 25 octobre 1962.



R. PERE D. GRAVEL, O.M.I.

Bien chers parents,
amis et bienfaiteurs,

Cette lettre sera pour d'aucuns une réelle surprise. Ne feront-ils pas la réflexion suivante : "Ah ! nous le croyions mort et il est encore vivant" ! Certains n'auront-ils pas la tentation de me comparer au fils ingrat de l'Evangile qui, après avoir tourné le dos à ses parents, à ses amis et à sa patrie, s'en est allé dépenser au loin son avoir... Et le jour de la disette venu, la conscience lui redonne de meilleurs sentiments et le ramène vers les siens...

Chers vous tous, quoi qu'il en soit de ce silence prolongé et des circonstances qui en furent la cause, je tiens à remercier le bon Dieu pour les bénédictions du ciel dont j'ai été comblé et à vous redire que jamais je ne vous ai oubliés. Je ne me souviens pas avoir manqué une seule messe par maladie et à cette messe quotidienne, je vous ai offert au bon Dieu en reconnaissance pour votre bonté jamais démentie au cours de mes 31 années de vie missionnaire, et tout particulièrement lors de mes dernières vacances, puisque je suis revenu ici les mains assez bien remplies. Vos dons me permirent d'accomplir ici de vraies oeuvres chrétiennes.

L'Oblat n'oublie jamais sa devise : "Il m'a envoyé évangéliser les pauvres". Ces pauvres nous les avons en ce pays. Le Basutoland à peine suffisant pour nourrir une population de 400,000 habitants, en compte maintenant au delà de 800,000. Mais ces pauvres ont au moins la richesse du coeur et la bonne volonté de s'orienter vers Dieu. Cette année 1962 fut pour nous une occasion unique d'actions de grâces.

Nous célébrons un centenaire :

Oui, il y a 100 ans, les premiers semeurs de vérité faisaient leur apparition au Basutoland et y plantaient la première croix, y construisaient la première chapelle. Evénement important que, bien entendu, nous n'avons pas voulu passer sous silence. Dans chacune des 63 Missions de nos trois diocèses il y eut des jours de prière accompagnés de modestes réjouissances. Ces fêtes devaient naturellement revêtir un caractère plus solennel à la mission-mère de Roma à qui revient l'insigne honneur de posséder les restes de son premier ouvrier le vénéré Père Gérard. Ces fêtes eurent lieu les 15 et 16 septembre.

Une journée radieuse :

Cette journée du 15 septembre à Roma fut vraiment splendide, dépassant toutes nos espérances. On était venu de partout, à pied, à cheval, en camion ou "autobus". Des milliers et des milliers de pèlerins, (car il s'agissait bien d'un pèlerinage au berceau de l'Eglise du Basutoland), ont prié, adoré et remercié le Christ eucharistique durant deux jours entiers. Oui, en ce jour du 15, l'église de la Mission, par d'importants travaux de réfection était fière de ces foules de pèlerins qui se reléguaient sans discontinuer à chaque heure pour entendre la messe, communier et monter la garde avec une ferveur et une piété bien émouvante devant le Saint-Sacrement.

Une nuit féérique :

Le soir, la foule, entassée au pied de l'école paroissiale, put revivre étapes par étapes les grandes dates de l'Eglise au Basutoland : l'arrivée des trois premiers missionnaires chez le chef Moshoeshoe I, l'ouverture de la première église en présence du fondateur de la nation basotho qui "répéta" son discours du 1er novembre 1863 ; la conversion de la première personne — une sorcière nommée Puleng, le jour de Noël 1864 ; le premier baptême sept adultes, le 7 octobre 1865 ; le premier mariage de deux catholiques 1869, etc.

Dans son magnifique discours, notre Grand Chef actuel Moshoeshoe II invita les catholiques à intensifier leur foi : qu'elle soit de plus en plus éclairée et agissante !

Ce soir là nous avons été bien fiers aussi de nos vocations religieuses indigènes lorsqu'une chorale de 150 soeurs africaines vint chanter en sésotho le chant marial : "Chez-nous, soyez Reine" ! De même lorsque 63 scouts-séminaristes racontèrent l'histoire de chaque mission et lorsque les cinq "évêques" de jadis nous résumèrent ce qui fut leur administration pastorale ! Evocation combien encourageante des merveilles de la grâce divine accomplie par l'Eglise au Basutoland depuis 1862. A ces souvenirs la foule applaudissait, écoutait, regardait ravie, revivant activement les événements, car les cantiques réclamés par cette longue évocation histori-

(*suite à la page* 19)

JOYEUX NOEL
et
HEUREUSE ANNEE !
à tous nos clients et amis

Bienvenue toujours à notre manufacture.

Irénée Gagnon & Fils

Portes et chassis — Matériaux de construction
Directeurs de funérailles — Salon mortuaire

Tél. : CA. 8-2108 SAINTE-URSULE

JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE
à tous !



DR FLORENT CARON

TEL. : CA. 8-2844 **STE-URSULE**



JOYEUX NOËL
et
Bonne, Heureuse et Sainte
ANNÉE
à ma clientèle choisie.
Remerciements
pour patronage passé
et sollicitation
de faveurs futures.

AMABLE BARIL

Boulanger-Pâtissier

Téléphone : CA. 8-2831 **SAINTE-URSULE**

Joyeux Noël et Prospère Année

LA CAISSE POPULAIRE DE STE-URSULE

QUI VA TOUJOURS DE L'AVANT, VOUS OFFRE

L'assurance-vie

L'assurance-prêt

invite toute la population de Ste-Ursule à prendre part à ses succès toujours renouvelés et sans cesse augmentés

TEL. : CA. 8-2500 **STE-URSULE**



Président Honoraire
L'abbé Josaphat Rinfret,

Bureau de direction
Emile Gagnon, *président*
Alphonse Lambert, *vice-président*
Charlemagne Trudel, *administrateur*
Omer Lessard, *administrateur*

Membres du Crédit
Henri Lavaute, *président*
Arthur D. Lessard, Bruno Béland

Conseil de Surveillance
Maurice E. Lessard,
J.-Omer Giguère, Lucien Boulay

Personnel
Isidore Voisard, *directeur gérant* et
Mme Françoise Ferron-Voisard, *ass.-gérante*

Message . . .

(*suite de la page* 18)

que étaient repris par la foule entière.

Une heure après minuit. Son Excellence Monseigneur notre Archevêque célébrait la messe devant environ 12,000 personnes dont la plupart communièrent. Après la messe, toute cette foule se mit en branle et s'écoula lentement en une longue, très longue procession aux flambeaux à travers la vallée en direction du premier village chrétien du pays où les gens avaient érigé un magnifique reposoir ; puis, passant devant l'hôpital, on s'en fut vers le Collège des Frères du Sacré-Coeur pour les prières finales. Il était alors 5 heures du matin, Nuit "blanche", c'est vrai, mais nuit radieuse ! Apothéose au Christ-Jésus par sa Mère Immaculée :

Nuit de joie ! Nuit de ferveur ! Nuit de fierté catholique !

J'ai pensé à vous, chers amis, au cours de cette nuit d'adoration et de prière, et j'ai demandé de vous rendre au centuple, au plus profond de vos âmes, ce que, dans votre esprit missionnaire, vous avez fait pour moi depuis que je suis au Basutoland . . .

Exposition missionnaire :

Je ne puis pas passer sous silence cette première exposition missionnaire. Dessins, photos, maquettes, graphiques, statistiques, scènes historiques ! Il y avait de tout cela à l'exposition que les 9 congrégations religieuses montèrent dans l'école neuve de Roma. Comme on avait travaillé ! Et comme on en fut bien récompensé ! Des milliers de visiteurs y circulèrent durant 3 jours. C'était l'église du Basutoland en images, en miniature. Jamais nos gens n'avaient vu pareille exposition des réalisations catholiques. Ils en remplirent leurs yeux, et leurs coeurs se gonflèrent d'émotion en voyant comment, au Basutoland, comme ailleurs dans le monde, l'Eglise avait vraiment été pour le peuple des Basotho une "maman" et une "éducatrice".

Même si vos yeux sont fatigués de me lire, je ne puis terminer cette longue lettre sans vous dire la grande surprise que nous apportait Rome au tout début de 1961. Je le dirai au moins pour ceux d'entre vous qui ne l'auraient pas encore appris, étant donné que je fus muet si longtemps . . . Le 25 janvier 1961, donc, un archevêque africain était nommé en tête du nouvel archevêché de Maseru en la personne de Son Excellence Mgr E. Mabathoana, O.M.I., et notre évêque Mgr J.-D. Des Rosiers était envoyé fonder un nouveau diocèse, détaché de l'ancien diocèse de Maseru. Le 25 avril Son Excellence Mgr l'Archevâque prenait possession de son domaine et il nommait comme vicaire général votre humble missionnaire. Les petits de "corps" et "d'esprit" sont souvent victimes des plus grands . . . et ce fut mon sort.

Mes attributions habituelles furent-elles adoucies pour autant ? Point du tout, je suis toujours curé de la même grande paroisse de Roma avec au moins 8000 catholiques. Mon assistant est un jeune vicaire du pays, ordonné prêtre à la fin de 1961. Egalement Son Excellence m'a remis entre les mains les responsabilités financières de l'Archidiocèse, ce qui est un fameux casse-tête, aux issues très difficiles. Et ceci m'amène à un dernier point.

Grâce à votre générosité depuis mon retour, en plus de l'église rénovée déjà mentionnée plus haut, trois belles écoles furent élevées. N'est-ce pas extraordinaire ? En ces trois écoles, plus les 2 plus anciennes, 1700 enfants reçoivent instruction et éducation chrétienne. Si 17 professeurs reçoivent leur salaire du gouvernement, 5 autres dépendent exclusivement de la Mission, et la Mission n'est autre que le curé, et la puissance du curé est basée sur ses amis-bienfaiteurs. Je plains beaucoup nos jeunes africains qui sont appelées à nous remplacer demain . . . En plus de cela j'ai des aspirants au sacerdoce que je tiens au Séminaire. Deux d'entre eux attendent le mois de juin 1963 pour recevoir le sacrement de l'ordre, une autre passera du petit séminaire au grand à la fin de l'année, et les autres sont encore au bas de l'échelle. D'ailleurs tous ne persévèreront pas, c'est entendu depuis toujours : à peine un sur 25 parvient au but. Pourtant le missionnaire doit avoir à coeur de se trouver des remplaçant et des remplaçants venant du milieu qu'il est venu évangéliser.

Et je laisse de côté beaucoup d'autres oeuvres qui s'imposent dans un pays comme celui de l'Afrique où la crise de l'adolescence se fait fameusement sentir chez des peuples qui grandissent et veulent avoir leur place sur la planète. Dois-je mentionner que nous sommes en pleine famine alors que la pluie n'est pas tombée depuis la fin d'avril si ce n'est celle d'avant hier qui fut bien peu suffisante.

En terminant, permettez-moi de vous demander conseil ; mes responsabilités pastorales s'étant multipliées et la réserve financière que vous m'aviez procurée étant complètement épuisée, je me vois dans l'obligation de diminuer considérablement le nombre d'enfants dans nos écoles et de supprimer des instituteurs, etc., je suis dans une grande perplexité, car la chose n'est pas facile — que dois-je faire ? que me conseillez-vous ?

Je remercie encore une fois tous ceux qui n'ont pas craint mon silence et se sont fait un devoir de me soutenir. Soyez assurés d'avance que dorénavant toute réponse directe ou tout envoi direct aura son accusé de réception immédiatement.

En cette fin d'année je demande à Dieu de bénir tous ceux qui me sont chers, tous ceux qui ont encore le moindre souvenir de leur missionnaire qui, lui, ne les oublie pas.

BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNEE !

D. GRAVEL, O.M.I.
Roma Mission,
P.O. Roma,
Basutoland, S.A.



Qu'un Noël Heureux
soit le prélude d'une
Année remplie de Bonheur

* * *

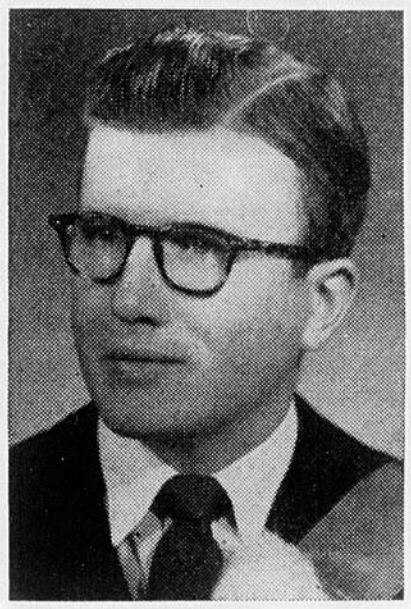
Restaurant
Rendez-vous Chez Richard

Richard Lefebvre, prop.
SPECIALITE : HOT DOGS
Bienvenue à tous !
Tél. : 227-2162 **SAINT-JUSTIN**



JOYEUX NOEL
BONNE et HEUREUSE
ANNEE !

Hector Deshaies
Directeur de funérailles
SALON MORTUAIRE
GRATUIT
Tél. : 227-4444 **ST-JUSTIN**



JOYEUX NOEL
ET
BONNE HEUREUSE
ANNEE
A TOUS !

* * *

Charles Milot
NOTAIRE
Tél. : CA. 8-4408
SAINTE-URSULE



JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE
A NOS NOMBREUX CLIENTS !

****

LÉO PÂQUET
Portes & Chassis PEINTURES "PITTSBURGH"
TEL. : 227-4942 **ST-JUSTIN**



Joyeux Noël
et une
Heureuse année

GARAGE LESSARD
Service de remorque — Peinturage et débossage
Réparations générales
Service électrique **Autos usagées**
Tél. : garage CA. 8-2288 **Ste-Ursule**



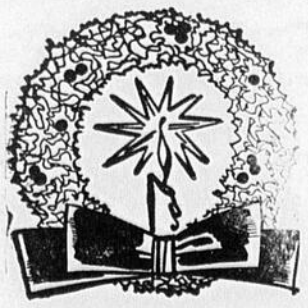
Les membres de l'U.C.F.R.
de St-Justin
souhaitent à tous leurs
parents et amis, un
Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année!

Mme Léopold Papin,
présidente

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
Merci sincère à tous ceux qui m'ont favorisé de leurs commandes durant l'année écoulée et sollicitation des mêmes faveurs pour l'avenir.

* * *

SERVICE PROMPT ET COURTOIS



ROLLAND GRENIER
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS SHELL
Tél. : CA. 8-2208 **SAINTE-URSULE**

1902 * ★ * 1962



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE
J. O. Lessard & Fils
TAILLEURS
Spécialité :
Complets sur mesure
Tél. : CA. 8-2300
Ste-Ursule

JOYEUX NOEL ET SAINTE ANNEE

à tous nos membres Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Justin et de la région

Puisse cette nouvelle année être pour tous une année de grâces, d'apostolat et de charité !

Abel Bellemare, Président

Mme Lionel Lessard, Présidente.

Louiseville . . .

(*suite de la page* 17)

nement canadien envoie à Douala, au Cameroun.

●

Un vol par effraction est perpétré à la Meunerie Coopérative de St-Barthélemy.

●

EDITION DU 1er MARS

M. Jean-Pierre Caron est promu au poste de comptable à la succursale de la Banque Canadienne Nationale à Louiseville.

●

Les "Loups de la Rivière" donnent une démonstration de danses folkloriques lors de l'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle.

●

M. Roland Savoie, professeur, est élu président de la nouvelle section de la Société St-Jean-Baptiste, fondée à St-Justin.

●

M. J.-Roland Brassard, agronome, est choisi comme étant "L'Homme du Mois" de janvier '62 par le Jeune Commerce local.

●

EDITION DU 8 MARS

On annonce que la section internat sera supprimée au Collège de Louiseville.

●

M. Anatole Bellemare est élu à la présidence de la Société St-Jean-Baptiste de Louiseville.

●

Dixième anniversaire du début de la grève des employés de l'Associated Textiles Co., of Canada à Louiseville.

●

M. Edouard Picotte, président de la St-Vincent-de-Paul, est décédé à Louiseville à l'âge de 72 ans et 11 mois.

●

EDITION DU 15 MARS

M. Napoléon Fleury est élu préfet du comté de Maskinongé. Il succède à ce poste à M. Albert Clément, maire de Saint-Justin.

●

M. Frank Stubbings annonce une augmentation de salaire pour les employés de l'A.T.C. qui sont payés à la pièce ou à l'heure.

●

M. Lionel Bureau, gérant du Château Louise, nous quitte pour aller occuper le poste de gérant du Club Social de Sherbrooke.

●

EDITION DU 22 MARS

M. Jean-Pierre Lacoursière de Ste-Angèle-de-Prémont est élu président des étudiants en médecine de l'Université Laval à Québec.

●

M. René Paquin de Maskinongé, est de retour de Paris après un stage d'études de 2½ ans.

●

Mme Edmond Brissette est décédée à St-Barthélemy, à l'âge de 68 ans.

●

M. Yvon Lemay, étudiant à l'Ecole de Métiers de Louiseville, gagne le débat d'art oratoire inter-scolaire à Louiseville.

●

EDITION DU 29 MARS

Le Conseil de la Paroisse demande de lui suggérer des noms de rues.

●

"Le bureau de poste de Louiseville sera construit" annonce Me Rémi Paul, député fédéral.

●

Le Dr J.-E. Paquin, ancien médecin à St-Didace, est décédé à Montréal, à l'âge de 87 ans.

●

EDITION DU 5 AVRIL

Soirée organisée en l'honneur du nouveau préfet de comté, M. Napoléon Fleury, maire de St-Léon.

●

Mme Léopold L. Duhaime, épouse de notre courriériste à St-Paulin, est décédée à l'âge de 57 ans.

●

M. Philippe Boumansour est de retour au Théâtre Royal.

●

Le Jeune Commerce se rend visiter les ateliers de G.-A. Boulet Ltée de St-Tite.

●

La Campagne de souscription diocésaine est lancée dans le comté de Maskinongé.

●

Le doyen de la paroisse de St-Barthélemy, M. Louis Roy, est décédé à l'âge de 95 ans.

●

M. Raymond Caron perd la vie dans une collision.

●

EDITION DU 12 AVRIL

Une partie de la ville de Louiseville fut inondée dimanche dernier.

●

Mme Alcide Ross est tuée instantanément par un chauffard à Maskinongé.

●

M. Edmond Bérard de Maskinongé est l'heureux gagnant d'un poêle "Bélanger" lors d'un tirage chez J.-L. Lafrenière.

●

EDITION DU 19 AVRIL

Le Très Honorable John Diefenbaker annonce la tenue d'élections générales au pays pour le 18 juin.

●

La Louiseville Shirt déménage dans de nouveaux locaux en paroisse de Louiseville, à proximité de l'Ecole de Métiers.

●

Une nouvelle usine s'établit à Berthierville. La Great Lakes

(*suite à la page* 21)



Qu'une année féconde suive un Noël heureux

LÉO ALLARD

Marchandises sèches
Prélarts — Rugs — Tapis crochetés et tissés
Spécialité : Coupons à la livre — Lisières et coton à tisser
Téléphone : 26 Case Postale : 28
St-PAULIN **P.Q.**



A l'occasion des fêtes, je souhaite à tous mes clients, UN JOYEUX NOEL, UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

* * *

Cyrille Allard
EPICIER
46, rue Bergeron — Tél. : 64 — ST-PAULIN

JOYEUX NOEL BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS !



* * *

Mmes Léonard et Camille Collard
"LE ROYAUME DU BEBE"
72, Lottinville — Tél. : 19 — SAINT-PAULIN



A l'occasion de Noël et de l'an nouveau, nous nous faisons un devoir de venir remercier notre distinguée clientèle de l'encouragement prodigué au cours de l'année écoulée.

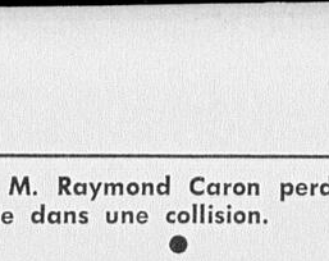
* * *

RAYNALD BOUCHER
BOUCHER-EPICIER — GROS ET DETAIL
82, Laflèche — Tél. : 7 — SAINT-PAULIN

JOYEUX NOEL, BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !



ARTHUR BERGERON
propriétaire de chalets à louer et terrains à vendre.
Endroits pour canotage et pêche.
Tél. : 2-s-21
SAINT-PAULIN



Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année à tous mes clients et amis !

* * *

ROBERT LAFOND
MARCHAND GENERAL
TEL. : 15 ST-PAULIN



JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUS MES CLIENTS ET AMIS !

* * *

LAURENT BERGERON
Spécialité : BONBONS et BISCUITS
70, Laflèche — Tél. : 95 — SAINT-PAULIN



JOYEUX NOEL BONNE ANNEE et cordiale invitation à tous !

* * *

YVON MONGRAIN
PLOMBIER
Couvertures de tôle et d'asphalte
104, Laflèche — Tél. 74 — SAINT-PAULIN

QU'UN NOEL HEUREUX SOIT LE PRELUDE D'UNE ANNEE PROSPERE !



Brodeur et Baribeau Enrg.
Paul Brodeur, propriétaire
- Portes et chassis
- Commerçants de bois
- Planage et embouffetage

TEL. : 69 SAINT-PAULIN

PUISSENT NOEL ET LE NOUVEL AN APPORTER A TOUS JOIE, SANTE, BONHEUR ET PROSPERITE !



CLAUDE BASTIEN
Fabricant de moulée balancée
Moulée PURINA de toutes sortes
27, Lottinville — Tél. : 129 — SAINT-PAULIN

Louiseville . . .

(*suite de la page* 20)

Carbon achète les anciens locaux de la Eddy Match pour y fabriquer du graphite.

●

EDITION DU 26 AVRIL

Le Jeune Commerce organise une soirée en l'honneur de son gouverneur, le Dr Yvon Morinville et en l'honneur du président honoraire, M. Geo.-A. Giguère.

●

Me Miville Lesage est élu à la présidence de la Chambre Sr.

●

EDITION DU 10 MAI

Deux candidats sont officiellement choisis en vue des prochaines élections fédérales. Me Rémi Paul est le choix unanime des conservateurs et M. Raoul Vermette est choisi par les créditistes.

●

Trois conseillers sont élus par acclamations à Maskinongé-Village. Il s'agit de MM. Jacques Grenier, Henri-Paul Lemyre et Alide Bergeron.

●

M. Alexandre Béland intente une action de $10,000 à Alsco Aluminum Products.

●

EDITION DU 17 MAI

M. Maurice Savard est le choix des libéraux lors de la convention de ce parti tenue à Berthierville.

●

Un vol de $3000 est commis à la Caisse Populaire de Saint-Justin.

●

Mme Pierre Dalcourt est décédée à l'âge de 93 ans. Elle était la mère du Dr Avellin Dalcourt, maire de Louiseville.

●

Le Club Richelieu de Louiseville tient sa campagne annuelle de charité.

●

MM. Joseph Bertrand et Gaston Casaubon assistent à la convention de la Metropolitan Life à New York.

●

EDITION DU 24 MAI

La campagne politique est amorcée et les représentants de chaque parti multiplient les assemblées.

●

M. Jacques-Aimé Lupien annonce sa candidature à l'élection scolaire du 11 juin à Louiseville.

●

EDITION DU 31 MAI

Visite du Très Honorable John Diefenbaker à Louiseville.

●

En marge de l'élection scolaire de Louiseville, M. Louis-Charles Pagé annonce sa candidature et M. Camille Béland déclare qu'il ne sollicitera pas un renouvellement de mandat.

●

L'abbé Vital Massé de Saint-Barthélemy, est ordonné prêtre en la Cathédrale de Joliette.

●

Ouverture officielle de la Quincaillerie Arthur Giguère Enrg., de Louiseville.

●

M. René Trempe, culturiste de Louiseville, est choisi "M. Canada '62".

●

EDITION DU 17 JUIN

Le Château Louise, propriété de M. Pierre Bureau, reçoit un trophée comme gage d'appréciation à l'un de nos relais de la bonne table au Québec.

●

Ouverture officielle du Congrès Eucharistique Régional à Louiseville.

●

M. Sylvio Boudreault est élu président de l'A.T.C. Social Club.

●

Mme Michel Côté est décédée à l'âge de 80 ans.

●

Ste-Ursule rend un émouvant hommage à son curé, l'abbé Josaphat Rinfret à l'occasion de son jubilé d'or sacerdotal.

●

EDITION DU 14 JUIN

M. J.-Aimé Lupien est élu par une majorité de 371 voix lors

(*suite à la page* 28)

Heureux Noël
Bonne et Sainte Année

VIATEUR ST-ONGE

Marchand général

Avec tous nos remerciements pour l'encouragement apporté au cours de l'année écoulée. Sollicitant votre patronage pour l'avenir.

Tél. 29 St-Paulin

Joyeux Noël
et
Bonne Année à tous !

JAMES LYSIGHT ENRG.

ASSURANCES GENERALES
Vie — Feu — Automobiles — Responsabilités
Représentant : JEAN BRODEUR

Téléphones : Bureau : 42
Rés. : 101 SAINT-PAULIN



Nous désirons remercier notre distinguée clientèle pour le bon patronage accordé au cours de l'année et nous lui souhaitons
JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE !

Mme ÉMILE DIAMOND

MAGASIN DE MEUBLES
51, Lottinville — Tél. : 16 — SAINT-PAULIN



Que Noël et la Nouvelle Année apportent Joie, Santé, Bonheur, à tous mes clients et amis !

J.-E. VADEBONCOEUR

Quincaillerie — Peinture "B. H."
Articles de sport — Jouets
72, LAFLECHE — TEL. 53 — SAINT-PAULIN



JOYEUX NOEL,
BONNE et HEUREUSE ANNEE
A TOUS MES CLIENTS ET AMIS !

GARAGE GILLES JUNEAU

Représentant McCulloch Chain Saw
TEL. : 66 SAINT-PAULIN

SOUHAITS SINCERES POUR NOEL ET LE NOUVEL AN !

PAULIN GUIMOND

Directeur de Funérailles
Embaumeur
Service d'ambulance
77, Laflèche — Tél. : 17
SAINT-PAULIN



Nous désirons remercier notre distinguée clientèle et lui souhaiter un JOYEUX NOEL suivi d'une année remplie de bonheur !

RÉJEAN BRODEUR

RESTAURATEUR
65, LAFLECHE — TEL. : 79 — SAINT-PAULIN

JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !



ULRIC PAILLÉ

SCIERIE — MEUNERIE
COMMERÇANT DE BOIS
PLANAGE — EMBOUFFETAGE
40, rue Bergeron — Tél. : 5 — SAINT-PAULIN



JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE
à tous nos abonnés !

LE TÉLÉPHONE MILOT

Joseph-Ed. Milot, président
39, LAFLECHE — TEL. : 25 — ST-PAULIN

A l'occasion des fêtes, Je souhaite à tous mes clients UN JOYEUX NOEL ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE ! Je profite de l'occasion pour remercier ma clientèle du bel encouragement qu'elle me témoigne depuis 25 ans.

La Boulangerie Royale

Ulric Chevalier, propriétaire
SAINT-PAULIN TEL. : 13

Joyeux Noël et prospère Année

La Caisse Populaire de Saint-Paulin

qui va toujours de l'avant, vous offre en 1963

L'Assurance-prêt L'Assurance-vie

et invite toute la population de St-Paulin à prendre part à ses succès sans cesse augmentés

TEL. : 10 SAINT-PAULIN

Bureau de direction :
Emile Lessard, président
Chs-Ed. Bergeron, vice-prés.
Ovila Plante, directeur
Johnny Bergeron, directeur
Henry Bergeron, sec.-gérant

Commission de crédit :
Arthur Ladouceur, président
Germain Allard,
Ulric Chevalier.

Conseil de surveillance :
Adam Bourassa,
Irénée Bergeron,
Joseph Leblanc.

Personnel :
Juliette Bergeron,
André Bergeron.

Que d'autres s'extasient sur la neige et la glace !

Je rêve d'un Noël tout vert

par J.-P. McEvoy

Mais oui, parfaitement — vert ! Qui donc a orchestré tout ce tam-tam autour d'un Noël tout blanc ? Le chansonnier Irving Berlin. Et que faisait-il, dites-moi, à l'époque ? Il appréciait, à Hollywood, les charmes d'un Noël vert, tout en gagnant, à écrire ses chansons, des tas de jolis billets, verts eux ride, à Honolulu — généralement sous un palmier, jamais dans un banc de neige. Il est toujours brun comme un Hawaiien. Et savez-vous comment il acquiert cette belle aussi. J'ai eu de nombreuses occasions de rencontrer Irving Berlin en hiver — en Californie, en Flocouleur bronzée ? En rêvant à des Noëls tout blancs — mais de très loin.

J'ai été élevé dans une ferme du sud de l'Illinois, au bon vieux temps des hivers rigoureux où il fallait creuser un tunnel sous la neige pour aller à la grange, où le lait, sorti fumant de l'étable, était converti en crème glacée avant d'arriver à la maison. Chaque soir, je m'agenouillais près de mon petit lit tout froid (le feu brûlait dans l'autre pièce, et mon père en absorbait toute la chaleur en se tenant perpétuellement debout devant l'âtre, les basques de son veston relevées) et je priais : "Seigneur, je vous en supplie, arrachez-moi à cette ferme glaciale et transportez-moi dans une ville où il fasse bien chaud".

En fin de compte, je me suis en allé à Chicago — tiré de la glacière, pour tomber dans le frigorifique. Tous les Noëls étaient blancs, comme tous les jours d'Action de Grâces, d'ailleurs, et même la plupart des fêtes de Pâques, autant qu'il m'en souvienne. Les rafales glacées qui soufflaient du lac Michigan donnaient à des souhaits tels que "Joyeux Noël" une saveur d'amère ironie. Impossible d'être mieux placé que moi pour le savoir, car en ces temps lointains, j'étais poète en chef d'une affaire spécialisée dans les cartes de Noël. En cette qualité, je me torturais le cerveau pour trouver de nouvelles variations — distiques, quatrains et prose pour tous les goûts — sur un thème unique : "Joyeux Noël".

Or il advint qu'un libraire de la Californie du Sud se plaignit un jour que les indigènes de ces lointaines régions se refusaient à acheter des cartes où figuraient de la neige et des rennes.

— Ils veulent des palmiers, dit-il, et des oranges.

Je me souviens d'avoir ricané sur un ton agressif :

— Un Noël sans neige, sans rennes, sans gui ? A-t-on idée de ça ?

A quoi il répondit du tac au tac :

— Où pensez-vous que se soit passé le premier Noël ? Combien de rennes erraient sur les collines de Judée, enfoncés jusqu'aux bois dans la neige ? Combien de bûches de Noël a-t-on charriées à travers les rues de Bethléem ?

Cela m'a donné un coup. Au fait, c'est l'évidence même, le premier Noël fut un Noël vert. Ce soir-là, je me suis agenouillé près de mon lit bien froid, tandis que les vents déchaînés hurlaient sur le lac Michigan, et j'ai prié : "Seigneur, je vous en supplie, enlevez-moi à ces lieux inhospitaliers et transportez-moi là où l'on a de beaux Noëls bien chauds."

J'y ai mis du temps, mais j'ai fini par découvrir pour mon compte personnel ce que des milliers de gens plus malins ont découvert avant moi — que Noël reste Noël où que vous vous trouviez. Quand vos jointures commencent à craquer, vos artères à s'épaissir et vos cheveux à se clairsemer, ce n'est certes pas désagréable de rester chez soi, là-haut dans le Nord, et de contempler un Noël tout blanc du coin de l'âtre ; mais, croyez-moi, c'est encore beaucoup plus agréable de s'en aller vers le Sud et de se délecter d'un Noël tout vert. Vert, et chaud, et baigné de soleil, sans le moindre risque de se casser la figure sur le verglas.

Dans les coins les plus invraisemblables, on entend les gens les plus inattendus chanter "Je rêve d'un Noël tout blanc". Je l'ai même entendu la veille de Noël, à Moscou, voici quelques années, quand la colonie américaine réunie à Spasso House le chantait à gorge déployée, comme si les rues de Moscou la rouge n'avaient pas été littéralement ensevelies sous une neige toute blanche.

Le lendemain, jour de Noël, ma femme et moi avons pris l'avion pour Berlin, où nous avons assisté le même jour à une soirée donnée par le général Lucius Clay — en l'honneur de qui, je vous le demande ? D'Irving Berlin ! Bien entendu, il y avait là le vice-président Barkley, Bob Hope et quelques autres personnalités. Et, un peu plus tard, quand Irving Berlin s'est dépensé pour divertir les équipages du "pont aérien", savez-vous quelle chanson toute l'assistance a reprise en choeur avec lui ? Mais bien sûr, vous y êtes ! Rêver d'un Noël tout blanc, dans un décor de neige ô combien naturelle, semblait n'étonner personne. A l'exception d'Irving Berlin, qui pour une fois se trouvait servi à souhait.

Mais si nostalgique est la musique d'Irving Berlin, si persuasifs sont ses couplets et si lancinants ses trémolos pathétiques en faveur d'un Noël tout blanc, qu'il y a deux ans j'ai arraché ma petite famille à La Havane, où nous avions passé pendant près de 12 ans des Noëls de rêve, verts à souhait, où il faisait bon se rôtir au soleil, se rafraîchir dans la mer et faire le lézard sur le sable. Je l'ai emmenée vers le Nord, à New York, promettant à mes filles les joies du patinage et du ski, et à ma femme — dont les ancêtres étaient Vikings — des expéditions passionnantes vers les postes avancés du commerce des fourrures qui jalonnent les pistes glacées de la Cinquième Avenue.

"En ce qui me concerne, pensai-je en chantonnant toujours la même rengaine, je rêverai d'un Noël tout blanc, comme les vieux Noëls d'autrefois, où dans le lointain on entend, je ne sais plus quoi, je ne sais plus quoi, les petites clochettes des traîneaux . . ." En réalité, il n'y avait pas la moindre trace de neige à New York et on en expédiait des cargaisons vers les centres de ski les plus proches, tandis que les grands magasins étaient réduits à utiliser des flocons d'avoine pour leurs pistes artificielles. Il ne me restait plus qu'à faire par téléphone le tour des stations de sports d'hiver.

Nous avons fini par nous frayer un chemin à travers le neige depuis Québec jusqu'au lac Beauport et à un pittoresque chalet suisse, appelé Manoir St-Castin, où les jeunes pouvaient sauter directement de leur lit au monte-pente. Ma Viking d'épouse se hâta, elle aussi, vers les pentes enneigées. Quant à moi, j'ai approché mon lit de la fenêtre et je m'y suis douillettement prélassé, la tête près du radiateur et un grog bouillant dans la main.

Peu à peu, cependant, hanté par la chanson d'Irving Berlin et les souvenirs de mes innombrables cartes de Noël illustrées, j'ai eu un entretien avec le patron du Manoir.

— Je veux des clochettes de traîneaux dans la neige, lui ai-je dit.

Il a hoché la tête, d'un air grave. (Ces touristes, quels toqués !)

— Vous voulez un traîneau ?

— Oui, pour quatre personnes. Nous voulons nous en servir pour aller à la Messe de Minuit.

— Minuit, c'est bien tard pour un cheval. Et puis, c'est à un bon mille d'ici. Peut-être bien aussi qu'il fera trop froid.

(*suite à la page 23*)



JOYEUX NOEL
ET
BONNE HEUREUSE ANNEE
à tous nos dévoués collaborateurs.

LES CHEVALIERS DE L'AUTEL

DR. AVELLIN DALCOURT, PRESIDENT HONORAIRE
COMITE PROTECTEUR
FRERE CLEMENT LECLERC, RESPONSABLE
LOUISEVILLE



JOYEUX NOËL ET
BONNE ANNÉE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !
Remerciements sincères pour le patronage accordé au cours de l'année écoulée.

LAJOIE & DESSUREAULT
AUTOMOBILES ENRG.
286 BOUL. OUEST LOUISEVILLE
Distributeur des produits Supertest



Joyeux Noël et
Bonne Année
à tous!

****

Armel Clément
T. V. - Radio - Service
Tél. : 227-2035
102 ST-LAURENT MASKINONGE, P.Q.

Tout en remerciant nos clients et amis de leur encouragement, nous sommes heureux de leur souhaiter un

JOYEUX NOËL
et une
BONNE ANNÉE

Paul Vouligny
MERCERIE POUR HOMMES ET GARÇONS
BOULEVARD OUEST CA. 8-4818 LOUISEVILLE

Les Fêtes et les Vieux Garçons

Les êtres les plus à plaindre par le temps qui court, ce sont les vieux garçons. Surtout à l'approche des fêtes! Ces jours derniers, le hasard voulut que je rencontrasse un vieux garçon, probablement à cause de circonstances qui l'attendrissaient, s'est laissé aller à des épanchements et m'a dit ses embarras et ses indécisions. J'ai eu conscience, très nettement, qu'il n'avait pas le coeur tout à fait endurci, et qu'avec quelques onces de hasard il ne mourrait pas dans l'impénitence finale . . .

—Pour quelles raisons restez-vous célibataire, lui ai-je demandé, comme ça, peut-être avec impolitesse, mais enfin!

—Voici . . . Hum! hum! . . . D'abord, voyez-vous, on a assez de misère à vivre tout seul sans aller s'embarrasser de la fille du voisin... Puis il y a des maris — on voit ça tous les jours! — qui sont tenus d'utiliser le fouet, voire même le pistolet, pour protéger leur moitié contre les galants . . . A part cela, on ne sait jamais comment ça ira, et si le diable ne sera pas toujours dans la cabane . . . Avant le mariage, on se fréquente, on s'adore, mais il paraît que c'est seulement après le mariage qu'on se connaît réellement . . . Tiens! n'en parlons plus . . . J'aimerais bien à me marier, car ce n'est guère drôle de vivre tout seul, mais j'aimerais aussi à rester vieux garçon . . . Je ne fais de tort à personne; je ne fais pas souffrir de femme à cause de mon vilain caractère . . . Mais tout de même, passer des fêtes tout seul, comme ça, c'est pas bien drôle!

Comme vous voyez, voici un vieux garçon qui veut et qui ne veut pas se marier. Il a des arguments qui sont bien discutables, et s'il fallait que tous les garçons eussent ainsi pensé depuis le début du monde et depuis la aute de l'aïeule Adam, mon vieux garçon, comme bien d'autres d'entre nous d'ailleurs, aurait couru toutes les chances de n'avoir jamais vu la lumière du soleil. La justice à rendre contre les vieux garçons serait peut-être de renouveler ou de remettre en vigueur les édits et les peines en usage autrefois à leur endroit, dans la plupart des pays du monde. Dans notre pays, on devrait les traiter avec rigueur, car les jolies filles ne manquent pas . . . Un bon moyen pour faire disparaître les vieux garçons, disait un jour un humoriste de notre entourage, serait de les forcer à trente ans, de prendre une licence annuelle, et à porter un numéro. Cet excellent moyen grossirait les revenus des municipalités . . . et forcerait les célibataires masculins à abandonner leurs petites opinions.

En tout cas, si les vieux garçons s'ennuient pendant les fêtes, ce ne sera ni de votre faute, ni de la nôtre . . .

Je rêve d'un . . .

(*suite de la page 22*)

Je protestai.

— Pour le cheval, a-t-il précisé.

J'ai pensé, plein de mépris : "Cette nouvelle génération de chevaux, élevés dans du coton ! Ah, de mon temps, quand j'étais à la ferme . . ."

Finalement, l'affaire est conclue. Un traîneau avec des clochettes. Et une peau de buffle comme couverture — prêtée, je le soupçonne fortement, par le musée de l'endroit. L'hôtel au complet assiste au départ, et les chauffeurs canadiens, au volant de leurs Cadillacs, murmurent en ricanant des mots étranges.

A cet instant, comme sur un signe du chef machiniste, des flocons de neige gros comme des soucoupes commencent à tomber. Nous glissons le long d'un chemin désert. Profonds saluts des pins qui ploient jusqu'au sol sous leur blanc fardeau, clip-clop du cheval, tintement des clochettes. Je flotte doucement entre la réalité et le rêve que me suggèrent les réminiscences des cartes de Noël d'antan. J'ai l'impression que mon nez, mes oreilles, mes doigts et mes orteils durcis par le gel sont prêts à se casser comme des glaçons, mais je conduis vaillamment mon petit troupeau, croassant d'une voix enrouée des chants de Noël, jusqu'à ce que le cheval tourne la tête pour me lancer un regard plein de reproche. Voici enfin la petite église où nous nous arrêtons avec une élégante maestria. Notre arrivée fait sensation ; le prêtre lui-même sort pour voir le premier traîneau qui soit venu à l'église depuis bien longtemps.

J'aurais assez aimé pouvoir me vanter d'un retour triomphal à l'hôtel. Malheureusement, le cheval en avait décidé autrement. Pendant la messe, il était reparti vers l'écurie toute chaude qui l'attendait. Il en avait eu assez de son Noël tout blanc — et le restituait, comme moi, à Irving Berlin.

Reader's Digest



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE
à tous nos clients et amis !

* * *

Léopold Bellemare

MERCERIE — MEUBLES

TEL. : 30 ST-ALEXIS-DES-MONTS



Joyeux Noël
et Bonne Année
à tous nos clients et amis !

***

Banque Canadienne Nationale

Paul-Maurice Lemay, agent
Taux d'intérêt 3%

TEL. : 2 ST-ALEXIS-DES-MONTS, P.Q.



Que Noël soit pour tous nos clients et amis le prélude d'une année de bonheur !

****

AURÈLE DUPUIS

BOUCHER

Téléphone : 6 Saint-Alexis-des-Monts, P.Q.

Joyeux Noël,
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients !

****



MAURICE LEMAY

EPICIER - BOUCHER

TEL. : 50 ST-ALEXIS-DES-MONTS, P. Q.

Joyeux Noël et prospère Année

La Caisse Populaire de St-Alexis des Monts

qui va toujours de l'avant, vous offre en 1963

L'Assurance-prêt L'Assurance-vie

invite toute la population de St-Alexis à prendre part à ses succès sans cesse augmentés

TEL. : 1 ST-ALEXIS-DES-MONTS

Bureau de direction :
Adélard Drolet, prés.
Johnny Soucy, vice-prés.
Arthur Deschênes, dir.
Lucien Deschênes, dir.
Raoul Robert, dir.

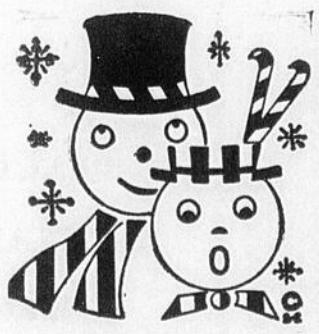
Membres du crédit :
Moïse Vincent, prés.
Omer Goudreault
Epiphane Carbonneau.

Conseil de surveillance :
Arthur Bellemare,
Joseph Bellemare,
Henri Lemire.

Personnel :
Raoul Robert, gérant
Frs Robert, gérant-adjoint

Joyeux Noël
Heureuse Année!

* *



LAITERIE ST-ALEXIS

Egide Fréchette, prop.

TEL. : 128-s-11 ST-ALEXIS-DES-MONTS



MEILLEURS VOEUX DE JOYEUX NOEL
ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS.

Émilien St-Onge

SABLE ET GRAVIER (LIVRÉ OU CHARGÉ)
CONTRACTEUR GENERAL
TERRASSEMENT ET EXCAVATION — TRANSPORT GENERAL
● SERVICE DE PELLE MECANIQUE
● STATION IRVING ● REPARATIONS GENERALES

TEL. 46 ST-ALEXIS-DES-MONTS

QUARTIER EST



M. VICTOR ALFRED HEROUX

GERANT MUNICIPAL



M. ROMUALD LEMAY, ING. P.



SON HONNEUR LE M[illegible]VELL

QUARTIER CENTRE



M. GEORGES VEILLET

La Ville L

offre ses souhai[illegible] t

Puisse la Noël v[illegible]être
Nouvelle [illegible]e s

Que la prospérité re[illegible] d
en cette [illegible]vel

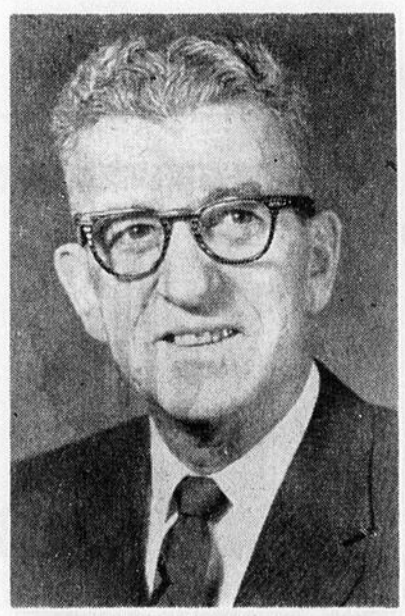
Le Conseil [illegible]Vil

QUARTIER OUEST



M. MARCEL BRISSETTE

OFFICIERS [illegible]NI



M. ULDERIC CONTRE
Chef de Police et des pompiers

CONSTABLES

REAL GERBEAU

GILLES ARSENEAULT

ANDRE PLANTE



M. CAMILLE [illegible]EMA
Tréso[illegible]



EUR LE MAVELLIN DALCOURT

ille Louiseville

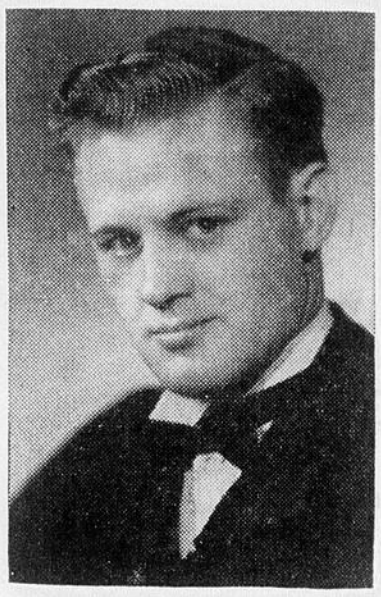
ouhai tous pour 1963

oël vo être favorable, et la
lle Cité secourable.

ité re dans tous les foyers
ette uvelle Année

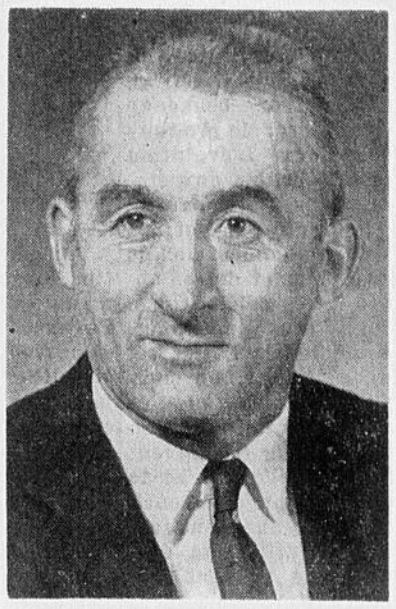
seil Ville de Louiseville

GREFFIER



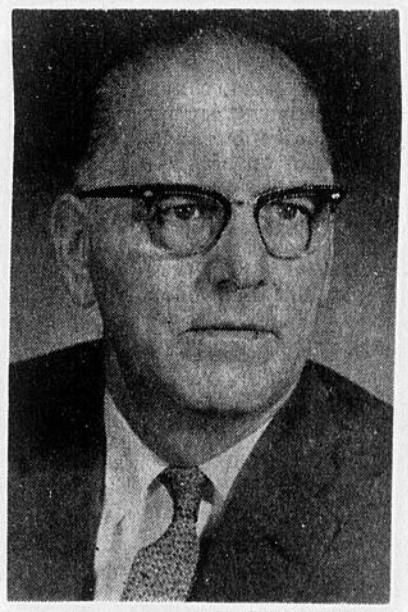
Me GILLES BELAND, AVOCAT

QUARTIER EST



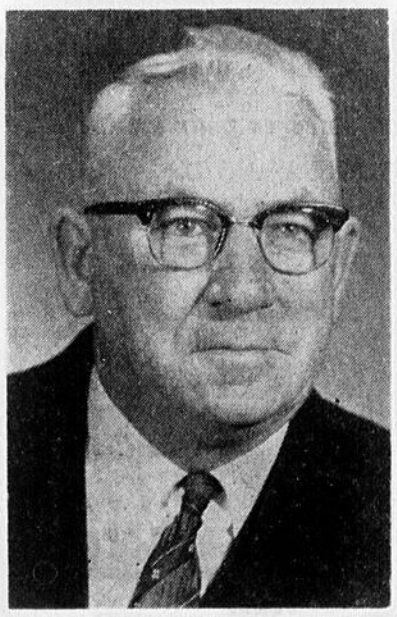
M. MAURICE LESAGE

QUARTIER CENTRE



M. BRUNO NOURY

QUARTIER OUEST



M. LIONEL MASSE

RS NICIPAUX



CAMILLE MARE
Tréso

YANO NOURY
Assistant-Trésorier

LUCIEN ST-LOUIS
Percepteur



M. HECTOR DURAND
Surintendant des Travaux

Les fêtes les mieux réussies ne sont pas toujours celles où l'on a déployé le plus d'apparat

Noël ! . . le Jour de l'An ! . . . les Rois ! . . . La trinité des fêtes qui berce nos rêves d'enfants et pour toute notre vie laisse dans nos esprits une traînée de souvenirs étincelants comme les petits riens modernes qu'on accroche aux branches de nos arbres de Noël.

Il ne faudrait pas croire cependant qu'à cette occasion il est nécessaire de dépenser beaucoup d'argent, de s'entourer de produits de luxe dispendieux. L'évolution du commerce fait briller aux étalages des magasins tellement de "tentations" pour nos yeux et nos bourses que nous sommes enclins à croire un déploiement de ces objets nécessaire à ces célébrations. Rien n'est plus faux cependant. Sans vouloir amoindrir l'effet réjouissant de ces objets, on peut sans aucune crainte dire que si le bonheur, la joie s'encadrent bien de ces objets brillants ils doivent d'abord eux-mêmes être là. Et le bonheur, la joie sont des sentiments profonds ; ils consistent surtout en une disposition, un état d'esprit lesquels ne peuvent s'acheter à prix d'argent. Cela, chacun le sait ! Mais ce qu'on oublie souvent c'est que l'épanouissement de ces sentiments dans une famille repose en grande partie sur la maman et sur la grande fille aussi parfois.

Dans le temps des fêtes comme pendant tout le reste de l'année d'ailleurs c'est elle qui est l'inspiratrice et la créatrice de bonheur, c'est elle qui envoie les cartes de souhaits, prépare les cadeaux, nettoie et décore la maison. C'est sur elle que repose le succès de ces fêtes de famille qui sont un lien très fort pour l'unité et le resserrement de l'affection entre chacun.

Les célébrations les mieux réussies ne sont pas nécessairement celles où l'on a déployé le plus d'apparat, les préparatifs les plus compliqués, mais celles où tous sont heureux. Et comme le bonheur, le sourire, la joie sont contagieux, il importe que la maîtresse de maison puisse la première arborer en même temps qu'une robe coquette un sourire joyeux. Mais comment pourra-t-elle sourire, être réjouie si elle est éreintée de fatigue. Il est donc de première importance qu'elle en ait d'abord simplifié l'élaboration et qu'elle se soit prise à l'avance pour exécuter son programme.

Au chapitre de la table, simplifier les choses en choisissant un menu qu'on aura pu préparer à l'avance afin de ne pas avoir à s'énerver à la dernière minute ; simplifier les choses en se limitant même dans le choix du menu. Sur certaines tables, dans le temps des fêtes, il y a tant de choix que les invités en sont embarrassés. On peut aussi simplifier au chapitre des préparatifs en général pour les décorations, etc.

Une économiste ménagère aime à se rappeler comme de ses plus belles nuits de Noël celles qu'elle passait pensionnaire dans le vieux Monastère des Ursulines où seul un simple mais délicieux bouillon accompagné de grands biscuits à thé peu dispendieux se dégustaient dans le "grand silence" traditionnel de cette communauté. Pas de bruit, ni cloche, ni claquoir, ni même le bruit des talons de soulier. Pour donner à cette nuit une atmosphère solennelle spéciale, un frugal réveillon, des pantouffles silencieuses, mais le sourire et le bonheur des religieuses et des compagnes avec l'heureuse anticipation du retour au sein de la famille le lendemain matin. Cela seul suffisait à mettre de la joie dans tous ces jeunes coeurs. Et, maintenant, le plus beau souvenir de ces Noëls n'est pas celui des cadeaux dispendieux peut-être reçus à l'arrivée au foyer paternel, mais bien plutôt ces calmes et célestes nuits de Noël et . . . le souvenir de l'arôme du traditionnel bouillon.

Que la maman insiste auprès du papa pour que se continue chez nous la tradition de la bénédiction paternelle. Certains jeunes gens ressentent comme de la gêne à poser ce geste pour la première fois. C'est pourtant un mouvement des plus simple et il signifie tant pour les enfants surtout quand, devenus grands, ils seront éloignés du foyer paternel. Les opératrices du téléphone sont parfois témoins auditives de scènes touchantes d'enfants demandant ou d'outre-pays ou d'outre-mers, par la voix des fils, cette bénédiction spéciale.

JEAN ET PIERRE NE SONT PAS D'ACCORD

— Je te dis que ce n'est pas le Père Noël . . .

— Si, c'est le Père Noël! Je l'ai vu, l'année dernière . . .

Un vieux avec une grande barbe blanche . . . beaucoup plus vieux que grand'père!

— C'est un bonhomme qui s'était déguisé comme ça pour faire croire!

— Alors, ce n'est pas le Père Noël qui apporte les jouets dans la cheminée, dit? . . .

— Bien sûr que non! . . .

— Maman, il y a Jean qui dit que ce n'est pas le père Noël qui apporte les jouets! . . .

— Non, mon petit Pierre, ce n'est pas le Père Noël! . . .

S'il n'y avait que le Père Noël, il n'y aurait pas de jouets pour les petits enfants. C'est parce que le petit Jésus est venu sur terre qu'il y a des papas et des mamans qui aiment bien leurs enfants, et qui, pour fêter l'anniversaire de la Naissance de Jésus, leur donnent des jouets et des bonbons.

C'est pour cela que l'on dit que c'est le petit Jésus qui les apporte! . . .

— Là, tu vois, de s'écrier Jean triomphant, le Père Noël, ce n'est rien du tout! . . .

— Bien, alors, je ne crois plus au Père Noël . . . j'aime mieux croire au petit Jésus!

NOEL



MEILLEURS VOEUX DE JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A NOS CLIENTS ET AMIS !

JEAN-PAUL LUPIEN

REPRÉSENTANT "IRVING OIL"

112, BOUL. EST CA. 8-2744 LOUISEVILLE

NOS MEILLEURS VOEUX de NOEL et du NOUVEL AN à tous nos clients et aux lecteurs de



L'écho de Louiseville ET DU COMTÉ DE MASKINONGE

Banque Canadienne Nationale

Succursale de Louiseville

BENOIT TETRAULT, GERANT



Que la NOEL et le NOUVEL AN vous apportent : Joie, Santé, Bonheur.

* * *

J. ALCIDE LEMYRE

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

TEL. : 227-2372 MASKINONGE

Avec nos Voeux les plus sincères pour Noël et le Nouvel An

* * *

CHÂTEAU LOUISE ★ ST-ALEK LODGE

PIERRE A. BUREAU, PROP.

LOUISEVILLE ST-ALEXIS-DES-MONTS

Voeux sincères pour un JOYEUX NOËL et une BONNE et HEUREUSE ANNÉE !



FERRONNERIE Arthur Giguère ENR. QUINCAILLERIE

Téléphone : CA. 8-2781 LOUISEVILLE, P. Q.



Mon Noël au Cercle Polaire

Au soir de ce jour à la triste clarté s'ouvrit une clairière dans la masse ténébreuse des monts. Maisons piquées sans ordre sur la lande. C'est la frontière de Suède et de Finlande. Là nous passerons Noël, chez les Lapons.

D'abord, trouver un gîte. Le même qu'il y a sept ans. Chez une vieille femme chargée de la météo. Pas bavarde, mais prête pourtant à satisfaire notre faim. REPAS BOREAL : Ragoût de renne, lait (parfumé au renne), harengs (sucrés évidemment), ronces arctiques. Le renne, tous les jours, formera le plus clair du menu. Dans une cabane proche, leurs cadavres sont entreposés, à même le sol. Pas de crainte de corruption dans ce pays de glace.

Le village compte une "kirka" chapelle protestante, la plus septentrionale de la Suède. Un pasteur y préside, aimable et prévenant. Pourtant, dans son regard semble passer toute la tristesse des terres qui ne connaissent à cette heure que la nuit.

En ces temps de fête, les fidèles venaient nombreux à la "kirka". Nous fûmes des leurs.

Un autel d'une sobriété primitive. Une grande croix de bois blanc. Un prédicant à la parole facile. Cinquante Lapons dans leurs atours multicolores. L'un d'eux porte une fourrure de renne qu'une Parisienne achèterait 100,000 francs sur les grands boulevards.

Les chants s'étirent comme la longue plainte du vent d'hiver dans les toundras. Une somnolence invincible semble saisir l'auditoire. Le poids de la nuit. Pas de doute, il y a quelque chose de changé au solstice d'hiver, passé le cercle polaire.

Pourtant à l'homélie nos Lapons semblent prêter grande attention.

Sur tout ce monde recueilli flotte un fumet de lande sauvage. L'odeur du renne est partout ici, jusque dans les "gallopaks" ou mocassins faits de poils de renne, au long des bancs.

C'est fini. Lapons et Lapones finlandais vont reprendre le chemin de la fontière et des forêts. Sur leurs traîneaux rapides, au galop de leurs rennes, ils passeront le fleuve congelé. Lentement sous la lune qui ricane au faîte des troncs décharnés, nous avons regagné notre gîte. Desrière la croisée, notre hôtesse somnole. C'est la veillée du long silence qui commence, qui se poursuivra jusqu'au coeur de la nuit, qui reprendra demain. Tout à l'heure, dans cet obsédant silence d'autre-tombe, elle lèvera son corps massif, poussera la double porte qui donne sur la taïga, ira dans la neige, le froid ou le blizzard relever ses maxima, minima, baromètre, pluviomètre . . . Toutes les trois heures ainsi elle sortira. Quelques températures relevées sur son cahier du 13 au 26 décembre : 32°, — 34, — 36, — 33, — 32, — 23, — 28, — 30, — 35°.

Ainsi passaient les jours ou mieux les nuits. Froid, aurores polaires, neige, nuit . . . toujours.

Vint notre dernier matin. Comme nous déambulions à travers les chemins de la bourgade, un groupe de Lapons déboucha du grand fleuve immobile. Il allait vers la "kirka". Aux signes de cordiale amitié que nous lui adressions, pas de réponse. Surprenant. A cent pas, nous comprîmes alors que l'étrange cortège encadrait un cercueil massif. Car on meurt au cercle polaire. Pas de froid. De tristesse peut-être.

L'office a déroulé sa funèbre ordonnance. Vers le village finlandais, le groupe a repris sa marche. Vous serez des nôtres aujourd'hui" a dit la veuve en sanglotant.

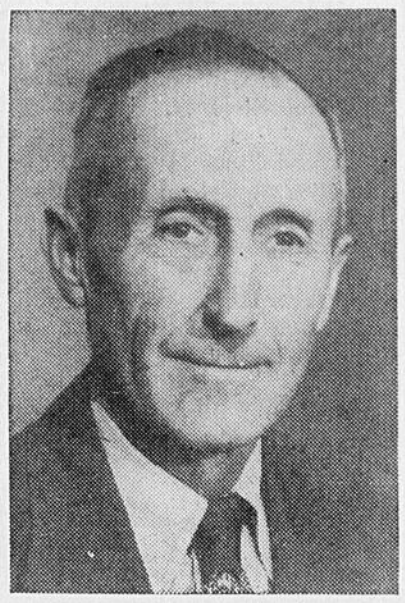
Dans la maison du malheur vingt invités autour d'une table aussi rustique que le repas. Trois bassines où mijote un renne. Pour finir une rasade d'aquavit l'eau-de-vie du Nord). Adieu ? . . . Non pas, mais au revoir. Nous partons vers le Sud, vers le soleil, vers la trépidation des grandes cités . . . Lui, le disparu, il s'en est allé à quelques pas de là, vers une humble baraque. Là, dans la maison des morts, il reposera jusqu'à ce que fondent les premières neiges et dégèle le sol en surface. Alors on pourra creuser la tombe.

Ainsi va la vie morne du Nord quand le soleil se refuse aux vivants.

Et, pourtant, ce soir, en traçant ces lignes, quelque chose en moi vibre au rappel de ces beautés sauvages . . . où je retournerai demain.

Pierre GAUROY.

Souhaits du maire de St-Barthélemy



Nous entrerons bientôt dans la période des fêtes. A cette occasion, c'est avec un plaisir tout particulier que j'offre à toute la population de St-Barthélemy et aux autorités religieuses mes meilleurs souhaits pour un JOYEUX NOEL et une BONNE et HEUREUSE ANNEE.

A tous mes électeurs et concitoyens, je réitère l'assurance de mon entier dévouement.

Edgar Roy

Maire de St-Barthélemy

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année !
sont les voeux les plus sincères que nous adressons à tous nos clients et amis.



* * *

M. et Madame Bertrand Bellemare

Tél. : 885-3595
St-Barthélemy
Cté Berthier, Qué.

JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE !

à tous nos clients et amis.



* ★ *

J.-H. DÉSY

(L.-P. GAZ & APPLIANCES)

75, Saint-Martin Tél. : CA. 8-4570 Louiseville

MEILLEURS VOEUX POUR UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
NOUVELLE ANNEE
DE JOIE, SANTE ET PROSPERITE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !



JEAN-JACQUES GAGNON

MENUISERIE GENERALE — PORTES ET CHASSIS

TEL.: 227-4777 ST-JUSTIN



Il me fait plaisir de souhaiter à tous mes clients un Joyeux Noël et une année prospère !

F. COURNOYER

Représentant "SHUR-GAIN"
Moulées de toutes sortes

Tél. : 885-3981 St-Barthélemy, P.Q.



PHILIAS BEAUDOIN, PROP.

Tout en remerciant nos clients et amis de leur encouragement, nous sommes heureux de leur souhaiter un

JOYEUX NOEL
ET UNE
HEUREUSE ANNEE

LA TEINTURERIE ST-LAURENT

Service de chemises

Nettoyage — Pressage — Teinture

22, rue St-Aimé CA. 8-4477
LOUISEVILLE



Joyeux Noël et Bonne Année à tous !

* * *

La Caisse Populaire de St-Barthélemy

Emile Michaud, président

Gérard Valois, Secrétaire-Gérant

Mme D.-R. Valois, Assistant-Gérant

Tél. : 885-3838 ST-BARTHELEMY

Louiseville . . .

(*suite de la page* 21)

de l'élection scolaire de Louiseville.

●

Plus de 10,000 personnes assistent au congrès eucharistique de Louiseville.

●

M. Angelbert Gagnon est élu commissaire d'écoles à Maskinongé.

●

Mgr Geo.-Léon Pelletier préside à la consécration de l'église de Louiseville.

●

EDITION DU 21 JUIN

M. René Elliott, âgé de 20 ans, est réélu député de Berthier-Maskinongé-DeLanaudière, lors des élections fédérales avec une majorité d'environ 1,400 voix.

●

L'abbé Léopold Rompré, curé de St-Paulin depuis 1956, est décédé à l'âge de 67 ans.

●

M. Ren Elliott, âgé de 20 ans, perd la vie quand son camion heurte un rocher près de Saint-Paulin.

●

EDITION DU 28 JUIN

La majorité officielle de Me Rémi Paul est de 1604 voix.

●

Quatre jeunes gens de Saint-Boniface perdent la vie dans une effroyable collision à Saint-Alexis-des-Monts.

●

M. Sylva Vertefeuille est réélu à la présidence de la Commission Scolaire de Maskinongé.

●

Départ du Rév. Frère Céleste Fortier, directeur de l'E.S.S.L. à Louiseville.

●

Le Dr Martial Gélinas, M.D., s'établit à St-Barthélemy.

●

EDITION DU 5 JUILLET

M. André Pâquet, fils de M. et Mme J.-Oscar Pâquet de notre ville, se mérite le prix du "Prince de Galles" au Séminaire des Trois-Rivières.

●

L'abbé Oscar Masson est nommé curé de St-Louis-de-France et l'abbé Georges Bellemare devient curé de St-Paulin.

●

Claude Lefebvre de Louiseville, âgé de 21 ans, se noie à Yamachiche.

●

M. Robert Bernard, gérant du bureau local d'assurance-chômage, est promu au bureau de Joliette.

●

EDITION DU 12 JUILLET

M. Napoléon Fleury, préfet du comté, Aristide Marcil et Paul-Emile Caron, respectivement maire de St-Didace et de Louiseville-Paroisse sont délégués pour assister au congrès annuel des conseils de comté.

●

M. et Mme Adam Boulanger de St-Paulin célèbrent leur 50e anniversaire de mariage.

●

Un incendie ravage de fond en comble la résidence de M. Avila Caron du rang Bel-Automne à St-Barthélemy.

●

EDITION DU 19 JUILLET

Mme Joseph Trinque, doyenne du comté de Maskinongé, est décédée à St-Didace à l'âge de 103 ans.

●

Elections municipales à Saint-Justin, St-Alexis-des-Monts et St-Léon.

●

A Louiseville, le projet d'école maternelle est refusé par la majorité des commissaires.

●

EDITION DU 26 JUILLET

Le Rév. Père Lucien Lajoie, S.J., originaire de St-Justin, est décédé subitement à Chapais.

●

M. Gilles Lessard de Louiseville, est décédé à l'âge de 22 ans.

●

Arrivée du nouveau directeur de l'E.S.S.L., le Rév. Frère Antonin-Marie Tremblay en provenance de Grand'Mère.

●

Le tour du Maskinongé enregistre un autre succès.

●

EDITION DES 2 ET 9 AOUT

Mlle Micheline Bellemare de Louiseville, entre en religion chez les Soeurs Servantes de Marie à Beauport.

●

Une somme de $3,700 est distribuée en prix à l'exposition agricole de Louiseville.

●

Graduation à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

●

Sept unités otéjistes participent aux olympiades régionales tenues à Louiseville.

●

EDITION DU 16 AOUT

L'Honorable Daniel Johnson, chef de l'Union Nationale, est le conférencier invité à un déjeûner-causerie à Louiseville.

(*suite à la page* 29)

QU'UN NOEL HEUREUX

SOIT LE PRELUDE

D'UNE ANNEE PROSPERE!

★ ★ ★



D. DULUDE

MARCHAND DE MEUBLES

19, rue St-Laurent Tél. CA. 8-4675 Louiseville

Joyeux Noël

et

Bonne Année

à tous nos clients et amis

★ ★



ROGER TÉLÉVISION

(*Roger Baril, prop.*)

Rue Royale-Sud CA. 8-4615 Louiseville

Joyeux Noël

et

Bonne Année

à tous mes clients

Avec les sincères remerciements

de



Herménégilde Doucet

Distributeur des Produits "Caillette"

Tél. : 885-3828 ST-BARTHELEMY, Qué.



JOYEUX NOËL

et

BONNE ANNÉE!

Merci à toute la population pour le patronage passé, et gracieuse invitation pour l'avenir.

GARAGE ST-LOUIS Enrg.

VENDEUR D'AUTOS USAGEES

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

95, Boul. Est, Tél. : CA. 8-2812 LOUISEVILLE.



Joyeux Noël!

★ ★ ★

QUE CETTE BELLE FETE SOIT POUR TOUS NOS EMPLOYES ET LA POPULATION DE LOUISEVILLE, UN JOUR SANS EGAL DE

Joie et Bonheur

THE EMPIRE SHIRT

Mfg. Co. Ltd

LOUISEVILLE, QUÉ.

Alexandre Béland Marc Béland

Louiseville . . .

(*suite de la page 28*)

●

M. J.-Ernest Gagné est nommé gouverneur de la Jeune Chambre de Louiseville et M. Maurice Perreault accède à la présidence honoraire du mouvement.

●

Le téléphone automatique devient en vigueur à St-Barthélemy.

●

Plus de 125 radios-amateurs se rassemblent au Zoo de Saint-Edouard.

●

M. Robert Hébert est élu à la présidence des majorettes de Louiseville.

●

Pour la deuxième année consécutive, l'O.T.J. de Louiseville remporte les grands honneurs aux olympiades régionales.

●

EDITION DU 23 AOUT

La Ferme Médaille d'Or Inc. de Maskinongé annonce qu'elle se spécialisera dans l'élevage du porc.

●

Sept personnes sont blessées et trois autos sont démolies dans une dure collision à Maskinongé.

●

Le Cercle de l'U.C.F.R. de St-Justin décroche le premier prix dans l'exposition de travaux d'artisanat.

●

Dans la Ligue Rurale, le "Maski" subit l'élimination aux mains du Joliette.

●

EDITION DU 30 AOUT

Trois louches individus sont appréhendés par la Sûreté Provinciale à Ste-Ursule.

Environ 2,000 élèves se préparent à retourner à l'école à Louiseville.

Le Rév. Frère Bertrand Cloutier de Louiseville, s'embarque pour l'Afrique.

Le Bureau de Poste de Saint-Barthélemy reçoit la visite des voleurs.

●

EDITION DU 6 SEPTEMBRE

Reprise des activités du Club Richelieu de Louiseville.

●

Mlle Suzanne Michaud, fille du Dr et Mme Camille Michaud de St-Paulin, est graduée au Peter Bent Brigham Hospital de Boston.

●

EDITION DU 13 SEPTEMBRE

L'U.C.C. tient son congrès régional à Maskinongé.

●

Le Conseil de comté se réunit à Louiseville.

●

Tellier & Groleau obtiennent le contrat pour la construction du Centre d'Accueil.

●

M. Charles-Auguste Paquin de Ste-Ursule reçoit sa licence d'opérateur cinématographique 35 mm.

●

L'O.T.J. de St-Justin se donne un nouveau bureau de direction.

●

La course de canots St-Alexis-St-Paulin remporte un brillant succès.

●

EDITION DU 20 SEPTEMBRE

L'Honorable Jean Lesage annonce des élections provinciales pour le 14 novembre.

●

La Rév. Soeur Marie-Irénée du Sacré-Coeur (Jeannette Clément de St-Justin) est nommée supérieure d'un couvent à Paris.

●

M. Paul Couture est réélu à la présidence de la Fédération de l'U.C.C. du diocèse de Trois-Rivières.

●

M. Louis-Ph. Bélair, ancien président de la Meunerie Coopérative de St-Barthélemy, est décédé à l'âge de 59 ans.

●

Les Scouts lancent une campagne de vente de peanuts à travers le comté.

●

L'U.C.C. rend hommage à deux cultivateurs de la région, MM. Honorat Lessard de Sainte-Ursule et Wilfrid Lebeau de Maskinongé.

●

Le Lt Col. Lucidas Trépanier est reporté à la présidence diocésaine des Gardes Paroissiales.

●

Début de la semaine d'activités du Jeune Commerce local.

●

EDITION DU 27 SEPTEMBRE

Me Jos. Langlois est nommé président d'élection pour le comté de Maskinongé et Me Bertrand Gervais l'est pour le comté de Berthier.

●

M. Jean-Marie Thisdel annonce son intention de briguer les suffrages à la convention libérale.

●

Le bureau de l'Echo change de local à Louiseville.

●

Le Jeune Commerce se rend visiter l'usine de "Les Meubles de St-Barthélemy Ltée" à Saint-Justin.

●

Ouverture de la semaine nationale des Jeunes Travailleurs sous les auspices de la J.O.C. et de la J.O.C.F.

●

EDITION DU 4 OCTOBRE

"Le Cercle de Louiseville fait figure éclatante dans la Province" déclare Mgr J. Poissant lors du banquet du 20e anniversaire de fondation du Cercle Blanche de Castille de notre ville.

●

Bénédiction des travaux en cours pour l'aménagement d'un terrain de golf au Lac Thomas à St-Didace.

●

Me Rémi Paul, M.P., est nommé vice-président des comités de la Chambre des Communes.

M. Léo-Paul Picotte, secrétaire-trésorier de la Municipalité de Louiseville-Paroisse se voit décerner un certificat de compétence du Ministère des Affaires Municipales du Québec.

Un grand banquet vient clôturer la semaine d'activités du Jeune Commerce de Louiseville.

●

EDITION DU 11 OCTOBRE

L'Honorable Jean Lesage s'arrête à Louiseville.

●

M. Jean-Marie Thisdel est le choix de la convention libérale en vue du scrutin du 14 novembre.

●

A Yamachiche, la Caisse Populaire et la Banque Provinciale

(*suite à la page 31*)

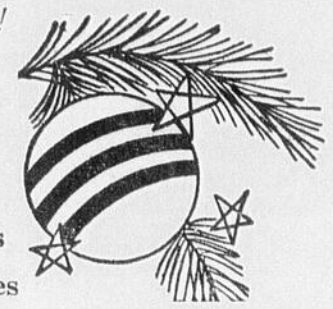
Joyeux Noël et Bonne Année!

★ ★ ★

CHARLES-OMER DUFRESNE

Chaussures de toutes sortes

Spécialité: Marchandises sèches



Tél. : 885-3577 ST-BARTHELEMY

Joyeux Noël et Bonne Année!

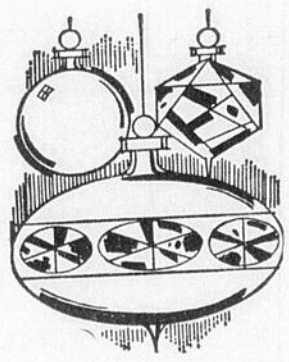
à tous nos clients et amis!



Lebrun & Frère Enrg.

MARCHANDS GENERAUX

TEL. : 227-2076 MASKINONGE, P.Q.



Joyeux Noël et Sainte Année

à tous les membres
LACORDAIRE ET JEANNE D'ARC
de Louiseville et la région
Puisse l'an nouveau vous apporter la Paix, Bonheur et Prospérité!

Origène St-Pierre, D.A.
Président

Mlle Pierrette Lefebvre
Présidente

Il nous fait plaisir de souhaiter à tous nos Clients et Amis un

Joyeux Noël, et une Bonne et Heureuse Année

La Caisse Populaire de Maskinongé

N'oubliez pas que les succès réalisés sont dus à la bonne coopération de tous les sociétaires que nous remercions et invitons à nos bureaux pour service de prêts et d'épargne.

5% ACTIF AU 30 NOVEMBRE : $512,326.64

D'INTERET PAYE SUR LE CAPITAL SOCIAL

Les opérations avec nos sociétaires sont strictement confidentielles.

Aumônier : **Charles-Edouard Garceau, curé**
Président : **Hormisdas Croisetière**
Vice-Président : **Georges Lajoie**
Directeurs : **Léo-Paul Baril — Gaston Lebeau**
Gérant : **Marius Leblanc**
Assistant-Gérant : **Mme Marcelle Leblanc**



TÉL. 227-2351
MASKINONGÉ

Les voeux de l'Harmonie

En témoignage d'appréciation pour la collaboration reçue de la part des différentes autorités et groupements de notre ville au cours de l'année qui achève, l'Harmonie désire présenter ses souhaits pour l'année nouvelle.

Tout d'abord à notre Curé,
Que son ministère soit long et apprécié.

A notre maire, Docteur Dalcourt,
Que le bien qu'il fait, continue toujours.

A notre député, en guise de voeux,
Ce qu'il souhaite sans doute, un ciel plus "bleu".

Aux conseillers municipaux,
Beaucoup de succès dans leurs travaux.

A notre député fédéral,
De fructueux voyage dans la capitale.

A la Garde Paroissiale,
Continuité du service dominical.

A la Police Municipale,
Beaucoup de patience à nos parades.

A la Société Saint-Jean Baptiste,
Le drapeau, emblème du patriotisme.

A nos Chevaliers de Colomb,
La cohésion, au lieu de la division.

Aux membres du Jeune Commerce,
L'application d'idées qui percent.

A notre usine textile,
Des employés toujours plus substils.

A son Gérant Général,
De garder son air jovial.

A son gérant du Personnel,
Une psychologie surnaturelle.

A nos marchands locaux,
Des profits toujours plus gros.

Aux Frères du Collège local,
Fondation d'une fanfare collégiale.

Aux Religieuses du Couvent,
Nombreux succès dans l'enseignement.

A la Direction de l'Echo,
Un tirage encore plus haut.

A notre équipe de folklore,
De faire des affaires d'or.

Aux Guides et aux Scouts,
Des fonds pour leurs troupes.

A l'équipe de baseball, Les Loups,
Durant la saison, beaucoup d'atout.

Aux membres et pour le bien de l'Harmonie,
La formation d'un groupe solide de batterie.

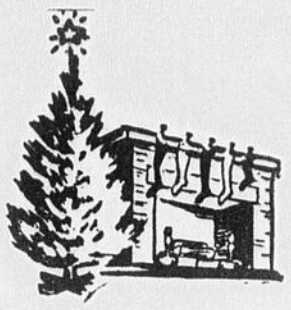
A sa dévouée présidente,
Une nomination permanente.

A son Chef de Musique irremplaçable,
Des succès futurs, formidables.

A toute la population locale,
Que chaque concert soit un régal.

Bonne Année à tous !

Loui Séville.



A l'occasion de
Noël et du Nouvel An,
il nous fait plaisir
de souhaiter à tous
Joie, Santé, Bonheur
et Prospérité

Boulevard Esso Service

Jean-Jacques Gélinas, propriétaire

VENDEUR DES PRODUITS ESSO

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

BOULEVARD EST • TEL. : CA. 8-4688 • LOUISEVILLE

CANADA JCI

JOIE, SANTE
et
PROSPERITE!

Tels sont les voeux que nous formulons pour vous à l'occasion de Noël et à l'aurore de la Nouvelle Année

La Jeune Chambre de Louiseville Inc.

Président : YVON SAUCIER
Vice-président : ANDRE TOUSIGNANT
Secrétaire : JEAN-PIERRE GIGUERE
Trésorier : VINCENT TROTTIER
Président Ex-officio : MARC CINQ-MARS
Gouverneur : ERNEST GAGNE

Président honoraire : MAURICE PERREAULT
Conseiller technique : BENOIT BUSSIERES
Directeurs : GILLES DESMARAIS, ALBERT GOBOURY, RAYMOND GAGNON, EMMANUEL GIGUERE, VITAL PLANTE, GUY ST-PIERRE.

L'arbre de Noël

C'est à l'Alsace que tous les pays du monde ont emprunté l'arbre de Noël. Retraçons-en l'origine qui ne manque pas d'intérêt. Au moyen-âge, on pratiquait beaucoup sur les rives du Rhin le jeu dit "Du Paradis." Comme on avait besoin d'un arbre pour symboliser l'arbre du Paradis et que ce jeu se pratiquait surtout le jour d'Adam et Eve, soit le 24 décembre, on avait choisi un arbre vert et on y attachait des pommes, d'où encore, selon les fouilleurs de faits, l'usage d'attacher des bonbons et des jouets aux arbres de Noël.

C'est en 1605 que la littérature fait mention de l'arbre de Noël pour la première fois. Un professeur à l'université de Strasbourg, quelques années plus tard, proteste contre les mauvaises habitudes d'attacher des pommes et des lumières à un sapin. Goethe par la suite, se chargeait de faire entrer définitivement le nom de l'arbre de Noël dans ses écrits. Il avait appris cette poétique coutume lors d'un séjour à Strasbourg.



QUE NOEL ET LE NOUVEL AN
APPORTENT A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS DE LA REGION

JOIE, SANTE, BONHEUR
et PROSPERITE

LOUISEVILLE READY-MIX LTÉE
CA. 8-5335
BRIQUES, BLOCS ET TUYAUX DE CIMENT

LES CIMENTS MASKI LTÉE
CA. 8-5354
BETON PREPARE

LOUISEVILLE

Louiseville . . .

(suite de la page 29)

se construisent de nouveaux locaux.

●

EDITION DU 18 OCTOBRE

L'Associated Textiles Co. achète les locaux de l'A.T.C. Social Club pour la somme de $40,000.00.

●

M. Lucien McGuire est choisi candidat libéral dans Berthier.

●

Le Chanoine Denis Clément, chancelier du diocèse, est le conférencier invité au souper hebdomadaire du Club Richelieu.

●

Un intéressant défilé de modes se déroule à l'Hôtel Royal de Maskinongé.

●

Plusieurs contremaîtres de l'A.T.C. se rendent aux Etats-Unis.

●

EDITION DU 25 OCTOBRE

M. J.-L. Lafrenière de Maskinongé, voit inscrire son nom dans la classe "Or", lors d'un concours de vente d'appareils électriques organisé par la Cie d'Electricité Shawinigan.

●

La province retourne à l'heure solaire.

●

Visite paroissiale exécutée à Louiseville par le Chanoine Josaphat Baril et ses deux vicaires.

●

L'O.T.J. de Saint-Justin recueille près de $2000.00 lors d'une souscription lancée en faveur d'un club de baseball.

●

M. Ernest St-Louis est de retour d'un voyage en Europe.

●

Mme Camille Bellemare est décédée à Louiseville à l'âge de 48 ans.

●

EDITION DU 1er NOVEMBRE

Un grand déploiement marque la "Journée du Souvenir" au cénotaphe du Parc Caron.

●

M. Arthur Doyon est nommé maître de chapelle à Louiseville.

●

Bénédiction des nouveaux locaux du Centre Social à Louiseville.

●

Les Majorettes lancent leur campagne de vente de pommes.

●

EDITION DU 8 NOVEMBRE

Le débat télévisé Lesage-Johnson a lieu à la télévision.

●

Le Chef du Parti Libéral s'arrête à Louiseville où il signe le Livre d'Or.

●

Un autre groupe de contremaîtres de l'A.T.C. se rend aux Etats-Unis.

●

On dynamite une partie des fondations du Centre d'Accueil.

●

EDITION DU 15 NOVEMBRE

Lors des élections provinciales, les libéraux sont reportés au pouvoir avec 63 sièges tandis que Me Germain Caron est réélu dans Maskinongé avec une majorité de 734 voix.

●

Le Club Richelieu local tient son gala annuel.

●

La Jeune Chambre se rend visiter les usines de la Westminster Paper Co. à Crabtree Mills.

●

Mme J.-Jacques Cloutier est décédée à l'âge de 53 ans.

●

L'Associated Textiles Co. of Canada rend hommage à ses employés "Quart de Siècle".

●

La Caisse Populaire de Saint-Justin fête son 25e anniversaire.

●

EDITION DU 22 NOVEMBRE

L'Echo entre dans sa 42ième année.

La Commission Scolaire de Louiseville décide de construire la résidence des Frères.

●

Ouverture de la Campagne d'Emploi d'Hiver.

●

M. J.-Rosaire St-Louis est décédé à Ste-Ursule à l'âge de 54 ans.

●

L'amicale des anciens élèves de l'Ecole d'Agriculture de Saint-Barthélemy fête son dixième anniversaire de fondation.

●

EDITION DU 29 NOVEMBRE

Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Louiseville fêtent leur 20ième anniversaire de fondation en présence de leur aumônier national, le Rév. Père Ubald Villeneuve, o.m.i.

Plusieurs contremaîtres de l'A.T.C. sont en voyage d'études aux Etats-Unis.

●

M. Georges Veillet est nommé pro-maire à Louiseville.

●

Ouverture officielle de la campagne d'emploi d'hiver.

●

EDITION DU 6 DECEMBRE

Une tragédie routière fait un mort et 4 blessés près de Louiseville.

●

Les Femmes Libérales du comté annoncent la tenue d'un souper dansant à l'Hôtel Windsor.

●

Arrivée triomphale du Père Noël des Compagnons de Saint-Antoine.

●

Promotions à six employés de l'A.T.C.

Heureux Noël et Bonne Année

Que la NOEL soit pour vous tous,
nos clients et amis,
l'occasion de joies profondes qui
se prolongeront en une année
de Bonheur !

Jean Jacques Côté
Mon Tailleur • LOUISEVILLE, P.Q.

Tél. : CA. 8-4808
50, ST-LAURENT LOUISEVILLE



Joyeux Noël — Bonne et Heureuse Année
à tous les citoyeus de la paroisse de Louiseville



Paul-Émile Caron, maire

Édouard Baril
ECHEVIN SIEGE No 1

Réginald Caron
ECHEVIN SIEGE No 4

Martial Thisdel
ECHEVIN SIEGE No 2

Dr Yvon Morinville
ECHEVIN SIEGE No 5

Pierre E. Dalcourt
ECHEVIN SIEGE No 3

Rosaire Doyon
ECHEVIN SIEGE No 6

Léo-Paul Picotte, secrétaire-trésorier

CORPORATION MUNICIPALE
ST-ANTOINE DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP



Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

A l'occasion des Fêtes traditionnelles de l'année, la Direction de **L'ASSOCIATED TEXTILES OF CANADA LIMITED** s'empresse d'offrir à tous ses employés de Louiseville, à leur famille respective, ainsi qu'à toute la population ses voeux sincères de **SANTE, BONHEUR** et **PROSPERITE.**

ASSOCIATED TEXTILES OF CANADA LIMITED

FRANK STUBBINGS
Gérant Général

W. T. MURPHY
Gérant du Manufacturing

GÉRARD PAUL
Gérant du Bureau

MAURICE PERREAULT
Gérant du Rersonnel

L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

42ème ANNÉE – No. 10. LOUISEVILLE, JEUDI, LE 20 DÉCEMBRE 1962. MEMBRE ABC

A toute la population du Comté
mes Voeux de Bonheur pour Noël
et le Nouvel An



Me GERMAIN CARON, C.R.M.P.P.

A tous, je viens présenter, une fois de plus,
mes voeux sincères de Joyeux Noël
et de Bonne Année.

Que 1963 soit favorable à la belle population
du comté ; qu'elle reste assurée
de mon constant dévouement.

Germain Caron, C.R., M.P.P.

Député provincial de Maskinongé

A toute la population du comté de
Berthier - Maskinongé, mes
meilleurs voeux pour un
Noël Joyeux, une
Bonne, Heureuse et Prospère Année



Me RÉMI PAUL, M.P.

Que l'An 1963 apporte à tous,
Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

Me Rémi Paul, M.P.

Député fédéral de Berthier-Maskinongé

UNE NOUVEAUTE DES FÊTES

La SOUCHE de Noël

La bûche de Noël est un mets traditionnel dans bien des familles canadiennes. Tout le monde connaît ce gâteau élégant garni de crème au beurre au moka qui simule l'écorce de la bûche.

Cette année, la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada suggère un brin de nouveau : la souche de Noël. Au lieu d'un gâteau roulé, on prépare deux gâteaux ronds au beurre. On garnit de riche crème moka et de jolis "champignons" de maringue.

Souche de Noël

½ tasse de beurre
1¼ tasse de sucre
3 oeufs
½ c. à thé de vanille
2¼ tasses de farine à pâtisserie tamisée
2½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel.
¾ tasse de lait
confiture épaisse ou gelée.

Employer deux moules ronds de 6 pouces pour gâteaux aux fruits. A défaut de ces moules on peut utiliser 2 moules de 8 pouces de diamètre. Graisser les moules et les foncer de papier ciré. Défaire le beurre en crème, y ajouter graduellement le sucre. Ajouter les oeufs, un à la fois en battant après chaque addition. Aromatiser de vanille. Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Ajouter au premier mélange en alternant avec le lait. Verser dans les moules et cuire à four modéré (350° F.), 30 à 35 minutes. Refroidir 10 minutes puis démouler sur un gril et enlever le papier ciré. Refroidir tout à fait puis séparer chaque gâteau en deux rangs. Superposer en garnissant chaque rang de confiture épaisse ou de gelée. Couper de biais une mince tranche sur le dessus du gâteau pour donner l'effet d'une souche coupée en diagonale. Garnir de la façon suivante :

Crème au beurre

1 c. à thé de café instantané
½ tasse d'eau bouillante
1¼ tasse de sucre
1 tasse de beurre
1 carré (1 once) de chocolat non sucré.

Dissoudre le café dans l'eau bouillante, y faire fondre le sucre. Cuire rapidement jusqu'à 230° F. ou jusqu'à obtention de fils. Refroidir. Défaire le beurre en crème, y ajouter graduellement le sirop en battant à l'aide d'un moussoir jusqu'à ce que le mélange devienne léger et crémeux. Etendre ¼ de cette crème sur le dessus du gâteau. Faire fondre le chocolat et l'ajouter au reste du mélange. Garnir le tour du gâteau de cette crème, en prolongeant un peu le glaçage à 3 ou 4 endroits sur le plateau afin d'imiter des racines d'arbre.

Simuler l'écorce rugueuse de l'arbre à l'aide d'un couteau. Décorer la base du gâteau de petits champignons de meringue.

Champignons

1 blanc d'oeuf
¼ tasse de sucre à fruits
pincée de sel
cacao

Battre en neige le blanc d'oeuf et le sel. Ajouter graduellement le sucre en continuant de battre. Déposer par petites quantités, pour former des boules rondes de diverses grosseurs, sur une tôle à biscuits doublée de papier brun ou blanc non graissé. Tamiser légèrement de cacao les dessus des champignons. Cuire à four très lent (250° F.) 30 minutes. Eteindre le feu et laisser refroidir dans le four en laissant la porte fermée.

Pour le petit déjeûner de Noël

Le jour de Noël, vous aimerez sans doute apprêter un petit déjeûner hors de l'ordinaire. Pourquoi pas des croissants chauds de votre confection ? Ces petits pains à la française sont de véritables pâtisseries feuilletées, riches et délicates, façonnées en croissants de lune. On peut les acheter chez quelques pâtissiers mais quelle satisfaction on éprouve à les préparer soi-même !

La confection des croissants est sans doute un peu longue, cependant on peut très bien les préparer d'avance et les congeler.

Voici une recette de croissants envoyée par la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada :

Croissants

½ tasse de lait bouillant
2 c. à thé de sucre
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de sucre
½ tasse d'eau tiède
1 enveloppe de levure rapide
2½ tasses de farine tout-usage tamisée
¾ tasse de beurre.

Mêler les trois premiers ingrédients. Verser dans un grand bol et laisser tiédir. Dissoudre 1 c. à thé de sucre dans l'eau tiède, saupoudrer de levure. Laisser reposer 10 minutes, mêler au lait. Ajouter 1 tasse de farine et bien battre. Ajouter graduellement le reste de la farine. Renverser sur une planche légèrement farinée et pétrir jusqu'à ce que la pâte soit lisse et élastique.

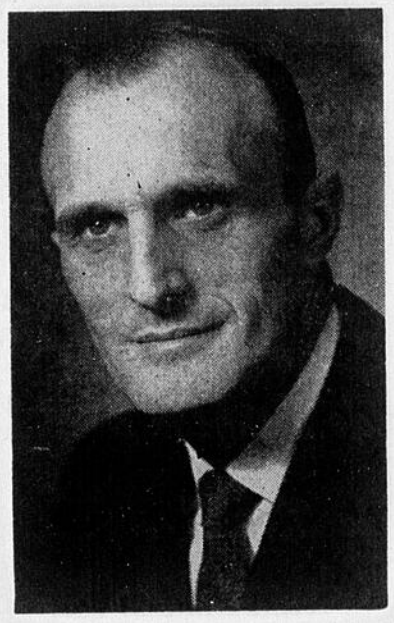
(suite à la page 39)

Joyeux Noël
et
Heureuse Année
à tous mes clients et amis !

Épicerie J.-M. Picotte

BIERE ET PORTER
SERVICE IMPERIAL OIL

TEL. : CA. 8-4700
33B, NOTRE-DAME
LOUISEVILLE



Joyeux Noël
et
Bonne, Heureuse Année

Marché Idéal

Léopold Gerbeau, prop.

Boucher — Epicier

Tirage d'un train électrique d'une valeur de $75.00 parmi nos clients à l'occasion des FETES.

251 Boulevard Ouest,
Tél. CA. 8-4250,
Louiseville



Puissent Noël et l'An Nouveau apporter à tous nos clients de Louiseville et de la région la JOIE, la SANTE, le BONHEUR et la PROSPERITE !

● ● ●

LA COMPAGNIE D'AUTOBUS

Carier & Frère Limitée

Théodore Carier, Président **Roger Carier, Sec.-Trésorier**

SHAWINIGAN, P.Q.



Joyeux Noël
et
Bonne Année



à tous nos clients et amis
Profitons de l'occasion pour vous remercier du bon patronage accordé depuis notre ouverture, tout en sollicitant votre encouragement futur.

Lemay Auto Electrique

Désiré Lemay, prop.

SPECIALITE : SYSTEME ELECTRIQUE
REPARATION GENERALE

BOULEVARD EST
— TEL. : CA. 8-2475 — LOUISEVILLE

Nouvelle classicification du lait et des produits laitiers

Après des études très sérieuses, et tenant compte des situations particulières existant dans les divers marchés québecois, les experts de l'Office des Marchés Agricoles et de la Commission de l'Industrie laitière ont élaboré une classification du lait et des produits laitiers afin d'établir un mode équitable de paiement par les laiteries de la Province, à leurs producteurs-fournisseurs.

Parce que le lait vendu par les producteurs aux laiteries doit leur être payé suivant son utilisation et que l'on doit uniformiser, dans la mesure du possible, les classes de lait dans les conventions entre les producteurs et leurs acheteurs, les Membres de l'Office des Marchés Agricoles du Québec et de la Commission de l'Industrie laitière de la Province de Québec recommandent aux producteurs et aux laiteries d'assurer, dans leurs conventions, le paiement du lait aux producteurs-fournisseurs selon la classification ci-dessous.

Les membres des deux organismes intéressés à la mise en marché du lait considèrent que cette classification constituera un critère très important lorsqu'une convention leur sera soumise pour homologation, et qu'il leur sera pas généralement conforme à celle présentement suggérée.

Cette prise de position vise à assurer une mise en marché ordonnée des produits laitiers.

* * *

Détermination des classes de lait pour fin de paiement.

Le lait vendu aux laiteries par leurs producteurs-fournisseurs sera payé selon la classification suivante :

CLASSE I :

Le lait utilisé pour les produits suivants :
Lait régulier ;
Lait homogénéisé ;
Lait à haute teneur en matière grasse (minimum de 4.4% de matière grasse ;
Lait partiellement écrémé (minimum de 1½ ou 2% de matière grasse) ;
Lait écrémé, si le prix de revente de ce produit, par le marchand de lait, dépasse les deux tiers (2/3) du prix du lait régulier ;
Lait chocolaté (3% de matière grasse) ou aromatisé ;
Lait diététique ;
Lait de beurre (minimum de très difficile d'approuver la classification convenue qui ne serait 3.25 de matière grasse) ;
Yogourt ;
Lait utilisé pour obtenir le lait écrémé ou le lait partiellement écrémé ou la crème servant à l'uniformisation de tout produit laitier de la Classe I ;
Lait vendu par une laiterie à une autre laiterie pour ces mêmes fins ;
Perte au cours de l'usinage (normale et extraordinaire).

CLASSE II :

Le lait utilisé pour les produits suivants :
Crème ;
Crème entreposée ;
Crème sure ;
Breuvage chocolaté (2% matière grasse) ou aromatisé ;
Lait de beurre ;
Fromage Cottage ;
Lait écrémé, pourvu que le prix de revente de ce produit ne dépasse pas les deux tiers (2/3) du prix du lait régulier ;
Lait utilisé pour obtenir le lait écrémé ou le lait partiellement écrémé ou . . . la crème servant à l'uniformisation de tout produit laitier de la Classe II ;
Lait vendu par une laiterie à une autre laiterie pour ces mêmes fins ;
Inventaire non embouteillé (lait, crème, lait écrémé).

CLASSE III :

Le lait utilisé pour les produits suivants :
Le mélange à crème glacée ;
Lait utilisé pour obtenir le lait écrémé ou le lait partiellement écrémé ou la crème servant à l'uniformisation de tout produit de la Classe III ;
Lait vendu par une laiterie à une autre laiterie pour ces mêmes fins.

CLASSE IV :

Le lait utilisé pour toutes autres fins que celles énumérées dans les Classes I, II, III, ainsi que tout lait vendu par une laiterie à une autre laiterie pour ces mêmes fins.

LES JOURNÉES ET LA SÉCURITÉ

Si vous n'avez pas encore complété vos achats de jouets pour Noël, la Ligue canadienne de la sécurité a quelques conseils à vous proposer: recherchez avant tout un jouet qui soit convenable à l'enfant et non pas un jouet que vous aimeriez pour vous-même. Si, par exemple, vous donnez un ensemble de chimie à un enfant qui n'en comprend ni l'usage ni le danger, vous vous exposez à perdre et l'enfant et la toiture de votre demeure. Si le jouet est pour un jeune enfant, voyez à ce que les parties constituantes ne soient ni tranchantes ni petites; les enfants ont une tendance à mettre tout dans la bouche. Enfin ne laissez pas le souci des emplettes de dernière heure vous affoler au point d'acheter des jouets sans porter attention au danger qu'ils renferment. Basez votre choix sur la valeur et l'utilité du jouet. Assurez à l'enfant un Noël joyeux en adoptant les mesures de sécurité nécessaires.

NOMINATION DE M. P.-E. SYLVESTRE

M. Paul-Emile Sylvestre, spécialiste en zootechnie, vient d'être nommé régisseur de la Ferme expérimentale fédérale de Lennoxville, P.Q.

Il succède au Dr G.-J. Brisson, qui acceptait récemment un poste à l'Université Laval.

Originaire de Berthierville, P.Q., M. Sylvestre détient ses diplômes de b.a. de l'Université de Montréal (1923) et de b.s.a. de l'Institut agricole d'Oka (1927).

Par la suite, une bourse du ministère de l'Agriculture du Québec lui permit de faire des études postscolaires à l'Université du Wisconsin, qui lui décernait une maîtrise ès sciences en zootechnie (1928).

Sa carrière au ministère de l'Agriculture du Canada débuta en 1929 à la Division de la zootechnie du Service des fermes expérimentales, à Ottawa, où il s'adonna aux recherches zootechniques jusqu'à sa récente nomination.

Expert en élevage rationnel des bovins de boucherie, M. Sylvestre a joué un rôle de premier ordre dans l'avancement de la gestion et l'alimentation du boeuf à viande au Canada.

Il fut aussi l'un des premiers à faire valoir les principes du croisement pour l'amélioration des agneaux de marché, sans parler d'autres études importantes en exploitation rationnelle des élevages ovins.

Il fait partie de la Société canadienne de production animale, dont il fut secrétaire et président, section de l'Est; de l'American Society of Animal Science; de la Corporation des agronomes du Québec; de l'Institut agricole du Canada; de l'Institut professionnel du Service public; il est aussi membre-fondateur de l'Ontario Institute of Agrologists.

Jusqu'à ces derniers temps, il était président du club Richelieu de Hull-sud. M. Sylvestre est âgé de 60 ans.

M. et Mme Sylvestre (née Loretta La Chance, d'Ottawa) ont un fils, Richard Paul, et sont grands-parents de deux enfants.

La tuberculose fait plus de victimes que toutes les autres maladies contagieuses réunies. Protégez-vous en achetant des timbres de Noël.



A l'occasion de Noël et de l'an nouveau, nous nous faisons un devoir de venir remercier notre distinguée clientèle de l'encouragement prodigué au cours de l'année écoulée.

HÔTEL LAURIER

S. THERIAULT

TEL. : 227-9924 MASKINONGE

Seagram's ★★★ Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD.
MONTREAL, QUEBEC

★ QUALITÉ SEAGRAM
★ SAVEUR SEAGRAM
★ VALEUR SEAGRAM

UN EXCELLENT RYE DE Seagram À UN PRIX POPULAIRE

"CAILLETTE"



MESSAGE DES PRODUITS CAILLETTE INC A TOUS LES PRODUCTEURS

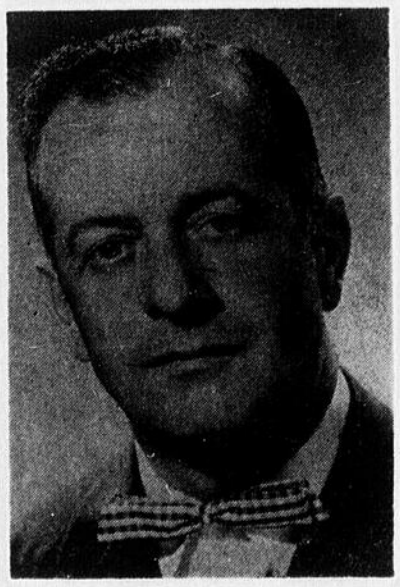
A tous nos clients et amis

QUE NOËL

soit pour tous un heureux jour et que

L'AN NOUVEAU VOUS APPORTE JOIE, BONHEUR ET PROSPÉRITÉ

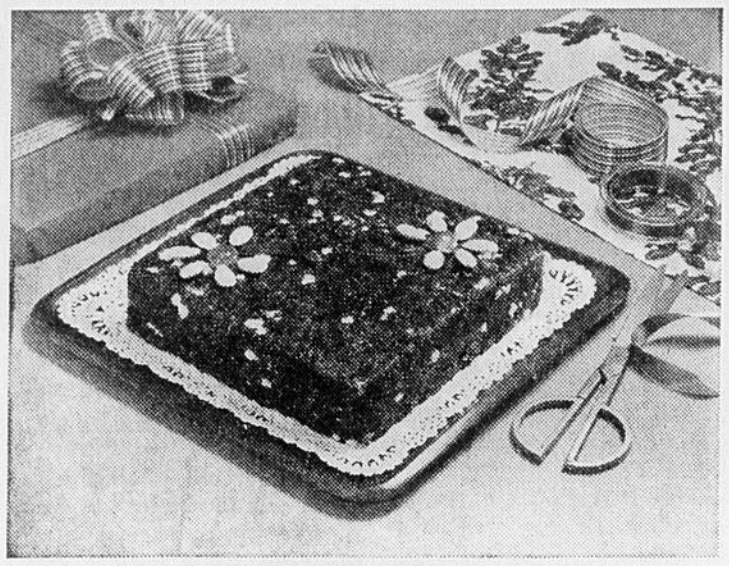
A tous ceux que nous avons eu le privilège de servir au cours de l'année écoulée, nous adressons un cordial merci et les invitons à nous continuer leur confiance.



R. ST-CYR
président

TEL. 227-2363 BOULEVARD EST MASKINONGE

UNE GÂTEAU AUX FRUITS "SANS CUISSON" EST LE CADEAU IDÉAL



Les riches gâteaux, les pâtisseries décorées et les sucreries de toutes sortes qui garnissent la table de Noël, rappellent les généreuses offrandes des Mages. La compagnie Carnation vous suggère une recette toute spéciale digne du faste des Fêtes et de vos cadeaux les mieux choisis. Fait avec du lait évaporé économique et doublement riche, ce gâteau aux fruits de texture parfaite est facile à préparer, ne requiert "aucune cuisson" et est sûr de plaire à toutes celles qui auront la chance d'en recevoir.

GÂTEAU AUX FRUITS MOKA "SANS CUISSON"

(gateau de 8x8x2 pouces ou pain de 9x5x3 pouces)

48 guimauves (¾ de livre)
¾ de tasse de lait évaporé non dilué
⅓ de tasse d'eau chaude
1 c. à table de café en poudre instantané
4¾ tasses de biscuits au chocolat ("wafers") émiettés
2½ tasses de biscuits Graham émiettés
1 tasse de noix hachées
1 tasse de raisins clairs sans pépins
1 tasse de dattes dénoyautées hachées
½ tasse de cédrat confit haché
½ tasse de cerises confites coupées en moitiés

Couper les guimauves en quatre morceaux, puis mouiller avec le lait évaporé. Dissoudre le café en poudre dans l'eau chaude et ajouter au mélange à la guimauve. Laisser reposer 3 heures en tournant de temps à autre. Mêler dans un grand bol les miettes de biscuits Graham et de biscuits au chocolat, les noix, les raisins, les dattes, le cédrat et les cerises. Ajouter la préparation à la guimauve et bien incorporer. Bien tasser dans un moule de 8x8x2 pouces tapissé de papier d'aluminium. Couvrir la surface d'un papier d'aluminium. Réfrigérer plusieurs jours avant de couper.

Aux célibataires, veufs et veuves

L'alliance Canadienne des Célibataires, veuves et veufs vous invite à vous joindre à eux pour la Messe de minuit et le Réveillon de Noël du Bon Vieux Temps à la campagne, organisé pour Noël. Venez si vous êtes seuls ou accompagnés.

Il y aura : danses carrées, chansons et danses de folklore, etec. . . Une salle sera à la dispositon des personnes qui préfèrent jouer aux cartes, (apporter vos cartes).

Départ de Montréal par autobus ou automobile à votre choix à 10.30 h. p.m. le 24 décembre et retour le matin de Noël.

Renseignements : Mme L. W Masson, 2155 de la Montagne, Montréal, tél. : le jour : VI. 4-8817 le soir et fête : MU. 4-3099.

LA SÉCURITÉ ET LES ARBRES DE NOËL

Voici quelques conseils pratiques que la Ligue canadienne de la sécurité propose pour le temps des Fêtes :

1. Après avoir trouvé l'arbre idéal pour votre demeure, voyez à ce que le tronc soit taillé en sifflet.

2. A l'intérieur, installez-le dans un récipient que vous garderez rempli d'eau; il séchera moins vite.

3. Placez-le à l'écart du foyer, des radiateurs, de la télévision et de toute autre source de chaleur.

4. Ne fumez jamais près de l'arbre! Ne le décorez pas de chandelles! Voyez à n'employer que les ensembles lumineux de marques approuvées, et vérifiez le bon état de l'assemblage.

5. Lorsque vous quittez la maison, coupez le courant dans les décorations lumineuses.

6. Enfin, disposez de l'arbre avant qu'il ne sèche.

Si vous observez ces recommandations, vous protégerez votre famille et votre demeure contre les incendies d'arbres de Noël. Les précautions additionnelles valent souvent la peine.



JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE
à tous nos clients et amis

* * *

Louiseville Petroleum Enrg.

Marcel Manègre, prop.

34 St-Charles Tél. : CA. 8-2959 LOUISEVILLE



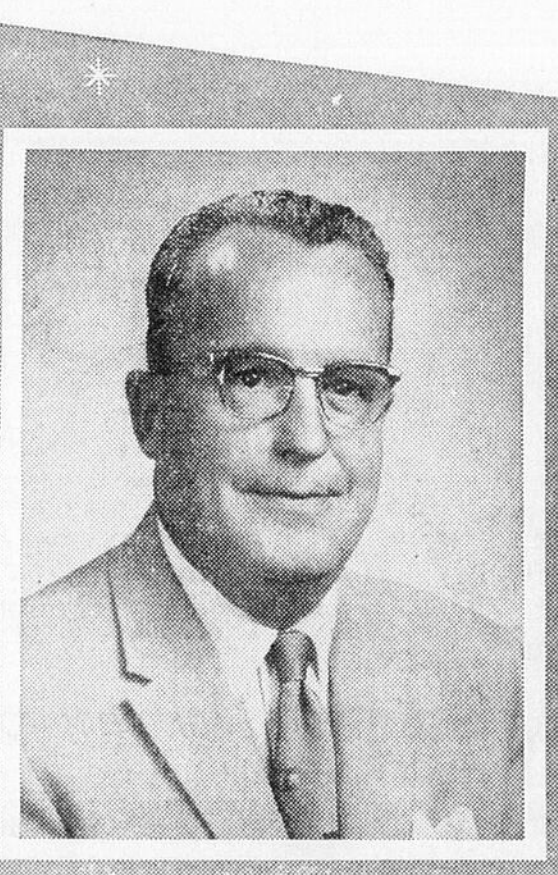
Joyeux Noël
et Bonne Année à
tous nos clients de
Louiseville et
de la région.

Louiseville Refrigération Enrg.

Ernest St-Louis, prop.

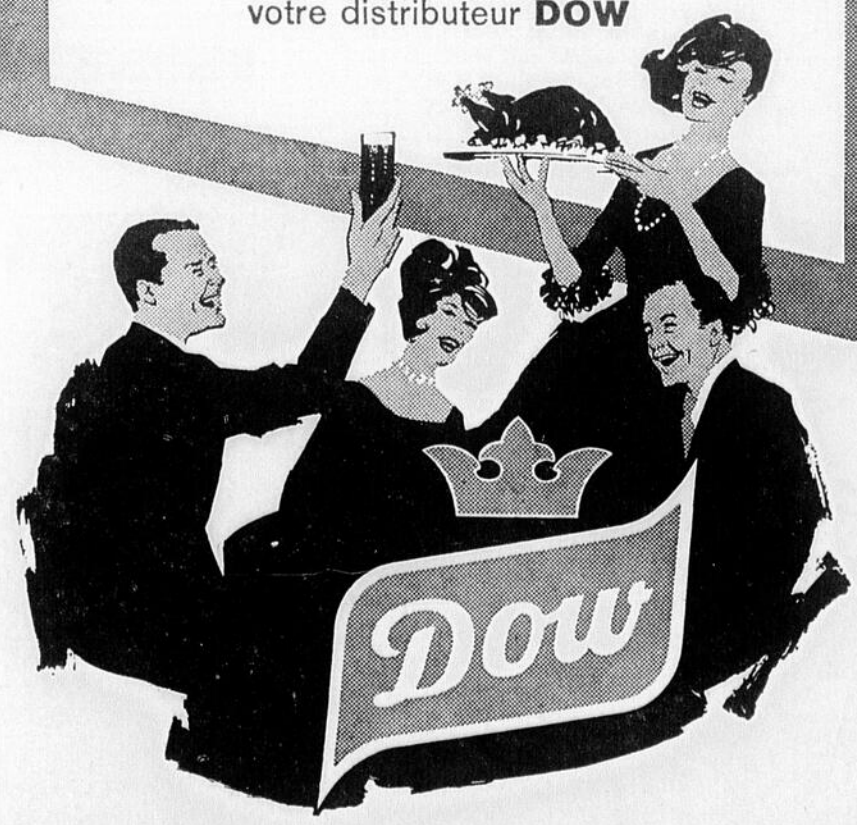
DEPOSITAIRE "GENERAL ELECTRIC" — VENTE — SERVICE

Boul. Ouest Tél. : CA. 8-4468 Louiseville



Nos meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes

JEAN-PAUL BERTRAND
votre distributeur **DOW**





La Noël du notaire Dumas

par Lionel Bertrand

— Sept heures! dit le notaire Dumas, en entrant dans son étude.

Il tira sur lui la lourde porte capitonnée, marcha de long en large quelques minutes, l'air satisfait de quelqu'un qui a savouré un bon repas. Puis, comme si une idée lui eut subitement sautée au cerveau, il gagna sa table de travail, son large fauteuil de cuir rouge, et grogna :

— Neuf heures, bridge! Il me faut lui servir une pilule à ce vilain docteur! . . . Les docteurs, ça se prétend tellement, même aux cartes! . . . Demain, Noël! Dans cinq heures, la Messe de Minuit! Et penser que cette année encore, je chante le *"Minuit chétiens"!* Toute la paroisse en sera transportée! Jamais, au grand jamais, je ne l'aurai si bien chanté!

Il fredonna dix secondes, puis comme ravi :

— Et l'invitation de M. Poirier pour le réveillon! . . . Cuisinière dépareillée que cette Madame Poirier! Et du bon vin, vieux de trente ans! Me voilà à mon insu tout aussi gourmand que le bon curé des "Trois Messes Basses" de Daudet! Mais n'allons pas pécher par gourmandise! . . . Un peu de Bossuet avant une partie de cartes, voilà qui pourrait me sanctifier!

Et allongeant ses jambes sur une pile de vieux statuts, il ouvrit le "Discours sur l'Histoire Universelle" et se mit à lire.

C'était un type un peu banal que le notaire Dumas! Trapu, les dernières années lui avaient imposé un volumineux bedon qu'il promenait avec gêne, et qu'il ornait, pour la contenance, d'une lourde chaîne de montre, un vieux souvenir de famille. Veuf depuis longtemps, il vivait dans un vaste logis, entretenu par une servante fort vieille, très laide et si maigre qu'on aurait pu voir le jour à travers. Il passait pour avare. La vérité est qu'il sortait rarement, se plaisait à ne pas être bigot, s'allouait parfois quelques onces de sensibilité et attendait la clientèle en commentant du Bossuet, quand ce n'était pas du Allan Kardec. Le plus souvent, le faux-col absent et les cheveux en broussailles aux quatre points cardinaux, il prenait si peu soin de sa personne que c'en était désolant. Sa figure taillée au ciseau froid, offrait des traits durs que tempéraient des yeux vifs, dans des orbitres rougis, et s'affublait d'un formidable nez terminé en boule dont on se moquait beaucoup, mais qui, pour son maître, avait l'avantage d'un point d'appui à d'énormes lunettes.

Dehors, la neige tombait. Dans sa descente, elle ressemblait à de minuscules flocons de ouate qui s'attardaient dans l'air, s'accrochaient aux cheminées et aux gouttières. Dans la rue, les "berlots" coulaient sur la neige durcie, et les clochettes, allégrement secouées par les attelages, mêlaient leurs sons clairs aux éclats de voix. Ces bruits joyeux lui parvenaient en petites ondes distancées, mais insensible à ces attraits, le vieux notaire trompait les heures et son impatience en lisant du Bossuet.

Par deux fois, un bruit qui venait de la porte l'avait fait sursauter. Par deux fois, les yeux au-dessus de ses verres et la tête oblique pour mieux prêter à son oreille la ligne droite avec la porte, il avait écouté. Rien. Le même bruit, plus distinct et plus net, se faisait entendre une troisième fois.

— Ah! ce chien qui me dérange au beau milieu de ma lecture... Quand ce ne sont pas les clients!... Et dire que le plus léger courant d'air peut irriter ma gorge . . .

Contrarié, il se lève. Furieux, il ouvre la porte. Il avance la tête, surpris de ne rien voir. Mais, il sursaute tout à coup: un enfant se tient debout, près de la porte, immobile, hésitant.

— Entre, le petit! Qu'est-ce que tu fais là? Mais entre donc! Tu ne sais donc pas que je chante le "Minuit, Chrétiens", ce soir? Veux-tu que j'attrape le rhume et que je fasse rater l'affaire?

L'enfant obéit. La porte se referme. Le notaire regarde le bambin, toujours par-dessus ses lunettes, avec un air de défiance. Un vieux pardessus râpé et troué enveloppe l'enfant du cou jusqu'aux pieds. Sur la tête, une vilaine casquette, trop large, qui descend sur le front et le cache. Deux petites mains liées ensemble et qui tremblent. Une frêle figure d'ange empreinte de beaucoup de souffrance humaine. Deux yeux bleus débordant de vie, et pourtant de tristesse.

Le petit a enlevé sa casquette. Il ne dit pas un mot. Est-ce l'émotion? Est-ce la gêne?

— Qu'est-ce qu'il y a? dit le notaire, revenu à son fauteuil.

— Je voudrais vous faire écrire une lettre. Les notaires sont instruits . . . J'ai entendu dire ça . . .

— Tu sais bien que je n'ai pas le temps! . . . de répliquer durement le notaire, dont le mécontentement se traduit par une série de petits coups de la main droite sur la table-bureau. D'abord, comment te nommes-tu?

— Paul.

— Paul qui?

— Paul Dulac.

— Où demeures-tu?

— Dans la petite rue du Quai.

Le notaire ferme un moment les yeux. Il revoit sans doute par la pensée ce petit bout de rue, ignorée de presque tous, perdue aux confins du faubourg, où s'entassent une trentaine de vieilles bicoques toutes aussi délabrées et misèreuses que les infortunés qu'elles abritent. Jamais personne n'y va, car personne n'aime à coudoyer la misère. Puis il ouvre ses yeux pour les porter sur ce petit que le bonheur ignore, et pour une première fois dans toute sa vie peut-être, il éprouve un frisson de pitié qui lui étreint le coeur.

— Quel âge as-tu, mon petit?

— Neuf ans.

— Et tu veux que j'écrive une lettre?

— Oui. Je suis sorti pour aller chercher du pain. On n'en a plus à la maison. J'ai frappé à une maison belle, chaude comme la vôtre. J'ai demandé un peu de pain, un peu d'argent. J'ai demandé ça poliment, en ôtant ma casquette. On m'a dit: "Va-t-en pouilleux!" On voulait parler de mes cheveux longs, je le vois. Je me suit dit: "Si j'allais voir le notaire Dumas!" Je vous connais depuis longtemps. L'an passé, quand j'étais enfant de choeur, je vous voyais chanter à l'église . . .

Puis avec un haussement d'épaules, comme s'il eut constaté qu'il était inutile de continuer:

— Bon, je vais m'en aller . . .

(suite à la page 38)

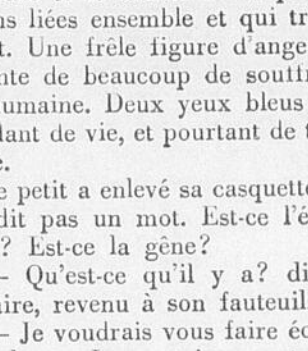


LAMINATED STRUCTURES
LIMITED

SIEGE SOCIAL
750, Lucerne Road,
Ville Mont-Royal
Montréal

USINE A :
Louiseville, Qué.

Joyeux Noël
Heureuse et
Prospère année
à tous, clients,
amis et employés



Je profite de l'occasion de Noël pour remercier la population du support et de l'encouragement qu'elle m'a accordé au cours des dernières années !

Marcel Bérard
FABRICANT DES MOULEES BALANCEES
SHUR-GAIN

TEL. : 296-3336 YAMACHICHE



Nos meilleurs souhaits de Noël et du Nouvel An à tous

THOMAS BELLEMARE & FILS LTÉE
TERRASSEMENT ET EXCAVATION — TRANSPORT DE BATISSES
AGENT : CIMENT QUEBEC — CONSTRUCTIONS COMMERCIALES ET RESIDENTIELLES
Garage B-A — Ouvrage général en mécanique par des mécaniciens diplômés.
YAMACHICHE TÉL. : 296-3344 — Rés. : 296-3608

La Noël du...

(suite de la page 37)

— Non, mon petit, repartit vivement le vieux notaire, je vais l'écrire ta lettre . . .

Et tirant d'un fichier une grande feuille de papier blanc, il la glissa sous la machine à écrire, imprima en lettre majuscules:

"Ce 24 décembre 1952, huit heures du soir . . . "

— Pour qui cette lettre, petiot?

L'enfant tourna son regard vers le tableau de la Vierge, sourit de nouveau, puis avec un geste délicieux, sans hésitation, avec sang-froid:

— C'est pour le petit Jésus, monsieur.

— Le petit Jésus?

— Oui. Monsieur le curé a dit, au catéchisme, que le petit Jésus ne refusait rien aux enfants qui sont bons. J'ai été bon toute l'année. Alors j'ai voulu lui écrire. Ce sera mieux. Le petit Jésus m'écoutera, car il connaît mon papa . . .

Le notaire sentit ses yeux qui le piquaient.

— Tu n'as plus de papa?

— Non, il est mort.

— Alors, on lui écrira à lui aussi, continua M. Dumas.

L'orphelin répondit par un signe de tête affirmatif.

— Et qu'est-ce que tu veux que je lui dise au petit Jésus?

Un quart d'heure durant, le bambin qui ne fréquentait plus la classe depuis trois mois, parla sans hésitation, avec la confiance naïve propre aux enfants. Les doigts du vieux notaire couraient sur le clavier et, de temps à autre, une grosse larme tombait sur le papier. Il s'appliquait à écrire les paroles de l'enfant de la façon la plus exacte. Ce travail, badin en toute autre circonstance, lui paraissait doux, presque saint.

— Mon bon petit Jésus :

"Je vous écris pour vous dire triste, mes petits frères aussi. Mon papa est mort. Nous avons beaucoup de misère. Nous n'avons rien à manger. Nous avons bien faim. Les voisins ne veulent même pas nous donner du pain. Nous n'avons pas de bois. Il fait si froid dans la maison que nous ne bougeons pas. Maman nous approche d'elle pour nous réchauffer.

"Mon petit frère Georges, qui est encore au berceau, pleure tout le temps. Il est si petit. Il a si froid. Il n'a qu'une petite couverture pour l'empêcher d'avoir froid. Pui il demande du lait. Les laitiers n'arrêtent plus à la maison. Nous n'avons pas d'argent. Mon autre frère, Pierre, celui qui a cinq ans, est bien malade. Il tousse, et le docteur a dit que c'était très dangereux. Maman pleure tout le temps. Quand je la vois pleurer, je pleure moi aussi. Quand papa vivait, ce n'était pas comme ça. Il travaillait dans le charbon. Le soir, il arrivait tout noir, mais il donnait à maman des pièces blanches. Nous avions une petite maison avec un beau jardin. On n'a jamais eu froid. A Noël, nous avions des bonbons et des jouets. Ca ne me fait rien de ne pas en avoir cette année. Ca me fait de la peine pour Pierre. Il demande chaque jour Monsieur Dumas:

— Monsieur le vicaire, dit-il.

"Mon petit Jésus, vous connaissez mon papa. Il est dans le ciel, tout près de vous. Vous devez avoir beaucoup de bois dans le ciel, et des gros morceaux de pain. Apportez-en à la maison. Pierre veut un cheval de bois. J'aurais bien aimé à aller à la messe de Minuit, mais je n'ai pas d'habits et mes bottines sont pleines de trous. Ça me fait de la peine de ne pas voir la crèche. Ce n'est pas de ma faute si vous avez pris mon papa. C'est vous qui l'avez voulu. Vous donnez des bonnes choses à tous les enfants qui sont bons. Ayez pitié de maman. Elle est si bonne pour nous. Je voudrais la voir rire".

Le notaire Dumas pleurait quand il présenta la lettre au bambin qui traça, d'une écriture bien moulée, les quatre lettres de son nom.

— Quoi, vous pleurez?

— Non, je ne pleure pas . . . Tu vois bien . . . Je ris.

Et l'attirant à lui, il le prit sur ses genoux:

— Je vais l'envoyer tout de suite ta lettre, avec un beau timbre dessus . . .

— Et quand est-ce que le petit Jésus la recevra?

— Dans une heure, il l'aura.

— Croyez-vous qu'il m'écoutera?

— Oui, tu le sais bien. Tiens, voici deux dollars. Cours chez le boulanger et achète des gâteaux. Puis retourne voir ta maman. Le petit Jésus t'apportera, cette nuit même, le beau livre de contes que tu désires; ton petit frère aura son cheval de bois; le petit Georges, son lait; ta maman, du beau linge, du bois, des vivres. Dis à ton frère — et ne l'oublie pas, toi aussi — de pendre son bas comme par les années passées . . .

Le notaire Dumas oublia sa partie de bridge. Il sortit, songeur. Il passa chez le boucher, chez l'épicier, chez le marchand de bois, acheta des jouets, des bonbons. Une heure plus tard, il débouchait dans la petite rue du Quai. Pas un réverbère. Aucune lumière aux fenêtres. Il chercha le numéro à l'aide d'une lanterne sourde. Il trouva une petite bicoque délabrée.

Une femme lui ouvrit. Elle avait à la main une mauvaise chandelle.

— Madame, vous ne me connaissez pas. Votre petit est venu me voir, tantôt. Vous le saviez! Il dort, je suppose?

— Grâce à vous, ils ont tous bien mangé . . . Ils dorment. Regardez.

Et de sa main décharnée, elle souleva une portière râpée de tous côtés. Sur un matelas étendu sur le plancher vermoulu, côte à côte deux bambins endormis. L'un des deux, les mains jointes sur la poitrine, semblait sourire. Dans un berceau de bois noueux, le dernier, tel un ange, rêvait.

— Pauvres petits! dit le notaire. Paul vous a-t-il causé de cette lettre?

— Oui . . . Je ne sais pas ce qui a pu l'inspirer . . .

— Son petit Jésus sans doute. Ça m'a fait pleurer, cette lettre. Elle m'a donné un coeur. Dans quelques minutes, vous aurez du bois, des provisions. Ne craignez pas de frapper à ma porte. Dès la semaine prochaine, Paul retournera à l'école, je m'en charge.

Sur la table, il déposa des colis, les ouvrit, en tira des polichinelles, des livres de contes, un cheval de bois. Au pied du grabat, il vit les bas troués, déposés comme jadis pour recevoir les présents et les bonbons. Il y glissa des bonbonnières, et de la femme ayant eu

(suite à la page 41)

Meilleurs voeux à tous mes clients et amis à l'occasion de

NOEL
et du
NOUVEL AN !



CA 8-4471
18, St-Louis
LOUISEVILLE

A tous mes clients et amis :
JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE !

MARCEL GUILLEMETTE

Vente et installation de cheminées préfabriquées
ENTREPRENEUR LICENCIE
Plomberie — chauffage — brûleurs à l'huile
AGENT FAIRBANK-MORSE
Brûleurs — Fournaises — Réservoirs — Pompes
TEL. : 296-3406 YAMACHICHE, P. Q.



Conte du Jour de l'An

Tous les premiers de l'an nous allions prendre le dîner chez Grand Maman qui demeurait tout près de chez nous.

Comme mes frères et soeurs m'avaient devancé j'allais seule les rejoindre. Je rencontre un vieux Monsieur qui marchait bien péniblement, avait l'air bien fatigué.

Je lui dis comme ça : bonjour Grand-Père.

Oh! qu'il me dit, je voudrais bien avoir des petits enfants comme toi, qui m'appelleraient Grand Père.

Vous n'en avez pas ?

Tous mes parents sont morts, je suis seul sur la terre.

Où demeurez-vous ?

Je n'ai point de chez nous, je couche ici et là, quand une âme charitable veut bien m'accorder un petit coin pour passer la nuit. L'été je couche dans les parcs.

Où allez-vous en ce moment ?

Je ne sais pas.

Venez avec moi chez Grand Maman, vous allez prendre un bon dîner, ça va vous faire du bien.

Malgré qu'il paraissait bien gêné, il me suivit.

J'entre la première, Grand Mère, voici un Monsieur qui a bien faim, voulez-vous qu'il prenne le dîner avec nous ?

Comme je n'ai point faim, je lui donne ma part.

Je crois qu'il n'avait pas mangé depuis deux jours, il avalait les bouchées toutes rondes.

Le dîner fini, on fit de la musique, du chant.

Quand vint son tour, il ne se fit pas prier, il nous chanta : "Souvenirs du jeune âge".

Il avait une très belle voix, qui nous charma tous à un point que c'est à regret qu'on le vit partir, mais pas avant qu'on eut distribué les étrennes. On lui donna de l'argent, et surtout des victuailles, un panier bien rempli. J'avais dans ma poche un gros deux sous, je le glisse dans son sac en me rappelant les paroles que Jésus a dit : ce que vous ferez au plus petit, ou au plus pauvre d'entre vous, c'est à moi que vous le ferez.

Quelques instants après, ma poche était remplie de monnaie dont on m'avait fait cadeau. Mon gros deux sous déjà rapportait des dividendes.

Puis il nous quitta avec des larmes dans les yeux en disant : Jamais de ma vie je n'ai été si heureux. Je n'ai vécu un si beau Jour de l'An. Grâce à vous mes bonnes gens. Je vous remercie, et merci aussi au Bon Dieu.

Et je m'endormis ce soir-là heureuse pour de bon, d'avoir commencé l'année par une bonne action.

Tante Bell

Bonne et Heureuse Année à Tous,
Que vos désirs les plus chers soient exaucés.
Tante Bell

La souche de...

(suite de la page 34)

Façonner en boule, déposer dans un bol graissé et badigeonner de beurre. Couvrir et laisser lever au double du volume, à une chaleur de 85° F. et à l'abri de courants d'air, environ 1 heure. Enfoncer le poing dans la pâte afin d'expulser l'air. Recouvrir et réfrigérer 1 heure.

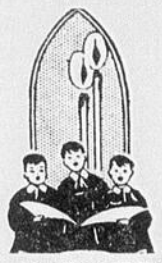
Défaire le beurre en crème, diviser en 3 portions, réfrigérer. Rouler la pâte en un rectangle de ¼ pouce d'épaisseur sur une planche légèrement farinée. Prendre une portion du beurre froid, le fragmenter en morceaux gros comme une noisette et le placer sur les 2/3 de la pâte. Plier la pâte en trois en repliant d'abord le côté sans beurre. Presser les bouts à l'aide d'un rouleau à pâte afin d'empêcher l'air de s'échapper. Tourner la pâte (de manière que la largeur devienne la longueur) et rouler comme auparavant. Parsemer d'une deuxième portion de beurre, plier en trois et sceller les bouts. Envelopper de papier ciré et réfrigérer 30 minutes. Rouler encore et répéter le procédé avec la 3ième portion de beurre. Rouler, plier, sceller les bouts, puis réfrigérer plusieurs heures ou pendant la nuit.

Séparer la pâte en deux, sceller les bouts de chaque portion avec un rouleau à pâte. Rouler chaque portion en un rond de 14 pouces de diamètre. Tailler chaque rond en 10 pointes, comme des pointes de tarte. Rouler chaque points sur elle-même, assez lâchement, en commençant par la partie la plus large.

Déposer les morceaux sur une tôle graissée et leur donner la forme de croissants en ramenant les extrémités vers le centre. Couvrir d'un linge et laisser lever, dans un endroit chaud, jusqu'au double du volume, environ 1 heure. Badigeonner d'un mélange d'oeuf battu et de lait. Cuire à four chaud (400 ° F.) 5 minutes, réduire la chaleur à 350° F. et cuire jusqu'à ce que dorés, environ 12 à 18 minutes. 20 croissants.

NOTE — Les croissants peuvent très bien être préparés d'avance puis congelés.

La congélation domestique exige des empaquetages solides et qui conservent bien l'humidité. Les sacs de polythène conviennent parfaitement à cet usage parce qu'ils empêchent la déshydratation des aliments et la communication des odeurs.



Meilleurs voeux à tous à l'occasion de NOËL et de la NOUVELLE ANNÉE !

LOUIS-PAUL PERRON

ARTISTE DÉCORATEUR
Contracteur de la peinture à l'intérieur de l'église de Saint-Paulin
630, Bord-de-l'eau — MU. 9-1638 — Ste-Dorothée, Qué.



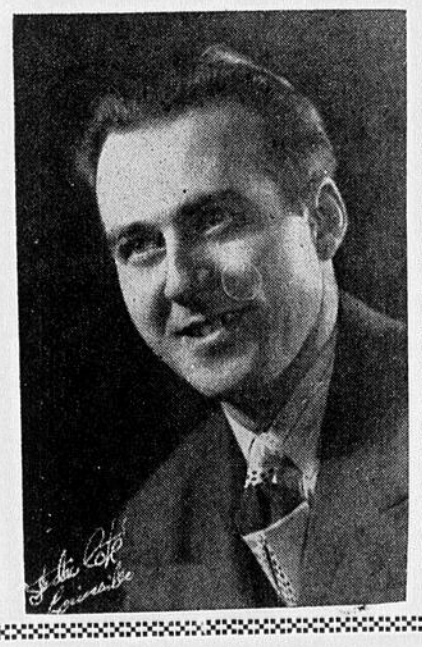
A l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN, il nous fait plaisir de souhaiter à tous Joie, Santé, Bonheur et Prospérité !

La Chambre de Commerce Sénior de Louiseville

Bureau de direction

Président : **ME MIVILLE LESAGE**
Président Ex-Officio et Président de la Régionale des Chambres de Commerce de la Mauricie : **GASTON FLEURY**
Vice-Présidents : **ROLAND BELLEMARE, GABRIEL CHRETIEN**
Secrétaire-Trésorier : **CONRAD GIASSON**
Directeurs : **MAURICE AUGER, PIERRE A. BUREAU, JEAN-JACQUES CLEMENT, GEORGES-AIME GIGUERE, FRANÇOIS LAMY, GEORGES LAMY.**

Meilleurs voeux de JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE à tous !



RENÉ SAVOIE
Courtier d'Assurances
Agréé
Vie, Vol, Feu, Auto
Responsabilité patronale et publique
272, Boul. Ouest
CA. 8-2755
Louiseville, P.Q.

JOYEUX NOËL ET BONNE, HEUREUSE ANNÉE À TOUS !



TERRAZZO MARBRE et TUILE de la Mauricie Inc.
Contracteurs du plancher de l'église de Saint-Paulin
388, Des Cèdres — LE. 7-8038 — SHAWINIGAN

Joyeux Noël et Sainte Année

à tous les membres de la Société St-Jean-Baptiste Puisse l'an nouveau vous apporter Paix, Bonheur et Prospérité !

Anatole Bellemare
Président
Madame Paul Pâquet
Présidente



Pour l'après-ski, veste or, rose et blanc, gansée de velour blanc, écharpe doublée également de velours. Création ROBERT ELIAS.

Accueil de l'anglaise à la mode canadienne

S'il est vrai que la femme nord-américaine s'habille à la mode de Paris, Rome ou Londres, il semble néanmoins que la présente vague d'exportation canadienne tende à renverser l'ordre traditionnel. Des robes fabriquées au Canada selon des techniques de production à la chaîne sont maintenant vendues en Angleterre : expédiées de Montréal vers midi, elles sont à l'étalage, le lendemain, dans des boutiques de Londres. Pour attirer la clientèle européenne, il faut toutefois des livraisons rapides, une qualité supérieure et des prix peu élevés.

Seules des techniques modernes de production à la chaîne peuvent assurer le succès d'une telle entreprise ; la confection à haute échelle demande de la machinerie perfectionnée, des ouvrières compétentes, des tissus de première qualité et des modèles attrayants. Si l'on excepte le style, le choix du tissu est souvent le gage du succès. Aujourd'hui, la femme exige partout des tissus élégants qui sont de bonne durée, même à des prix populaires. C'est pourquoi des tissus comme la batiste ou le tricot de "Terylene" sont si souvent utilisés. On peut compter qu'ils conserveront longtemps leur aspect de neuf et de frais sans exiger de peits soins.

Le modèle et le tissu choisis, on coupe et on coud les robes le plus rapidement possible. Le fabricant de robes expérimenté connaît tous les raccourcis. Des milliers de verges de tissu sont empilées mécaniquement sur les tables à tailler. A l'aide d'un patron-type, des centaines de robes sont taillées à la fois avec un couteau électrique qui pénètre dans l'étoffe comme dans du beurre. Le maniement du couteau exige la main stable d'un tailleur d'expérience... la moindre erreur serait coûteuse !

Ensuite, les différentes pièces de chaque robe, jupe, corsage, manches, poches, sont liées et dépêchées à la ligne d'assemblage. Chaque couturière a une spécialité : l'une fait une couture, sa compagne, la suivante et ainsi de suite.

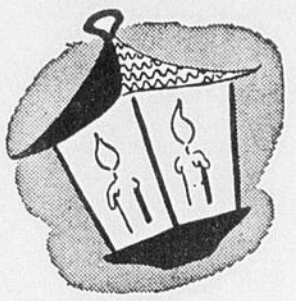
Quelle femme faisant sa couture ne déplore pas le temps et la patience que nécessitent la finition d'un ourlet, la pose des boutons, ou d'une fermeture éclair, la confection d'un plissé régulier. Même à la manufacture, ces opérations sont délicates, mais des machines précises les exécutent rapidement et à la perfection.

On contrôle la qualité par les vérifications à différentes étapes de la fabrication. Le manufacturier est ainsi en mesure d'apposer en toute confiance sa marque de commerce sur le produit fini. Aussi parce qu'il est importantce qu'il est important de renseigner la cliente sur le mode d'entretien, on attache aussi à la robe une étiquette identifiant la fibre. Un vêtement en "Terylene", par exemple, se lave à la machine et ne se repasse pas... détails importants que seule l'étiquette peut transmettre à l'étranger.

Côté mode, on reproche à la robe en série son manque d'originalité et le fait que son élégance dépende totalement de la femme qui la porte. Mais du point de vue commercial, elle favorise l'entrée du Canada au marché d'exportation, où la concurrence est vive mais le succès profitable.

Sans doute l'Europe demeure-t-elle la source d'inspiration de la Mode avec une majuscule. Mais lorsque des robes fabriquées au Canada sont expédiées par milliers outre-Atlantique, le fait sort de la banalité et mérite d'être souligné.

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUS !



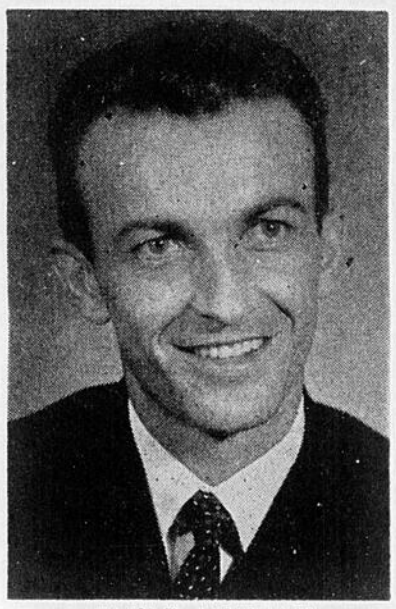
ALFRED TOUZIN
RESTAURATEUR
TEL. : CA. 8-4113
26, ST-MARC LOUISEVILLE

Que Noël soit le prélude d'une Heureuse Nouvelle Année!



SALON ESTELLE
Mme A. Déziel, Coiffeuse
11 St-Thomas — Tél.: 8-4021
LOUISEVILLE.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE



A TOUS NOS AMIS DE LOUISEVILLE ET LA REGION



EMILE MINEAU
Représentant spécial
à Louiseville

CAMILLE LE BON
agent-distributeur
O'Keefe

CAMILLE LeBON
1229, Ste-Julie FR 4-4691 Trois-Rivières
CAMILLE LE BON VOUS INVITE A TOUJOURS VOIR LE BON COTE DES CHOSES

MERCI À TOUTE LA POPULATION POUR SA CLIENTÈLE PASSÉE ET CORDIALE INVITATION POUR L'AVENIR !



GENEST HAMELIN
MAGASIN GÉNÉRAL
Tél.: 20-s-21 — ST-ÉDOUARD



JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
à tous nos clients et amis !
Nous vous remercions de votre encouragement dans le passé et sollicitons votre clientèle en 1963.

A. DENIS PAQUET
INSTALLATIONS RÉSIDENTIELLES
INSTALLATIONS COMMERCIALES ET INDUSTRIELES
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN LICENCIÉ
8, rue ST-AIMÉ — Tél. : CA. 8-2738 — LOUISEVILLE

NOËL 1962

Les cloches sonnent, sonnent par toute la terre
Leur son se prolonge indéfiniment
Quel est donc ce mystère
Annoncent-elles quelque grand événement?

On dit que dans une étable
L'enfant Jésus est né
Qu'elle nouvelle agréable
Aussi tous sont consternés

Voici les bergers qui sur la route s'amènent
Guidés par l'étoile qui brille au firmament
Ils cherchent partout dans la plaine
Cette étable logeant le Divin Enfant.

Comme ils approchent, ils sont éblouis
Par la splendeur entourant ce réduit
C'est si beau, si splendide en ce lieu
Qu'ils n'en peuvent croire leurs yeux.

C'est comme si le ciel s'était ouvert
Et tous les anges descendus sur la terre
Ils chantent avec "brillo"
Gloria in excelsis Deo

Qu'elle magnificence, quelle apothéose
En ce lui tout se métamosphose
C'est sublime, c'est merveilleux
C'est tout comme s'ils étaient dans les cieux.

Puis ils sont émerveillés
De voir ce bel Enfant sur la paille couché
Avec ses beaux yeux, qui regardent le ciel
Qui sent comme des diamants qui brillent d'un éclat vermeil

Puis ils se prosternent et l'adorent
Lui offre comme présent de la myrrhe, de l'encens et de l'or
Jésus à son tour étant ébloui
Les regarde, et avec amour leur souri

Le bon Saint Joseph et la Vierge Marie
Avec amour se penchent sur Lui
Et comme il n'y a pas de feu pour réchauffer Jésus
Un âne et un boeuf soufflent dessus.

Oh Jésus vous avez voulu naître dans une étable
Pour nous enseigner l'humilité
Aussi nous voulons vous être agréable
Et vivre en esprit de pauvreté.

Nous voulons de tout notre coeur vous aimer
Et aussi sans cesse vous adorer
Avec les anges chantons ce chant si beau
Gloria in excelsis Deo.

Tante BELL

La Noël du...

(*suite de la page 38*)

les sourires et les remerciements, il s'en alla.

Revenu chez lui, il fit sa toilette. Puis de retour en son étude, il consulta son livre de banque. Vingt-cinq mille dollars! Pas de parents, pas d'amis, pas de dettes! Sur une feuille de papier blanc, il écrivit:

"Je sens que je vais mourir. Je viens de faire la plus belle action de toute ma vie. Je laisse tous mes biens à Madame Veuve Dulac, rue du Quai, pour qu'elle fasse instruire ses petits, et pour que le petit Paul devienne un notaire . . . Je remets mon âme à Dieu. Je ne dois pas un sou à personne."

Il signa. Puis, il sortit.

—o—

Dans la rue, la foule se pressait, silencieuse, en une véritable procession. Le bonheur était partout. Le notaire Dumas songeait. Quelque chose de grave préoccupait son esprit. Il suivit la foule, entra à l'église, monta au jubé à pas lents et mesurés, prit place près de l'orgue. Il ne voyait rien que les lumières illuminant la crèche, que contemplaient une dizaine de bambins. Il pensa au petit Paul. Ses lèvres murmurèrent une prière.

L'orgue trembla. Sur le clavier les doigts de l'organiste se posèrent. Les feuilles dans les mains, le vieux notaire entonna le "Minuit, Chrétiens". Sa voix d'abord tremblottante, devint subitement grave et solennelle. La foule écoutait, transportée. Les têtes se tournaient vers le jubé, ravies. Puis dans le silence de l'orgue, les dernières syllabes tombèrent dans l'immense nef comme un son de clairon, comme un cri d'espoir, comme un cri de victoire.

Le regard de tout l'assistance se porta vers lui. Il sourit. Il montra sa poche, y indiqua un papier. faites ce que j'ai écrit . . . Voici règle avec là-haut . . . Le petit Jésus, à qui pour un bambin ce soir, j'ai écrit une lettre, ne veut plus de moi sur la terre . . . Vous ne comprenez pas? . . . Il vous expliquera lui . . . Je l'ai chanté mon "Minuit, Chrétiens", hein? Comme personne ne l'aura jamais chanté! . . . C'est fini . . . Ma course prend fin . . . Par une belle action . . .

Un court sourire passa sur ses lèvres. Sa tête se pencha brusquement. Puis ses yeux se fermèrent. Le vieux notaire dont l'existence des dernières années avait été si solitaire, sans parents et sans enfants, s'en allait vers Dieu sans effort, dans la splendeur de cette nuit de Noël.

— Le paradis compte un élu de plus, dit le vicaire, en se signant.

LIONEL BERTRAND

A toutes les Filles d'Isabelle, nous offrons nos meilleurs souhaits pour un Noël de joie et une Nouvelle Année de Bonheur, Paix et Prospérité.



⁂

Mme Rodrigue Latourelle
SECRETAIRE D'ETAT ET
REGENTE CERCLE BLANCHE DE CASTILLE

JOYEUX NOEL
"PAIX ET FRATERNITE"
SANTE BONHEUR PROSPERITE !

A L'AURORE DE L'AN NOUVEAU
LE PRESIDENT, LES OFFICIERS
ET LES MEMBRES DU

RICHELIEU

Club Richelieu de Louiseville
désirent remercier la population de la ville pour la générosité remarquable dont elle a fait preuve au cours de la campagne de souscription pour l'aide à l'enfance malheureuse.

BUREAU DE DIRECTION

Président : **Conrad Giasson**
Vice-président : **Charles Auger**
Secrétaire : **Marc Cinq-Mars**
Secrétaire suppléant : **Claude Gagné**
Trésorier : **Roland Bellemare**
Maître de cérémonies : **Dr Martin Trépanier**
Directeurs : **Georges Marion, Rodrigue LaTourelle, Jean-Jacques Côté**
Président ex-officio : **R. Lemay**

JOYEUX NOËL
et
BONNE ANNÉE !



Salon Ali-Jane
Salon de coiffure
Mme P. O. Sylvestre
Corsetière
"Spencer" et "Spirella"

TEL. : 885-3844 ST-BARTHELEMY

Joyeux Noël
Heureuse Année

QUE LE BEAU JOUR DE NOEL
SOIT POUR NOTRE AIMABLE ET
DISTINGUEE CLIENTELE
ET TOUS NOS AMIS
LA SOURCE DE JOIES PROFONDES
ET D'UN BONHEUR SANS PARTAGE.



PONTIAC BUICK BEDFORD Louiseville Automobile Vauxhall GMC TRUCK

BOULEVARD OUEST TEL. : CA. 8-2711

Un vivoir fleuri de Noël à Pâques

Vous aurez de belles plantes en fleurs tout l'hiver à la maison si, dès maintenant, vous plantez vos oignons et en prenez bien soin. Selon W. R. Spears, de la Canadian Industries Limited, la culture des bulbes à l'intérieur n'est pas du tout difficile et procure un fascinant passe-temps.

Il est à conseiller d'acheter des bulbes de la meilleure qualité... ils ne coûtent pas tellement plus cher et donnent un rendement plus sûr. On en trouvera chez les marchands de semences qui donnent volontiers de bons conseils sur la façon de les planter et de les soigner.

"Lorsque j'ai commencé, il y a environ huit ans, à cultiver des fleurs dans mon sous-sol, il n'existait aucune documentation sur le sujet", nous a confié M. Spears. J'ai dû expérimenter... et profiter de mes erreurs. Aujourd'hui, cette culture est très répandue et fait le sujet de plusieurs ouvrages en vente chez les marchands de semences".

On fait germer les bulbes dans une pièce sombre et fraîche, à température, disons, entre 40 et 50 degrés Fahrenheit. Dès que la pousse a trois ou quatre pouces de hauteur, les pots peuvent recevoir un peu de lumière, mais pas encore une clarté intense. A ce stade, les pousses sont jaunes plutôt que vertes.

M. Spears a aussi dévouvert que, contrairement à ce qu'enseignent certains guides de jardinage, on peut appliquer un fertilisant pour obtenir des fleurs plus parfumées. Il utilise à cette fin le Ravigoteur C-I-L soluble à l'eau et facile d'emploi. On l'applique quelques jours avant l'éclosion des fleurs.

Pour votre sous-sol!

Les murs de sous-sol en blocs de béton ou en stuc se métamorphosent quand on les revêt d'une couche de peinture acrylique. On mouille d'abord la surface au boyau d'arrosage jusqu'à ce qu'elle soit bien imbibée. Puis, on pose la peinture sur le mur mouillé. On se sert à cette fin d'un rouleau à poil épais comme la peau de mouton ou le mohair, ou encore d'une brosse à badigeon de 7". L'eau ne sert pas seulement de couche d'amorçage... elle étend aussi la peinture !

Origines de choses de Noël

L'arbre de Noël : — Une tradition nordique voulait qu'on illuminât un arbre de la forêt, le jour du solstice d'hiver. Cet arbre était généralement le sapin, essence la plus répandue dans les pays du Nord. Cependant l'arbre de Noël n'apparut vraiment en France qu'après 1870. C'est l'Alsace qui nous l'a fait connaître.

Le gui : — Origine gauloise : Les druides coupaient le gui le jour de l'an avec des serpes d'or, la sixième nuit du solstice d'hiver et les "cubages" le recevaient dans un drap de lin immaculé. Ce qui était distribué aux fidèles.

Le réveillon : — Souper tardif qui réunit la famille après la messe de minuit. On y mange souvent du boudin, réminiscence du porc tué dans les pays du Nord le jour du solstice d'hiver.

Le réveillon de la Saint-Sylvestre est un vestige des fêtes romaines.

Nous désirons remercier nos clients pour leur encouragement, et souhaiter JOYEUX NOËL et PROSPÈRE ANNÉE à toute la population de Louiseville et du Comté de Maskinongé !



LEBEL RADIO TAXI

(GASTON LEBEL, PROP.)

SERVICE RAPIDE — PASSAGERS ASSURÉS
SERVICE JOUR ET NUIT

CA. 8-4422

Les étudiants libéraux de l'U. de M. déclarent le droit de vote à 18 ans

La Commission politique de l'Association des étudiants libéraux de l'Université de Montréal a adopté au début de cette semaine une résolution réclamant le droit de vote dès l'âge de 18 ans.

C'est au cours d'une séance régulière de cette organisme que la résolution fut prise en raison des précédents commis par le Gouvernement fédéral, en ce qui concerne l'Armée canadienne et par le Gouvernement de la Saskatchewan pour tous ces citoyens. La résolution tient aussi compte du rajeunissement de l'électorat qu'entranerait une telle mesure.

C'est au nom de ces considérations que "La Commission politique de l'Association des étudiants libéraux de l'Université de Montréal recommande à la Législature du Québec de fixer à 18 ans l'âge du vote.



A l'occasion de NOEL et du NOUVEL AN j'offre à notre brave population mes voeux sincères de PAIX, JOIE et PROSPERITE

Dr Avellin Dalcourt

4 St-Laurent Louiseville

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, il me fait plaisir d'offrir à tous ceux avec qui j'ai eu à transiger, mes meilleurs voeux et souhaits.

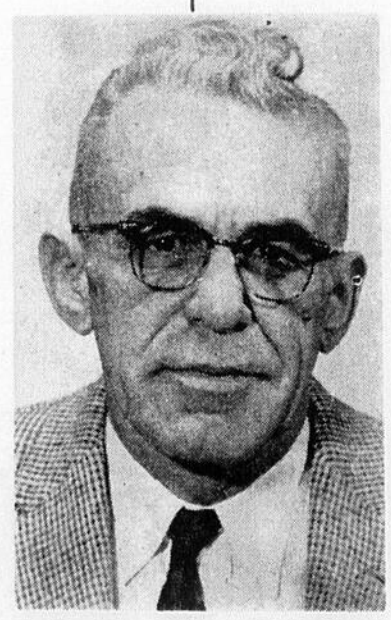
Bonheur, Santé et Prospérité, tels sont les voeux que je formule pour tous mes amis.

A tous ceux qui sont venus visiter mon jardin zoologique (Zoo) mes remerciements. A ceux qui se proposent d'y venir, la plus cordiale bienvenue. A tous, Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année.

Un équipement complet de machinerie lourde est à votre disposition pour vos travaux d'excavation, coulage de béton, terrassement, déménagement de bâtisses, entretien de chemins d'hiver, etc.

Je puis aussi vous fournir le gravier à mortier et à ciment, et tout le bois nécessaire à vos constructions.

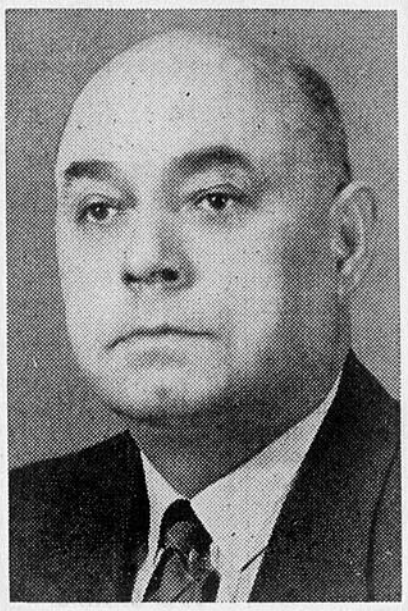
Avez-vous du bois à vendre ? Venez me voir, je suis en mesure de payer les plus hauts prix du marché.



Napoléon Casaubon Ltée

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

St-Édouard *Cté Maskinongé*



ANTONIN GAGNE
Vice-Président



J.-ERNEST GAGNE
Président



CLAUDE GAGNE
Secrétaire



Adrien Bussières
Chef Pressier



Jos. Vincent
Pressier

André Bussières
Pressier



Henri Masson
Pressier



Léopold Comtois
Publiciste

La
DIRECTION
et le
PERSONNEL
de

W.H. Gagné & fils Ltée
IMPRIMEURS

EDITEURS-PROPRIETAIRES
DE L'ECHO DE LOUISEVILLE
ET DU COURRIER DE BERTHIER

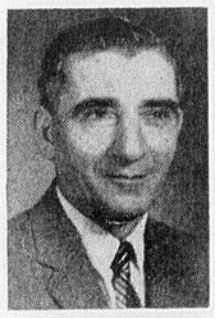
SONT HEUREUX DE SOUHAITER A TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS UN NOEL HEUREUX SUIVI D'UNE ANNEE REMPLIE DE BONHEUR !



Janine Gagnon
Reliure



Paul Deschesnes
Photograveur



Florent Vermette
Reliure



Jules Morin
comptable

Font aussi partie du personnel actuel :

Roch Vallières

et

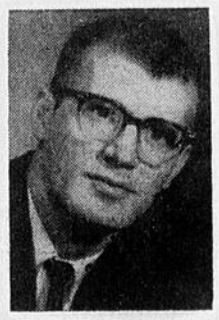
Georges-H. Héon
linotypistes



Paul-A. Carufel
Opérateur de plieuse



Maurice Gagnon
Linotypiste



André Lauzon
Linotypiste



Rhéaume Bergeron
Typographe



Jules Bergeron
Typographe



François Lafrenière
Livraison

Les Filles de Saint Pierre-Julien Eymard

Les circonstances exceptionnelnes de la canonisation de Saint Pierre-Julien Eymard, en plein concile oecuménique, sollicitent notre attention sur le mouvement eucharistique dont il est le créateur. L'influence décisive de ce "Prêtre de l'Eucharistie" sur l'orientation actuelle de l'Eglise en reçoit en quelque sorte un sceau d'infaillibilité et d'universalité.

Nous voulons aller ici au plus profond de sa doctrine et de sa mystique, en présentant les Révérendes Soeurs Servantes du T.S. Sacrement. Mais au fait, qui sont-elles? quelles sont leurs activités? où demeurent-elles?

QUI SONT-ELLES ?

La Famille du T.S. Sacrement devait comprendre d'abord les Pères, fondée en 1856 ; mais aussi celle des Religieuses. Le Curé d'Ars les voyait de ses yeux de prophète, lorsqu'il dit un jour à Marguerite Guillot la future cofondatrice: "Quelle belle oeuvre ! Pour vous, mon enfant, c'est la volonté de Dieu que vous alliez à Paris rejoindre le Père Eymard, parce que votre vocation est de vous faire religieuse du Très Saint Sacrement. Il ne faudra pas balancer mais partir au premier signe que vous fera mon saint ami". c'est en février 1858 que le Fondateur réunit le premier groupe, dans la pauvreté et le dénûment.

Il n'hésitait pas, — lui qui créerait bientôt le nouveau vocable de Notre-Dame du Très Saint Sacrement — à leur donner pour modèle la vie cachée de la Très Sainte Vierge pendant les vingt ans qui suivirent l'Ascension de son Fils. "Vous honorez la Sainte Vierge dans sa vie eucharistique, c'est une couronne que vous lui mettez sur la tête. Jusqu'à présent on a honoré Marie dans tous les mystères de sa vie, mais on ne pensait pas l'honorer au Cénacle. C'est que le règne eucharistique de Notre-Seigneur n'était pas encore venu. Je parle de ca règne qui s'élève et qui est la grâce de notre temps. Dieu va augmenter ses grâces à mesure que les siècles passent, que la fin du monde approche. C'est l'Eucharistie qui dait faire régner Notre-Seigneur sur la terre et cette dévotion royale, c'est vous, vous surtout, qui devez en avoir l'esprit et le sentiment". Pourrions-nous mieux définir le nom et le genre de vie des Religieuses Servantes, qu'avec les paroles mêmes de leur Législateur et Père: "Si donc votre but est d'imiter la vie de votre Mère, votre nom devra être le même que le sien. Or, la Sainte Vierge quel nom a-t-elle pris? Je suis, dit-elle, la Servante du Seigneur. Ce sont ces paroles qui ont tellement plu à Dieu, qu'elles ont opéré le mystère de l'Incarnation. Vous serez donc les Servantes du Très Saint Sacrement".

QUELLES SONT LEURS ACTIVITES ?

Vous ne les voyez qu'à la chapelle. Derrière les grilles. Silhouettes immobiles, à genoux devant l'Hostie: deux blancheurs qui se rencontrent. Seuls, vacillent les cierges du trône royal, qui lentement se consument. Le trône royal! Justement, tout est là, dans ce culte d'adoration perpétuelle, qui veut affirmer une présence. Une présence vivante et personnelle. Une présence divine. Le Médiateur adorable, dans la messe, refait le Calvaire et nous unit à sa prière incessante d'adoration, de reconnaissance, de réparation et de supplication, pour la gloire du Père et le salut du monde. La vie des Servantes du T.S. Sacrement est un service d'amour, de l'amour du cénacle, non seulement par la relève de la garde du Corps devant l'ostensoir, mais encore par l'esprit de prière de tout instant: Que ce soit pour les travaux de l'aiguille ou de la peinture, la confection des hosties ou des vêtements liturgiques, que ce soit pour l'entretien du jardin des fleurs; que ce soit pour les réunions des Gardes d'Honneur greffées sur le rayonnement de la chapelle.

Oui, que font-elles ? Elles sont RELIGIEUSES, CLOITREES, ADORATRICES.

RELIGIEUSES: au milieu d'un monde plus que jamais obsédé par le plaisir, elles mortifient joyeusement leur chair virginale, aux grandes intentions de l'Eglise. Elles sont hosties avec l'Hostie.

CLOITREES: au milieu d'un monde toujours en course de vitesse et d'indépendance, dans l'ardeur de leur jeunesse, elles se sont dérobées derrière la grille. Et de leur sereine "prison du ciel", aucune ne sortira si ce n'est "par en-haut" pour l'envolée vers le Père.

ADORATRICES: au milieu d'un monde qui cherche les créations nouvelles toujours dépassées; au milieu de l'hérésie de l'action; au milieu des "nouvelles vagues" qui nous projettent vers le "super-avenir", elles ont choisi ce qui semble être un défi au temps. Elles prient, elles adorent. Elles apportent au monde cette inutilité suprême que le Christ appelait l'unique nécessaire. Elles ne sont ni d'hier, ni de demain. Elles sont à l'heure de Dieu. Elles sont les âmes de l'éternité. N'ont-elles pas choisi la meilleure part?

Où demeurent-elles ?

A méditer, à admirer ces choses, vous aimeriez sans doute les connaître un jour. Une canadienne est actuellement Supérieure Générale de cette fervente Congrégation, dont la maison-mère, présentement à Paris, sera transférée à Rome sous peu. Elles ont leurs cénacles en France, en Belgique, en Italie, au Brésil, aux Etats-Unis, en Australie. Au Canada, leur maison provinciale est à Québec. De plus, la population les entoure de vénération et leur confie les innombrables intentions de prières en chacune de leurs maisons, à Chicoutimi, Sherbrooke, Saint-Jean-de-Québec, Edmundston et Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Pour qui veut vivre la vie intense, au coeur de la liturgie, au coeur même de l'Eglise; pour qui veut aller au plus riche du Cénacle, une adresse ouvrira avec enthousiasme les perspectives du service royal. Le Noviciat est à Québec, au temple magnifique du Thabor, 1175 - 18ème rue, Québec 3.

Louis-Philippe Audet, s.s.s.

Joyeux Noël
et
Bonne Année à tous !

***

RITA TOUSIGNANT
COIFFEUSE

Tél. : CA. 8-4210
22B, St-Antoine Louiseville

JOYEUX NOËL
et
BONNE ANNÉE !



Mlle Y. Bazinet

SPÉCIALITÉ :
Lingerie pour dames et bébés
Fleurs pour toute occasion.

63A, St-Laurent, Tél. 8-4588
LOUISEVILLE, P. Q.

